

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	41
Повна назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Ідентифікаційний код ЗВО	02070944
ПІБ керівника ЗВО	Бугров Володимир Анатолійович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://knu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/41>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23386
Назва ОП	Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.10 прикладна лінгвістика
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-наукова
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	кафедра української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового інституту філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Навчально-науковий інститут філології (кафедра англійської філології та міжкультурної комунікації; кафедра методики викладання української та іноземних мов і літератур; кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики; кафедра історії української літератури, теорії літератури та літературної творчості; кафедра східнослов'янської філології та інформаційно-прикладних студій; лабораторія комп'ютерної лінгвістики, лабораторія експериментальної фонетики); факультет комп'ютерних наук та кібернетики (кафедра математичної інформатики, кафедра теорії та технологій програмування); факультет інформаційних технологій (кафедра прикладних інформаційних систем, кафедра інформаційних систем та технологій); філософський факультет (кафедра філософії та методології науки, кафедра етики, естетики та культурології); Навчально-науковий інститут права (кафедра інтелектуальної власності та інформаційного права; кафедра кримінального процесу та криміналістики)
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	01601, м. Київ, бульвар Тараса Шевченка, 14.
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	2444.2 - редактор-перекладач (англійська та російська мови); 2444.2 - лінгвіст; 2132.1 - програміст (прикладний)
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	343662
ПІБ гаранта ОП	Дарчук Наталія Петрівна
Посада гаранта ОП	професор
Корпоративна електронна адреса	oxana.zuban@knu.ua

гаранта ОП

Контактний телефон гаранта ОП **+38(067)-270-05-01**

Додатковий телефон гаранта ОП *відсутній*

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 9 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітня програма (ОП) «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» (ПЛРПЕД) еволюціонувала на ґрунті освітньо-наукової діяльності кафедри сучасної української мови (з 2016 р. кафедри української мови та прикладної лінгвістики - УМПЛ), де з 1989 р., наслідуючи традиції прикладної лінгвістики 60-их рр., плідно розвивається галузь прикладної лінгвістики - <https://cutt.ly/n2DqFWQ>. Співпраця викладачів кафедри й науковців лабораторій комп'ютерної лінгвістики та експериментальної фонетики за напрямками комп'ютерної лінгвістики, лінгвістичної судової експертизи, редагування, перекладу із різними державними та приватними установами засвідчила, що ринок праці України потребує професіоналів-філологів у цих галузях. Враховуючи той факт, що у 2017 р. за ОП «Прикладна лінгвістика та англійська мова» відбувся перший випуск бакалаврів, які виявили бажання продовжити навчання у магістратурі, у цьому році при кафедрі УМПЛ уперше в Інституті філології КНУ імені Тараса Шевченка (КНУТШ) за спеціалізацією 035.10 прикладна лінгвістика було запроваджено міждисциплінарну магістерську ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)», назва якої суголосна із зазначеними актуальними напрямками прикладної лінгвістики. У 2018 р. на підставі рекомендацій всіх стейкхолдерів, зокрема і результатів опитування студентів, за вимогами Проєкту стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» та Проєкту стандарту вищої освіти України за спеціальністю 121 «Інженерія програмного забезпечення» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (Проєкт стандарту інженерії програмного забезпечення) було розроблено нову редакцію ОП, яка узгоджувала із проєктами стандартів компетентності та ПРНи, а також мала зміни освітніх компонентів в ібірковій та обов'язковій частині: у вибірковій частині з трьох блоків було знято вибірковий блок (ВБ) «Технології створення, перекладу та редагування інтернет-текстів (SEO-копірайтинг)», а дисципліни цього блоку були перенесені до обов'язкових дисциплін. Таким чином, за бажанням студентів, професійна кваліфікація редактор-перекладач могла бути присвоєна всім студентам. У 2019 р. за фактом затвердження Стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (Стандарт філології) <https://cutt.ly/w2DqVks> було затверджено нову редакцію ОП, у якій було узгоджено компетентності та результати навчання зі Стандартом філології, а у 2020 р. було створено нову редакцію ОП. У цій редакції уточнено мету, основний фокус, особливості ОП, знято із форм підсумкової атестації Підсумковий іспит зі спеціалізації, розширено науково-дослідницький складник: уведено дисципліни «Теорія літератури: семіотика художнього тексту», «Англійська мова для наукових цілей»; збільшено кількість кредитів до 12 на Кваліфікаційну роботу магістра. У цій редакції ОП ПЛРПЕД проходить процедуру акредитації.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2022 - 2023	7	7	0
2 курс	2021 - 2022	7	6	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	31329 Літературна творчість, українська мова і література та західноєвропейська мова 1757 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: індонезійська та англійська 1762 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: болгарська 1813 Українська мова і література. Мова і література (англійська) 23222 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова 23224 Болгарська мова і література та українська мова і література 23225 Польська мова і література та українська мова і література

література
23227 Сербська мова і література та українська мова і література
23229 Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови
23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
23232 Переклад з німецької та англійської мов
23233 Німецька філологія та переклад, англійська мова
23235 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
23236 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23238 Переклад з іспанської та з англійської мов
23239 Переклад з італійської та з англійської мов
23240 Переклад із португальської та з англійської мов
23242 Французька мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23243 Переклад з французької та з англійської мов
23245 Арабська мова і література та переклад, французька мова
23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
23252 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова
23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
23254 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
23255 Перська мова і література та переклад, англійська мова
23256 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
23257 Японська мова і література та переклад, англійська мова
36429 Українська мова та переклад (для іноземців; мова навчання українська)
36433 Російська мова та переклад (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и перевод
36434 Англійська філологія та дві іноземні мови (освітня програма для іноземців; мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
1859 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: турецька та англійська
1889 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: арабська та французька
1922 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: перська та англійська
1929 Класична філологія та іноземна мова
1991 Західноєвропейська мова і література та переклад / французька та англійська
1994 Західноєвропейська мова і література та переклад / шведська та англійська
39245 Російська мова та переклад (для іноземців)
39314 Літературна творчість, українська мова і література та англійська мова
2024 Кримськотатарська мова і література, англійська мова
2025 мова і література англійська
39897 Болгарська мова і література та англійська мова
39898 Польська мова і література, англійська та литовська мови
39900 Сербська мова і література та англійська мова
39924 Новогрецька мова і література та англійська мова
2055 Переклад з французької мови та англійської мови
42030 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
28130 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
2088 Українська мова і література, іноземна мова
2123 English Studies and Translation/ Англійська філологія та переклад (англомовна програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови
47506 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод
24604 Українська мова і література та західноєвропейська мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
24778 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
325 Прикладна лінгвістика та англійська мова
2185 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: японська та англійська
2219 Переклад з іспанської мови та англійської мови
329 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: корейська та англійська

330 Західноєвропейська мова і література та переклад /новогрецька та англійська
332 Мова іврит, англійська мова та переклад
2226 Переклад з англійської мови та західноєвропейської мови
2528 Російська мова і література та іноземна мова
18360 Українська мова і література та західноєвропейська мова
18363 Літературна творчість та українська мова і література
18364 Кримськотатарська мова і література, англійська мова та переклад
18365 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова
18366 Польська мова і література та українська мова і література
18367 Російська мова і література та англійська мова
18369 Чеська мова і література та українська мова і література
18370 Хорватська мова і література та українська мова і література
18371 Англійська філологія та переклад, західноєвропейська мова
49526 Хорватська мова і література та англійська мова
18372 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
18373 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
49527 Чеська мова і література та англійська мова
18375 Переклад з німецької та англійської мов
49528 Словенська мова і література та англійська мова
18376 Німецька філологія та переклад, англійська мова
18377 Французька філологія та переклад і англійська мова
18379 Іспанська філологія та переклад і англійська мова
18380 Італійська філологія та переклад і англійська мова
18381 Переклад з французької та з англійської мов
18382 Переклад з іспанської та з англійської мов
18383 Переклад із португальської та з англійської мов
18384 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
18386 Перська мова і література та переклад, англійська мова
18387 Арабська мова і література та переклад, французька мова
18390 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
18391 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
1182 Західноєвропейська мова і література та переклад /німецька та англійська
18393 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
18394 Японська мова і література та переклад, англійська мова
18397 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова
1310 Літературна творчість і українська мова та література
18401 Індонезійська мова і література, західноєвропейська мова та переклад
18403 Класична філологія та англійська мова
18407 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова
18411 Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова
1311 Західноєвропейська мова і література та переклад /новогрецька та англійська
53288 Українська мова та юрислінгвістика, англійська мова
1486 іспанська мова і література та переклад
1527 Переклад з португальської мови та англійської мови
1531 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: сербська
27045 Українська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання українська)
1575 Переклад з німецької мови та англійської мови
27052 Російська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и перевод
27053 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) (для іноземців) / English Studies and Two Foreign Languages
28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
28330 Індонезійська мова і література та переклад, західноєвропейська мова
1618 Українська література і фольклор та іноземна мова
1649 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: польська
31335 Українська і англійська мови: переклад та редагування
1653 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: гінді та англійська
31505 Польська мова і література та переклад, українська мова і література

	<p>31510 Хорватська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>31511 Чеська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>31512 Словенська мова і література та переклад, українська мова і література</p> <p>1685 Західноєвропейська мова і література та переклад /іспанська та англійська</p> <p>31514 Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова</p> <p>31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова</p> <p>19074 Українська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання українська)</p> <p>19076 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод</p> <p>19095 Англійська філологія і переклад (мова навчання англійська)/English Studies and Translation</p> <p>1712 Переклад з італійської мови та англійської мови</p> <p>1713 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: китайська та англійська</p> <p>1719 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: в'єтнамська та французька</p> <p>2126 Російська мова і література (для іноземців)</p> <p>29837 Військовий переклад (за мовами)</p> <p>23258 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова</p> <p>23226 Російська мова і література та англійська мова</p> <p>23247 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова</p> <p>56505 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова:технології мовного впливу і переклад</p>
<p>другий (магістерський) рівень</p>	<p>1752 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): болгарська та українська мови і літератури</p> <p>1759 Літературно-мистецька аналітика та іноземна мова</p> <p>23285 Славістичні теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури, переклад (Програма подвійного дипломування)</p> <p>1808 Класичні мови, теорія мовознавства та західноєвропейська мова</p> <p>22048 Англійська та російська мови, як іноземні (мова навчання російська)/Английский и русский языки</p> <p>23273 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад</p> <p>23283 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури</p> <p>23284 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: болгарська та українська мови і літератури</p> <p>35127 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури</p> <p>23286 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури</p> <p>23289 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії</p> <p>23291 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури</p> <p>23293 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and twoWestern European Languages (викладання іноземними мовами)</p> <p>23296 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / EnglishLanguageandLiterature</p> <p>23297 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови</p> <p>23298 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів</p> <p>23299 Синхронний та послідовний усний переклад з англійської мови</p> <p>23301 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / GermanistikAndTranslation (викладання іноземними мовами)</p> <p>36446 Українська мова та література (для іноземців; мова навчання українська)</p> <p>36447 Російська мова та література (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и литература</p>

23302 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент

23304 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) (викладання іноземними мовами)

36448 Російська та західноєвропейська мови (для іноземців; мова навчання російська) / Русский и западноевропейский язык

36449 Англійська мова та література (для іноземців; мова навчання англійська) / English Language and Literature

23305 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)

36450 Англійська та російська мови як іноземні (для іноземців; мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные

23307 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов

23309 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов

23310 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)

1814 English Communication Studies and Translation /Сучасна англомовна комунікація та переклад (англомовна освітня програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови

23311 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов

23368 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література

23370 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література

23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді

1932 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література

1958 Елліністика, англійська мова та переклад (викладання новогрецькою мовою)

23372 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література

23375 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література

1961 Українська література постфольклор

23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література

23379 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література

23381 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література

2019 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з англійської мови та другої західноєвропейської мови

23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література

2023 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з іспанської мови та англійської мови

23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)

2026 Germanistik. Interkulturelles Management and Translation / Германістика. Міжкультурний менеджмент та переклад (із зазначенням мови) (німецькомовна освітня програма) / німецька мова, англійська мова

2082 Художній переклад, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів

2086 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література

46468 Англійська та російська мови як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные

2154 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література

2184 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з французької мови та англійської мови

25134 Українська філологія та західноєвропейська мова

333 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та іноземна мова

2530 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література

49268 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови)

49269 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова)

49270 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова

49271 Італомовні студії та переклад, англійська мова
26546 Англійська мова та література
49272 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов
49273 Франкофонні студії та переклад, англійська мова
1068 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії білоруська, українська
26972 Українська мова та література (для іноземців) (мова навчання українська)
26976 Російська мова та література (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и литература
1187 Українські філологічні студії та іноземна мова
50513 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури
26996 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)
53169 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад
1339 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література
26997 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature
1345 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література
27000 Англійська та російська мова як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные
1366 Російська мова і література (для іноземців)
27001 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistic and Translation (викладання іноземними мовами)
18834 Українські філологічні студії та західноєвропейська мова
18847 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та західноєвропейська мова
18848 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова
18853 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури
18857 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури
1424 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з німецької мови та англійської мови
18860 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури
18861 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури
1425 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): сербська та українська мови і літератури
1426 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії
1467 Etudes Francophones et Traduction / Франкофонні студії та переклад (франкомовна освітня програма) *французька філологія, англійська мова
1485 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): польська та українська мови і літератури
1526 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література
1576 Загальне і порівняльне літературознавство та українська мова і література
28135 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад
28331 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
28332 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
28333 Германська філологія і переклад: шведська мова та англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
29838 Лінгвістичне забезпечення військ
18862 Сучасна англомовна комунікація та переклад – англійська мова і література та дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation – English, Literature and two Western European Languages (викладання

	<p>іноземними мовами) 18863 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik and Translation (викладання іноземними мовами) 18865 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови 18866 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент 18867 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів 18868 Франкофонні студії та переклад (французька філологія, англійська мова) / Etudes Francophones et Traduction (викладання іноземними мовами) 18869 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов 18870 Іспанська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 1656 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література 18880 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов 18883 Італійська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 18886 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність) 31595 Українська філологія та західноєвропейська мова 31599 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова 32293 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature 18904 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді 18910 Класичні студії та західноєвропейська мова 18911 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 31639 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури; 31653 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури 31654 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: словенська та українська мови і літератури 1688 Іспанська філологія та англійська мова: комунікація, інтерпретація та переклад (викладання іноземними мовами) 31680 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова; викладання іноземними мовами) 31692 Італомовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами) 31704 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література 31708 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 1717 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з італійської мови та англійської мови 20331 Російська мова та література (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и литература 22260 Філологія, мова і література українська 23384 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад 56504 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37106 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	542665	67681
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	542665	67681
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0

Приміщення, здані в оренду	2485	0
----------------------------	------	---

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОПИС_ОП_ПЛРПЕД.pdf</i>	m2EdBbDwM/XzGb7eYaOZRMoxJJyjomr3Qh5NPbwV7zc=
Навчальний план за ОП	<i>НАВЧ_ПЛАН_ОП_ПЛРПЕД.pdf</i>	28+9OpiB7+rjBnC6+Ht42gFuOW4CTDxxYMnYZaPs2cY=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>РЕЦЕНЗИЯ_КАРПЛЛОВСЬКА.pdf</i>	gZxxHd5wiytQqXYTtRKfWg5AgGT5yWWOgYbOIBhoQHE=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>РЕЦЕНЗИЯ_САЖОК.pdf</i>	1h+gTAsojVo64Uh7sAYSmjRchoLUqpIkkyGIEY5NWIQ=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>РЕЦЕНЗИЯ_БОРИСЕНКО.pdf</i>	+1SgAWopRc/5bIwvNlfXWyuYE3uRui2xzh/SoI6WBTk=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>РЕЦЕНЗИЯ_ОСИДАЧ.pdf</i>	TDxbfis7ityFtEnXYImvkaVHdRmUkySbyHzBF2yeA=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>РЕЦЕНЗИЯ_КОСТЮК.pdf</i>	pIAGliexjTl2EzoxgAbigMZ2C/6GpiCqz3LL+JoE4v4=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Мультидисциплінарна концепція ОП, яка визначена у меті, контамінує цілі різногалузевого спрямування прикладної лінгвістики, що визначають підготовку професіоналів, здатних вирішувати дослідницькі, експертні та практичні завдання за фаховими компетентностями 5-ох векторів прикладної лінгвістики: інтернет-комунікації, редагування, перекладу, лінгвістичної судової експертизи (ЛСЕ) та автоматичного оброблення природної мови (АОПМ). Цілі ОП у частині загальних компетентностей (ЗК) та фахових компетентностей (ФК 1 - 9) відповідають вимогам Стандарту філології. Унікальність ОП: програма спрямована на досягнення цілей, які не заявлені у жодній магістерській програмі Навчально-наукового інституту філології (ННІФ):

1. За дисципліною Інтернет-комунікація: ФК 13.
2. За дисципліною Двосторонній переклад та редагування (ФК 10 - 12), що актуально у філологічних завданнях періоду вітчизняної війни з росією.
3. За ВБ «АОПМ»: ФК 14.1 - 21.1 – частково узгоджено із Проектом стандарту інженерії програмного забезпечення.
4. За ВБ «Лінгвістичні дослідження в судово-експертній діяльності (ЛДСЕД)»: ФК 14.2 - ФК 16.2 – за вимогами нормативно-правових актів ЛСЕ. До 2022 р. ОП ПЛРПЕД була єдиною магістерською ОП у ННІФ за спец. 035.10 прикладна лінгвістика, у цьому році затверджено ОП «Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад» <https://cutt.ly/92S6sGq>, проте за цілями ОП ПЛРПЕД перетинається із новою програмою лише в частині перекладу.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Цілі ОП відповідають завданням Статуту Університету <https://cutt.ly/d9Hh8d5>, Стратегічного плану розвитку Університету <https://cutt.ly/z9HhUVY>, Програми розвитку Інституту філології <https://cutt.ly/k2XYpXl>, Плану розвитку кафедри УМПЛ <https://cutt.ly/32S5ISb>. Відповідно до місії Університету, ОП спрямована на формування національної еліти, підготовку висококваліфікованих кадрів. Підготовка професіонала з прикладної лінгвістики з широким міждисциплінарним вектором знань й умінь (попередній пункт) входить до визначених пріоритетних напрямів діяльності Університету, якими є (...розвиток ... прикладних аспектів соціо-гуманітарних, та соціально-політичних, економічних і юридичних наук, ..., формування широкого світогляду здобувачів освіти у відповідності до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства та утвердження національних, культурних і загальнолюдських цінностей як важливої передумови до розвитку держави). Відповідно до стратегії розвитку ННІФ, цілі ОП ґрунтуються на сформованих традиціях гуманітарної освіти, всебічному розвитку інноваційних підходів до викладання, практичній підготовці майбутніх фахівців – наших випускників. Цілі ОП також суголосні з метою діяльності кафедри, якою є забезпечення безперервності та ефективності підготовки висококваліфікованих фахівців із української мови і літератури, іноземної (західноєвропейської) мови, прикладної (комп'ютерної) лінгвістики в умовах реформування системи освіти України, інтеграції до європейського освітнього простору.

**Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:
- здобувачі вищої освіти та випускники програми**

У травні 2017 р. відбулася зустріч <https://cutt.ly/D2КораО> проєктної групи ОП зі студентами ОП ОС Бакалавр «Прикладна лінгвістика та англійська мова», які виявили бажання навчатися в магістратурі, із роботодавцями, викладачами Інституту філології і факультету комп'ютерних наук та кібернетики. На цій зустрічі обговорювалися цілі нової ОП та перспективи професійного розвитку у галузях АОПМ, перекладу, редагування, судової експертизи, SEO. Побаження і рекомендації лягли в основу формування цілей та ПРНів, які реалізуються теоретичними дисциплінами та дисциплінами з перекладу, редагування, технологій веб-дизайну, SEO-копірайтингу, автоматичного оброблення природної мови. У наступних редакціях ОП враховувалися пропозиції студентів та оцінка дисциплін за кафедральними опитуваннями здобувачів. У редакції ОП 2018 р. на підставі результатів опитування студентів були внесені зміни до освітніх компонентів вибіркової та обов'язкової частин, які вплинули і на уточнення та переформулювання цілей і ПРНів. Проєкт нової редакції ОП було оприлюднено на сайті інституту <https://philology.knu.ua/osvitni-programy/> для публічного обговорення, у якому брали участь здобувачі освіти та випускники ОП, зокрема за пропозицією студентів та випускників було введено дисципліну «Англійська мова для наукових цілей» для розширення освітніх компонентів у реалізації ФК 9, ПРН 17, 18.

- роботодавці

Під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП були встановлені партнерські стосунки із представниками тих галузей ринку праці, на які спрямована ОП. Зокрема багаторічна співпраця із представниками компанії Grammarly (технічним керівником відділу комп'ютерної лінгвістики компанії Grammarly Мар'яною РОМАНИШИН, яка в новій редакції ОП ввійшла до проєктної групи програми, та менеджером відділу комп'ютерної лінгвістики компанії Grammarly Настасією ОСІДАЧ, яка була залучена до рецензування ОП), відобразилась у формулюванні цілей і результатів навчання ОП у частині ВБ «АОПМ»: ФК 14.1 - 21.1; ПРН 20.1 - 27.1. У кінці 2016 р. була підписана перша угода (оновлена у 2022 р.) між Київським національним університетом імені Тараса Шевченка та Державним науково-дослідним експертно-криміналістичним центром МВС України (ДНДЕКЦ МВСУ), відповідно до якої в ОП (редакція 2017) було введено ВБ «ЛДСЕД», що зумовило спільну із колегами ДНДЕКЦ МВСУ роботу над формуванням відповідних ФК та ПРН: ФК 14.2 - 16.2, ПРН 20.2 - 23.2. Співробітники ДНДЕКЦ МВСУ брали участь у рецензуванні ОП: Рецензія С.А.Кузьміна (2017), Сергія КОСТЮКА (2020). Представники цих установ брали участь у зустрічі стейкхолдерів у травні 2017 р. <https://cutt.ly/D2КораО>.

- академічна спільнота

Враховуючи міждисциплінарний характер ОП, цілі й ПРН формулювалися як результат консолідованої роботи 5-ти структурних підрозділів університету. Представники ННІ філології і факультету комп'ютерних наук та кібернетики очолили цю роботу як проєктна група. Окрема співпраця із кафедрою теорії та практики перекладу з англійської мови визначила цілі і ПРН у частині перекладацького складника ОП. У формулюванні цілей та ПРН брали участь і представники НАН України. У контексті багаторічної співпраці із відділом лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики ІУМ НАН України до розроблення концепції ОП долучилася завідувачка відділу д.ф.н., проф. Є.А.Карпіловська, яка була рецензентом усіх редакцій ОП. Також у формулюванні цілей і ПРН у частині ВБ «АОПМ» брав участь к.техн.н. М.М.Сажок - завідувач відділу розпізнавання та синтезу звукових образів МННЦІТС МОН та НАН України, який виступив рецензентом останньої редакції ОП. У жовтні 2019 р. проєктною групою ОП разом із колегами ДНУ імені Василя Стуса було проведено міжуніверситетський семінар <https://cutt.ly/b2GbfdE> з попереднім анкетуванням ОП з прикладної лінгвістики у ЗВО України, а в листопаді 2019 у межах кафедральної конференції «Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур» відбувся круглий стіл «Прикладна лінгвістика в освітянському, науковому та професійному просторі України» з метою обміну досвідом та уніфікації освітніх компонентів, цілей та ПРН освітніх програм з прикладної лінгвістики.

- інші стейкхолдери

Робоча група ОП активно співпрацює з державними та іншими установами, а саме: Центральним управлінням СБ України (2017) – консультативна діяльність у сфері автоматичного оброблення українськомовного тексту; Управлінням комп'ютеризованих систем Апарату Верховної ради України (2019) – консультативна діяльність у межах проєкту «Українсько-англійський паралельний корпус законодавчих текстів»; Державним комітетом телебачення та радіомовлення України (2019) - консультативна діяльність у сфері автоматичного оброблення українського усного мовлення. Пропозиції цих стейкхолдерів, а також нагальні задачі, які виникали у ході співпраці, вплинули на формулювання концепції та уточнення цілей ОП, результатів навчання за дисциплінами. У березні 2017 р. відбулася зустріч студентів і викладачів ОП із директором із розвитку в Університеті Шеффільду Ніколаосом Дімітріадісу <https://cutt.ly/Z2GOJlh>, яка мотивувала уведення до ОП дисциплін «Психофонетичні аспекти усної комунікації», «Основи психолінгвістики», «Сугестивні технології мовленнєвого впливу», спрямовані на забезпечення ФК 8 ОП.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Базовими ФК та ПРН редакції ОП 2019 р. є ті, що визначені Стандартом філології (2019), і відповідно відображають тенденції розвитку філології з урахуванням сучасного ринку праці. Крім базових цілей та ПРН, ОП має додаткові, сформульовані відповідно до прикладних напрямів ОП, як традиційних, але актуальних (українсько-російський та

українсько-англійський переклад і редагування), так й інноваційних міждисциплінарних (інтернет-комунікація, SEO-копірайтинг, лінгвістична судова експертиза, автоматичне оброблення природної мови (ФК і ПРН за проектом Стандарту інженерії програмного забезпечення)). Теоретичні дисципліни з аналізу письмового й усного українськомовного тексту та дискурсу забезпечують досягнення науково-дослідницьких цілей ОП, що органічно поєднується із прикладними напрямками, враховуючи дефіцит прикладних лінгвістичних застосунків для української мови. Експансіонізм та вивчення тексту - ознаки сучасного мовознавства, а спрямування ОП на ті галузі прикладної лінгвістики, які викликані розвитком інформаційних технологій та комунікативних практик, безумовно, відображають сучасні запити інформаційно-комунікативного суспільства. Враховуючи досвід співпраці із різними установами (попередні пп.), можна запевнити, що сучасний ринок праці потребує фахівців з прикладної лінгвістики. Це засвідчує і моніторинг кар'єрних траєкторій випускників, які працюють редакторами, перекладачами, тестувальниками ПЗ, програмістами, лінгвістичними судовими експертами, фахівцями SEO.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Сучасна прикладна лінгвістика активно розвивається завдяки залученню комп'ютерних технологій та стає однією з найперспективніших сфер ІТ. Сьогодні переклад і редагування текстів, інтернет-комунікація, ЛСЕ та АОПМ потребують фахівців із міжгалузевими знаннями (поєднання успішної комунікації кількома мовами, уміння здійснювати аналіз мовного та мовленнєвого матеріалу, а також здатність розуміти, проектувати та розробляти програмне забезпечення систем мовних і мовленнєвих інформаційних технологій). Міжгалузева та мультидисциплінарна концепція ОП дозволяє готувати таких професіоналів. Спектр компетентностей здобувачів за ОП дозволяє їм самостійно організувати та здійснювати міждисциплінарні дослідження з використанням найсучасніших комп'ютерних технологій з акцентом на розв'язання прикладних проблем галузі. Прикладами такої професійної діяльності є робота випускників ОП в міжнародній компанії Grammarly, яка спеціалізується на різноманітних інноваційних підходах (включно з машинним і глибоким навчанням) в АОПМ. Або ж робота випускників у сфері лінгвістичної судової експертизи, яка поєднує глибокі лінгвістичні знання та застосування спеціального програмного забезпечення. Упевнене володіння англійською мовою та здатність вільно користуватися англійською галузевою термінологією, опанування сучасних інформаційних технологій галузі дозволяє випускникам ОП бути конкурентоспроможними на сучасному ринку праці не тільки на регіональному, а й на національному, а також міжнародному рівнях.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

У процесі проектування ОП у 2017 р. та створення нових редакцій (зокрема 2020 р.) було проаналізовано ОП з прикл. лінгв. ОС «Магістр» в Україні та аналогічні закордонні Masters Programs для запозичення найкращих практик при формуванні цілей та РН ОП і переліку ОК. Серед Masters Programs розглядалися, наприклад, Master of Science in Computational Linguistics (University of Rochester <https://cutt.ly/O2XFROV>), Master of Science in Computational Linguistics (University of Washington <https://www.compling.uw.edu/>), Master of Science in Computational Linguistics (Brandeis University <https://cutt.ly/O2XGtFP>), MA in Applied Linguistics (Manchester Metropolitan University <https://cutt.ly/l2XGYZA>). Досвід цих закладів скерував проектну групу на формулювання ПРН у частині АОПМ та SEO.

Серед вітчизняних аналізувалися ОП з прикл. лінгв. ДонНУ ім. В.Стуса, ОНУ ім. І.І.Мечникова, НТУ «ХПІ», Львівської політехніки, НУК ім. адм. Макарова (зустрічі п. стейкхолдери). Обмін досвідом засвідчив, що уніфікувати спеціалізовані ОК з прикл. лінгв. в усіх ОП неможливо, тому що кожна ОП має свою вузьку специфіку цілей та РН. Щодо РН, які були сформульовані в ОП ПЛРПЕД за результатами цих зустрічей за межами Стандарту філології, це ПРН у напрямках інтернет-комунікації, ЛСЕ та АОПМ. Також обговорювалась доцільність російсько-українського перекладу: більшість учасників були переконані, що всі галузі економічної діяльності у час інформаційно-комунікативного суспільства потребують таких перекладачів.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Визначені у Стандарті вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти <https://cutt.ly/w2DqVks> РНи повністю корелюють із РНами 1 – 18 ОП. Міждисциплінарний характер ОП зумовив врахування, крім філологічних РНів, РНи Проекту стандарту інженерії програмного забезпечення (на час затвердження нової редакції ОП Стандарт цієї спеціальності ще не було прийнято) у частині ВБ «АОПМ» - РНи 20.1 – 27.1 ОП; а також самостійне формулювання ПРНів за Науково-методичними рекомендаціями з питань підготовки та призначення судових експертів та експертних досліджень <https://cutt.ly/w2K8DIU> у частині ВБ «ЛДСЕД» - ПРНі 20.2 – 23.2.; та ПРН 19 за дисципліною Інтернет-комунікація.

РНі Стандарту філології формулюються в ОП у проекції на мову перекладу, редагування та спеціалізацію прикладна лінгвістика і досягаються завдяки засобам навчання (Табл. 1), фаховій майстерності викладачів спеціальних кафедр ННІФ (Табл. 2), методам і змісту освітніх компонентів, якими вони забезпечуються (Табл.3, матриця п. 5 опису ОП), наприклад:

[1] РН1 – загальногуманітарні ОК1, ОК2; методологічні ОК10, ОК11 у напрямках перекладу та редагування; Кваліфікаційна робота магістра ОК8; виробничі практики ОК9, ВБ1.7, ВБ2.6; організація самостійної роботи студентів; 2РН 2 – дисципліни з перекладу ОК10, ОК13, редагування ОК12, Англійська мова для наукових цілей ОК11;

[2] РН 3 – дисципліни науково-дослідницького складника ОП (ОК1, ОК5, ОК6) та Кваліфікаційна робота магістра ОК8; виробничі практики ОК9, ВБ1.7, ВБ2.6; Двосторонній переклад та редагування ОК13; Інтернет-комунікація ОК7, спрямована на застосування інформаційних технологій;

[3] РН 4 – загальногуманітарні ОК1, ОК2; Кваліфікаційна робота магістра ОК8; виробничі практики ОК9, ВБ1.7, ВБ2.6; дисципліни науково-дослідницького складника - ОК4, ОК6; вибіркова дисципліна Правничо-криміналістичні засади судової експертизи ВБ2.1; а також РН 5, 9, 11, 15, 16, 17 забезпечуються дисциплінами обов'язкової та вибіркової частин ОП.

[4] РН 6 – ОК2 Професійна та корпоративна етика; ОК5 Лінгвопрагматика мовної комунікації, ОК6 Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності;

[5] РН 7 – ОК3 Актуальні питання мовознавства;

[6] РН 8 – зважаючи на особливості спеціалізації прикладна лінгвістика, забезпечується єдиною літературною дисципліною ОК4 Теорія літератури: семіотика художнього тексту;

[7] РН 10 – дисципліна практичного спрямування з перекладу і редагування ОК13 та практика ОК 9; а також РН 12, 13, 18 забезпечуються тільки дисциплінами обов'язкової частин ОП.

Загалом у зіставленні із предметною областю Стандарту філології мета та РН ОП повністю відповідають цілям навчання, теоретичному змісту предметної галузі, методам, методикам та технологіям, проте у частині Об'єкти вивчення та професійної діяльності РН ОП не спрямовані на вивчення діяхронного аспекту мови та усної народної творчості, що обумовлено особливостями спеціалізації «прикладна лінгвістика» на магістерському рівні освіти.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

1. ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» розроблена у повній відповідності до чинного Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом МОН України № 871 від 20.06.2019.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

120

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

86

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

34

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст міждисциплінарної ОП відповідає предметній області двох спеціальностей: 1) Гуманітарні науки / філологія (прикладна лінгвістика) - 78,3% ОК; 2) Інформаційні технології / Інженерія програмного забезпечення (технології програмування) - 21,7%; з урахуванням дисциплін ВБ «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)».

Відповідно мета ОП контамінує цілі навчання предметних областей обох спеціальностей (див. п 2. Мета освітньої програми опису ОП).

Кореляція змісту ОП із предметною областю спеціальності Філологія (за текстом Стандарту філології):

1) об'єктами вивчення та професійної діяльності в ОП є українська, російська та англійська мови в теоретичному (ОК 5, 6, 10, 12), практичному (ОК 13, ВБ 1.6, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5), синхронному стилістичному, соціокультурному аспектах, література (ОК 4); жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. В ОП не реалізовано вивчення мов в діяхронному аспекті та усної народної творчості, що зумовлено специфікою спец. прикл. лінгв..

2) Теоретичний зміст предметної галузі визначений в ОП як система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології, а саме - фундаментальної (ОК 1, 3, 12) та прикладної лінгвістики у напрямках перекладу (ОК 10), редагування (ОК 11), комунікації (ОК 5, 6, 7), лінгвістичної експертизи (ВБ 2.4, 2.5), АОПМ (ВБ 1.6);

3) У дисциплінах ОП вивчаються методи, методики та технології загальнонаукові (ОК 1, 3, 12,) та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови (ОК 3, 5, 6, 10, 11, 13, ВБ 2.4, 2.5) і літератури (ОК 4), інформаційно-комунікаційні технології (ОК 7, ВБ 1.6). Відповідно РН ОП зазначених дисциплін також відповідають предметній області філології.

У частині ВБ «АОПМ» зміст ОП корелює із предметною областю спеціальності Інженерія програмного забезпечення, зокрема в ОП реалізуються 6 РНів Проекту стандарту інженерії програмного забезпечення, це ПРН 22.1, 23.1, 24.1, 25.1, 26.1, 27.1, які досягаються завдяки ВБ 1.1 – 1.7. Зміст навчання за цими дисциплінами, спрямований на вивчення процесів розроблення, модифікації, аналізу, забезпечення якості, впровадження і супроводження програмного забезпечення; базових математичних, інфологічних, лінгвістичних, концептуальних положень щодо розроблення і супроводу програмного забезпечення та забезпечення його якості; методів аналізу та

моделювання прикладної (лінгвістичної) області для проєктування програмного забезпечення та інших методів, зазначених у цьому стандарті.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Формування студентами індивідуальної освітньої траєкторії регулюється п. 9.4 Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ <https://cutt.ly/G9tomog>, Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ <https://cutt.ly/y9t2xiR>, п.3.7 Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ <https://cutt.ly/F9t2Wxf>. Здобувачі освіти ОП можуть реалізувати індивідуальну освітню траєкторію шляхом обрання вибіркових дисциплін (75% респонд. опит. за ОП 2021); тем наукових досліджень кваліфікаційних; баз для проходження виробничих практик (75% респонд. опит. за ОП 2021); навчання за системою міжнародної мобільності (87,5% респонд. опит. за ОП 2021). Про можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії студенти інформуються шляхом оприлюднення опису ОП та робочих програм вибіркових дисциплін на сайті ННІФ (<https://cutt.ly/g9MuOgz>), а також під час зустрічей із представниками проєктної групи ОП у Дні відчинених дверей (ще в статусі абітурієнтів), у День посвяти у студенти, а також у межах комплексної дисципліни «Актуальні питання мовознавства» (ОК 3) Частина 1. Основні напрями прикладної лінгвістики. Результати опитування здобувачів освіти цієї ОП засвідчили, що вони (75% респондентів) ознайомлені з процедурою вибору навчальних дисциплін та можливістю формування індивідуальної освітньої траєкторії (<https://cutt.ly/S9Mizz7>).

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

За вибірковим складником ОП ПЛРПЕД студентам на вибір пропонується два професійно орієнтовані вибіркові блоки: ВБ 1 «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)» та ВБ 2 «Лінгвістичні дослідження в судово-експертній діяльності» обсягом 34 ЄКТС (28 % загальної кількості кредитів ЄКТС), які за навчальним планом розподіляються між 3 та 4 семестрами. Процедура вибору регламентується відповідними положеннями (попередній п.): студент може обрати один із вибіркових блоків у межах тієї ОП, на якій він навчається, або у межах іншої ОП ННІФ, але без присвоєння за цим блоком професійної кваліфікації; також студент може обрати навчальні дисципліни з обов'язкових та вибіркових частин навчальних планів інших спеціальностей того самого рівня, а за умови погодження з деканом факультету / директором інституту – з програм іншого рівня. Умовою доступу до ВБ «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)» у межах ОП ПЛРПЕД, є дипломом (або інший документ), що засвідчує компетентності зі спеціальності 121 «інженерія програмного забезпечення» (див. опис ОП - передумови), зокрема здатність розробляти програмне забезпечення мовою програмування Python. Тому вибір цього ВБ студентами інших ОП спеціальності Філологія обмежений. Технічно процедура вибору навчальних дисциплін здійснюється в онлайн-кабінеті студента системи забезпечення освітнього процесу Triton (<https://student.triton.knu.ua>). Процедура вибору відбувається у 2-му семестрі 1-ого року навчання у декілька етапів: 1) ознайомлення студентів зі змістом вибіркових блоків дисциплін ОП, з Положеннями КНУТШ, із порядком формування груп на зустрічі із гарантом ОП (на цю зустріч запрошуються і студенти інших ОП); 2) ознайомлення студентів із переліками навчальних дисциплін та вибіркових блоків інших ОП (самостійно за описами ОП на сайті ННІФ); 3) оголошення студентом свого вибору в онлайн-кабінеті системи Triton; 4) опрацювання заяв студентів і формування груп. Під час формування академічних груп Університет має право відмовити студенту у виборі ВБ чи навчальної дисципліни, якщо сформувалась малочисельна група, проте можливе задоволення вибору і за такої умови за дозволом керівництва університету: у 2020 – 2021 н.р. на ОП ПЛРПЕД навчалось лише 3 студенти, які обрали ВБ «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)», проте за дозволом проректора із навчальної роботи група була сформована, а в 2021 – 2022 н.р. навчання відбувалось за повним навантаженням. За час навчання магістрів за ОП ПЛРПЕД були реалізовані обидва вибіркові блоки: зазвичай студенти обирають ВБ «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)», проте у 2018 – 2019 н.р. було обрано ВБ «Лінгвістичні дослідження в судово-експертній діяльності», який реалізовано у 2019 – 2020 н.р. Загалом організація процесу вибору навчальних дисциплін забезпечується гарантом ОП, фахівцями навчально-організаційного відділу забезпечення освітнього процесу ННІФ та кураторами академічних груп.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

За ОП може бути присвоєно 3 проф. кваліфікації:

1. За обов'язковою частиною ОП - 2444.2 редактор-перекладач (англійська та російська мови). Умови присвоєння: успішне (не нижче 75 балів) складання Комплексного підсумкового іспиту із редагування та перекладу, опанування ОК13.Двосторонній переклад та редагування (лише практ. зан. 162 год.), проходження ОК9.Виробничої практики із ред. та перекл. (8 тиж.,8 ЄКТС), обидва ОК забезпечують дос. проф. ФК (10 - 12) та ПРН (1 - 5, 10, 14).
2. За ВБ 2 «ЛДСЕД» - 2444.2 лінгвіст. Умови присвоєння: успішний (не нижче 75 балів) захист Кваліфікаційної роботи магістра з лінгвістичної експертизи, опанування дисциплін ВБ1 (158 год. практ. зан.), проходження ВБ2.6.Виробничої практики з ЛЕ (6 тиж.,6 ЄКТС). ВБ 2 спрямований на досягнення проф. ФК (14.2 - 16.2) та ПРН (1 - 5, 14, 16, 20.2 – 23.2).
3. За ВБ1 «АОПМ» - 2132.1 програміст (прикладний). Умови присвоєння: успішний (не нижче 75 балів) захист Кваліфікаційної роботи магістра з комп'ютерної лінгвістики, опанування дисциплін ВБ1 (122 год. практ. зан.), проходження ВБ1.7.Виробничої практики з КЛ (6 тиж.,6 ЄКТС). ВБ1 спрямований на дос. проф. ФК (14.1 – 21.1) та ПРН (1 - 5, 16, 17, 20.1 – 27.1).

Практики проводяться відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.4.5) <https://cutt.ly/i9Mr8Uy> Положення про навчальні та виробничі практики студентів ННІФ <https://cutt.ly/J2BUtqv>. За опитуванням <https://cutt.ly/F9MapNh> 75% студ. вважають, що практ. підготовка за ОП дозволяє здобути компетентності для подальшої проф. діяльності.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

За Матрицею відповідності визначених Стандартом компетентностей дескрипторам НРК такі soft skills, як комунікація й автономія та відповідальність визначені до переважної кількості ЗК і ФК Стандарту філології. Ці соц. нав. реалізуються у таких формах роботи: самостійна робота (підготовка кваліфікаційної роботи, проходження практик, підготовка до іспитів та ін.), участь у дискусіях, виступи із презентаціями, захист практики, складання іспитів. У робочих програмах дисциплін ці соц. нав. визначені як РНи кожної дисципліни <https://cutt.ly/G9MPqZg>. Також ОП передбачає формування інших soft skills шляхом опанування окремих ОК, які спрямовані на навчання методів та технік комунікації українською, англійською мовами, а також перекладацької комунікативної майстерності: навички колективної роботи, уміння спілкуватися із людьми різних професій, різного віку і статусу (Професійна та корпоративна етика); уміння досягати потрібної прагматичної цілі в усній та писемній комунікації (Лінгвопрагматика мовної комунікації, Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності); навички успішної та безпечної комп'ютерно-опосередкованої комунікації (Інтернет-комунікація); навички здійснення та організації міжкультурної перекладацької комунікації та комунікації іноземними мовами (Теорія перекладу, Англійська мова для наукових цілей, Двосторонній переклад та редагування). Ці дисципліни спрямовані на формування комунікативних компетентностей (ЗК1, ЗК6, ЗК10, ФК8 - 10).

Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійні стандарти для проф. лінгвіст, редактор-перекладач та програміст (прикладний) відсутні. Для визначення кореляції між ПРНами ОП та вимогами до професійної діяльності заявлених професій розробники керувалися такими документами:

- 1) ЛІНГВІСТ. Зважаючи на особливості підготовки лінгвіста для експертної діяльності, використано Науково-методичні рекомендації з питань підготовки та призначення судових експертиз та експертних досліджень <https://cutt.ly/w2K8DIU>, зокрема перелік дисциплін, ФК і ПРНів за ВБ2 «ЛДСЕД» визначалися вимогами цього документа у частині видів лінгвістичної експертизи, об'єктів дослідження, завдань та методик за п.2 Лінгвістична експертиза мовлення.
- 2) РЕДАКТОР-ПЕРЕКЛАДАЧ. Довідник кваліфікаційних характеристик професій працівників <https://cutt.ly/o2V6KYU>. Дисципліни, ФК і РНи ОП, спрямовані на забезпечення перекладацьких компетентностей, корелюють із визначеними цим документом завданнями та знаннями у напрямках перекладу і редагування.
- 3) ПРОГРАМІСТ (ПРИКЛАДНИЙ). Проект професійного стандарту інженера-програміста <https://cutt.ly/I2Nqt01>, Довідник кваліфікаційних характеристик професій працівників <https://cutt.ly/C2Nqknd>. Дисципліни, ФК і ПРНі за ВБ1 «АОПМ» корелюють із вимогами цих документів у частині завдань, обов'язків і знань, які стосуються розроблення технології програмного забезпечення, але не обіймають інженерно-технічних завдань.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ <https://cutt.ly/v2NyhSj> для магістрів визначено розподіл часу між навчальними заняттями і самостійною роботою (СР): кількість годин НЗ планується з урахуванням досягнутої здобувачами здатності навчатися автономно та становить від 25 до 33% загального обсягу навчального часу (п. 5.2.5). Обсяг часу, що відведений для СР за освітнім ступенем магістра – від 67 до 75 % (п.4.4.). За навчальним планом ОП ПЛРПЕД встановлено такий розподіл годин (у цілих) НЗ та СР: за обов'язковою частиною (НЗ 27% - СР 73%), за вибірковою частиною (НЗ 31% - СР 69%). Кредитний обсяг дисциплін загальногуманітарного циклу ОК1 Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності (3 ЄКТС), ОК2 Професійна та корпоративна етика (3 ЄКТС) визначено Вченою радою університету. Кредитний обсяг інших дисциплін визначається колегіально експертною оцінкою проєктної групи ОП і перевіряється Навчально-методичною комісією та Вченою радою ННІФ, зовнішніми рецензентами, Науково-методичною та Вченою радою університету. Студенти долучаються до цього процесу як члени цих рад на рівні інституту та університету. Розподіл годин за навчальними тижнями та видами роботи відображається в навчальному плані. Моніторинг думки студентів про співвідношення обсягу ОК і фактичне навантаження відбувається під час зустрічей із гарантом та робочою групою ОП: загалом студенти оцінюють своє навантаження допустимим.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» не передбачає дуальної форми освіти.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Правила прийняття на навчання для здобуття ОС Магістр визначені у Правилах прийому до КНУТШ <https://cutt.ly/C21tSac>: вимоги до рівня освіти вступників, а саме наявність освітнього ступеня бакалавра, магістра або ОКР спеціаліста (також здобутих за іншою спеціальністю) за умови успішного проходження ними вступних випробувань. Вступні випробування для ОП ПЛРПЕД зазвичай передбачають два іспити: Єдиний вступний іспит з іноземної мови (англійська) - 0,25 ваговий коефіцієнт (ВК), Фахове вступне випробування – 0,75 ВК. Проте у час вітчизняної війни проти росії у 2022 р. вступні випробування були спрощені: вступники складали один Фаховий іспит (1,0 ВК). Програма вступного випробування із фахового іспиту для ОП щорічно оновлюється й оприлюднюється на сайті ННІФ філології <https://cutt.ly/89MdqaU>. У цьому році вона передбачала виконання завдань двох типів, що формуються за двома тематичними циклами: 1) тестове завдання з прикладної (комп'ютерної) лінгвістики; 2) творче завдання – відкрита письмова відповідь на питання з теоретичної лінгвістики. Знання та вміння вступника оцінюються за 200-бальною шкалою, а отримані бали входять до формування конкурсного балу вступника (формула розрахунку встановлена у Правилах прийому до КНУТШ).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність <https://cutt.ly/o21pW9j>, а також Положенням про організацію освітнього процесу <https://cutt.ly/D21pАрх>, Додатком до Правил прийому – Порядком поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) <https://cutt.ly/T21pZVb>, Порядком проведення в КНУТШ атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року <https://cutt.ly/c21p8H1>, <https://cutt.ly/f21ar1R>, Положенням про порядок відрядження, переривання навчання, поновлення і переведення осіб, які навчаються у закладах вищої освіти, а також надання їм академічної відпустки (Наказ МОН України від 18.01.2018, №54) <https://t1p.de/shf42>. Всі документи знаходяться у вільному доступі на офіційному сайті університету.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

За час функціонування ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» конкретних випадків застосування зазначених правил не було.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Закон України «Про освіту» (п.5 ст.8) передбачає для цієї процедури законодавчо регламентований порядок. Такий порядок був затверджений 8 лютого 2022 р. МОН України наказом №130 - «Порядок визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти». Наказ набув чинності через шість місяців після його офіційного опублікування. Порядок передбачає процедури регламентації і покладає на заклади освіти забезпечення їх проведення (зокрема заклади освіти мають розробити власний порядок визнання результатів, організувати виконання процедур, тощо). Університетське положення проходить етап обговорення, його затвердження планується найближчим часом. Після затвердження в Університеті будуть використовуватися процедури визнання і зарахування результатів неформальної та/або інформальної освіти. Попри тривалу відсутність законодавчо регламентованих процедур Університет усіляко заохочував здобувачів освіти до вільного вибору та побудови індивідуальних освітніх траєкторій: у межах робочих програм навчальних дисциплін викладачі самостійно можуть встановити перелік тем, які можуть бути зараховані за результатами неформального/інформального навчання здобувача за умови їх підтвердження.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

За час функціонування ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» конкретних випадків застосування зазначених правил не було.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Форми орган. освіт. проц на ОП ПЛРПЕД регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (Р.4) <https://cutt.ly/f21XyDu>. Навчальний план ОП <https://cutt.ly/m9MdKrV> в обов'язковій частині передбачає такі форми: лекції (200 год.), семінари (162 год.), практичні (272 год.). Кількісний розподіл форм навчальних годин демонструє перевагу практич. зан., що відображає специфіку прикладної лінгвістики: 1) компл.

дисц. Двосторонній переклад та редагування (162 год. лише практичних) забезпечує формування практичних навичок з перекладу (ПРН 10), редагування (ПРН 14); компл. дисц. Інтернет-комунікація (52 год. лекцій, 10 год. семінарів, 60 год. практичних) забезпечує формування практичних навичок зі створення веб-сторінки (ПРН 19). Практичну орієнтацію ПРНів ОП відображають і форми зан. дисц. вибіркового блоку <https://cutt.ly/C9MfiMR>: це переважно лекції і практичні зан., для ВБ 1.5 Технології програмування систем АОПМ уведено лабораторні роботи. ОК 1, 3, 5, 6, 10 входять до науково-дослідницького складника ОП, тому в них передбачені лекції та семінарські зан. з такими видами робіт: наукові дискусії, аналітичні реферати, презентації наукових тем та конференційних виступів, написання конференційних тез та статей. Ці дисципліни забезпечують досягнення наукових знань та дослідницьких навичок (ПРН 1, 3, 7, 13, 15, 18), які формуються й у межах самостійної роботи, зокрема і під час написання Кваліфікаційної роботи магістра (360 год.). Кореляцію методів навчання, викладання і оцінювання із ПРН ОП демонструє табл.3.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентрований підхід в орган. освітн. проц відображено у нормативних документах Університету: Статуті КНУТШ <https://cutt.ly/j9MfXrD>, Положенні про організацію освітнього процесу <https://cutt.ly/w20hJdQ>, Положенні про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу <https://cutt.ly/v20h1mD>. Урахування пріоритетів студентів втілюється в побудові індивідуальних освітніх траєкторій, можливості здобувачів впливати на форми й методи викладання шляхом участі в опитуваннях, реалістичності планування навантаження, використанню оптимальних методів викладання, консультуванню (у визначений розкладом час та за допомогою електронних засобів), можливості вибору керівника і теми кваліфікаційної роботи, бази проходження виробничої практики. Здійснюється регулярний моніторинг рівня задоволеності здобувачів вищої освіти (університетські опитування <https://cutt.ly/I2okXoB>, опитування за ОП <https://cutt.ly/i9Mf7xK>, семестрові опитування за навч. дисцип. <https://cutt.ly/c9MgtwL>, <https://cutt.ly/89Mghmu>, <https://cutt.ly/s9Mgnqj>, <https://cutt.ly/O9MgRfq>). Результати опитувань здобувачів аналізуються робочою групою ОП, обговорюються на засіданнях каф. УМПЛ. Опитування за ОП 2021 р. демонструє високу задоволеність студентів чинними формами та методами викладання, зокрема 75% респондентів підтверджують врахування індивідуальних особливостей та освітніх потреб здобувачів, 87,5% - можливість своєчасного отримання консультацій очно та онлайн, 100% - задоволені спілкуванням із керівником кваліфікаційної роботи магістра.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Методи навчання і викладання на ОП повністю відповідають принципам академічної свободи. Поняття "академічна свобода" визначено Етичним кодексом університетської спільноти <https://cutt.ly/120cOYD>: це - самостійність, незалежність членів університетської спільноти у здобуванні й поширюванні знань та інформації, проведенні наукових досліджень і застосуванні їх результатів. Академічна свобода науково-педагогічних працівників реалізується правом вільно обирати змістове наповнення форм і методів викладання та оцінювання в межах вимог ОП і навчального плану, відкрито презентувати матеріали власних досліджень розробляти, запроваджувати авторські курси у вибірковій частині ОП. Академічна свобода здобувачів вищої освіти реалізується насамперед вільним вибором ними ЗВО та ОП, а також правом на вільний вибір дисциплін задля формування індивідуальних освітніх траєкторій, на обрання програм академічної мобільності, тем кваліфікаційних робіт та керівників, на вільний вибір установ для проходження практик, на здійснення й презентацію власних досліджень.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформування здобувачів освіти здійснюється шляхом оприлюднення на початку навчального року на сайті ННІФ (сторінка ОП <https://cutt.ly/p9Mha55>) робочих програм навчальних дисциплін, у яких подано цілі та очікувані результати навчання, критерії оцінювання, тематичний план навчальних занять, а також список рекомендованої літератури. Крім того, кожен викладач надає здобувачам усю необхідну інформацію щодо навчальної дисципліни на першому занятті. На початку проведення практик для студентів проводяться настановчі конференції, на яких присутні гарант ОП та керівники практик. Також у 3 семестрі навчання для магістрів проводиться настановча конференція щодо написання, оформлення, процедури перевірки на плагіат, процедури захисту, критеріїв оцінювання Кваліфікаційної роботи магістра, зокрема така конференція цього року відбулася 8 грудня <https://cutt.ly/p20PJdR>. Програми підсумкового іспиту затверджуються й оприлюднюються на сайті ННІФ <https://cutt.ly/59MhvbK> за 6 місяців до проведення підсумкової атестації. За місяць до атестаційного іспиту гарант ОП за участі викладача профільної кафедри проводить зі здобувачами консультацію щодо вимог іспиту, підготовки до іспиту та процедури складання іспиту.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Згідно зі Статутом Університету <https://cutt.ly/K9MhU5t> здійснення наукової діяльності є пріоритетним завданням КНУТШ, що спрямовано на проведення наукових досліджень, забезпечення творчої діяльності учасників освітнього процесу, ... забезпечення органічного поєднання в освітньому процесі навчальної, наукової та інноваційної діяльності. Регламентує дослідницьку діяльність студентів та співробітників університету Положення про науково-дослідну роботу в КНУТШ <https://cutt.ly/429hbsK>.

Поєднання навчання і досліджень в ОП відбувається шляхом забезпечення наук.-досл. складника обсягом 39 ЄКТС

обов'язковими ОК 1, 3, 4, 5, 6, 8, 10, форми і методи яких спрямовані на досягнення наук.-досл. ПРН (1, 3, 7, 13, 15, 18). Наприклад, у межах ОКЗ. Актуальні питання мовознавства: виступ і презентація на конференції, написання конференційних тез, вебінари з провідними науковцями ННІФ <https://cutt.ly/V29cRgM>. Наукова робота здобувачів ОП (2019 – 2022 рр.) здійснювалася в межах науково-дослідної теми «Граматика і поетика текстових структур» кафедри УМПЛ, яка передбачала найширшу палітру досліджень, включаючи і теми з прикладної лінгвістики. Тому теми <https://cutt.ly/g9MjwSI> кваліфікаційних робіт (ОК 8) відображають перспективні напрями прикладної лінгвістики у дослідженні писемного та усномовного тексту, що суголосно із метою ОП <https://cutt.ly/69MhVdp>. Теми обираються студентами самостійно за науковими зацікавленнями і обговорюються на наукових марафонах-семінарах <https://cutt.ly/y29lwwn>, які регулярно проводяться у жовтні (за винятком воєнного 2022) за участі викладачів (Н.Дарчук, О.Зубань, В.Робейко, М.Костікова) та студентів. Магістри обговорюють тут не тільки свої теми, а й дають дослідницькі рекомендації студентам-бакалаврам, обмінюються науковим досвідом, що є традиційною практикою студентського партнерства, наприклад, магістр П.Кучміїчук провів у 2021 р. два вебінари з обміну дослідницьким досвідом роботи у компанії Grammarly <https://cutt.ly/y23zNef>, <https://cutt.ly/k23z6WV>. Також студенти ОП регулярно беруть участь у листопадовій інститутській конференції: 1) «Мова, література, переклад у комунікативному просторі сучасного світу» (2021, С. 23 <https://cutt.ly/I29WjU8>): В.Длугаш, К.Лихвар, В.Мацібура, Н.Мельничук, А.Полтьєва, В.Троїцька; 2) «Нові виміри сучасних філологічних досліджень: міждисциплінарний підхід» (2022, С.22) <https://cutt.ly/E29lGUm>: В.Гірак, С.Мілієнко, А.Тартаковський, Л.Черниш <https://cutt.ly/D29l609>. У 2019 р. магістрантки брали участь у Міжнародній конференції Computational Linguistics and Intelligent Systems (CoLInS): К.Бобровник <https://cutt.ly/G29boor>, Т.Дробот <https://cutt.ly/w29nwcN>. Магістр А.Лобов у 2020 р. створив сайт для кафедрального збірника Українське мовознавство <https://ukr.movoznavstvo.knu.ua/>. В.Білоус (2021 р.) разом із командою "Avocado Farmers" стала переможницею хакатону DOC.UA з розробки розумного медичного помічника на базі штучного інтелекту <https://cutt.ly/R9uqBVT>.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Зміст освітніх компонентів ОП щорічно переглядається та оновлюється з урахуванням стрімкого розвитку методів та технологій прикладної лінгвістики, зокрема й науково-дослідницької діяльності викладачів, їхньої участі в програмах підвищення кваліфікації, конференціях, академічній мобільності, вітчизняних та зарубіжних стажуваннях. За результатами моніторингу робочих програм навчальних дисциплін у межах кафедри УМПЛ та на засіданнях НМК ННІФ програми можуть бути пролонговані, при цьому дія затвердженої робочої програми навчальної дисципліни може бути продовжена не більше ніж на 2 роки. Прикладом оновлення змісту ОК можуть бути нові робочі програми навчальних дисциплін, у яких враховані результатами співпраці викладачів із різними установами та результати розбудови системи автоматичного лінгвістичного аналізу у межах Корпусу української мови <http://www.mova.info/corpus.aspx>, це такі дисципліни: «Основні напрями прикладної лінгвістики» за результатами роботи у межах проекту «Українсько-англійський паралельний корпус законодавчих текстів» (О.М.Зубань); «Інтернет-лінгвістика» за результатами роботи у межах проекту «Автоматичне оброблення конфліктогенних текстів» (О.М.Зубань); «Автоматичне реферування» (2020), «Автоматичне редагування та переклад» за результатами розбудови автоматичного синтаксичного та семантичного аналізів у Корпусі української мови (Н.П.Дарчук); «Розпізнавання і синтез усного мовлення», «Діалогові системи» результатами роботи у межах проекту «Розроблення інформаційної технології моделювання відкритості предметного та акустичного середовища в усному діалозі спонтанною мовою між людиною та кібернетичними системами» (В.В.Робейко).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Важливим для розроблення ОП було співробітництво із міжнародною компанією Grammarly (участь технічної керівниці відділу комп'ютерної лінгвістики компанії Мар'яни РОМАНИШИН у проектній групі ОП та менеджерки відділу комп'ютерної лінгвістики компанії Настасії ОСІДАЧ в обговоренні та рецензуванні ОП). Навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП також пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності університету: тісні зв'язки з компанією Grammarly, які виявляються в регулярних зустрічах із її співробітниками (наприклад, лекції Олени НАГОРНОЇ, Павла КУЧМІЙЧУКА <https://cutt.ly/u23peNK>); налагодження зв'язків з іншими міжнародними компаніями, які працюють у сфері прикладної лінгвістики (наприклад, із компанією Omilia <https://cutt.ly/A23WkKR>; закордонні стажування викладачів (наприклад, Ольги КРОНДИ, Станіслава ОВСЕЙЧИК, Людмили КРАВЧЕНКО); участь викладачів та здобувачів ОП у міжнародних конференціях (наприклад, участь магістранток Катерини БОБРОВНИК і Тетяни ДРОБОТ у Міжнародній конференції COLINS (<https://cutt.ly/G29boor>); <https://cutt.ly/w29nwcN>) у 2019 р., участь Валентини РОБЕЙКО у цій же конференції у 2020 р. <https://cutt.ly/P23WlUa> та 2021 р. <https://cutt.ly/X23WXq8>; публікації викладачів у міжнародних виданнях (див. Табл. 2 зі зведеною інформацією про викладачів); робота випускників ОП у різних міжнародних компаніях (див. Розділ 8). Всі ці наукові та професійні контакти сприяють інтернаціоналізації діяльності КНУТШ.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Перевірка досягнення ПРН регламентується пунктом 4.6 «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <https://cutt.ly/e23rugm> та включає діагностичний, поточний і підсумковий контроль. Поєднання різних форм контрольних заходів забезпечує об'єктивність

встановлення досягнення ПРН здобувачами вищої освіти. Методика та формат проведення всіх форм контролю й система оцінювання рівня знань визначаються викладачем ОК, гарантом ОП, схвалюються кафедрою, відображаються в РПНД (розділи 5, 6, 7 РПДН), робочих програмах практик, вимогах до підготовки та написання курсових і кваліфікаційних робіт, програмах підсумкових іспитів та залежать від мети ОК та його навчальних цілей. Діагностичний контроль проводиться за рішенням викладача ОК на першому занятті з метою виявити рівень знань студентів для внесення коректив у план викладання дисципліни. Поточний контроль здійснюється впродовж семестру переважно під час практичних і семінарських занять, даючи можливість оцінити знання, вміння, навички та компетенції здобувачів вищої освіти. Зіставлення результатів навчання за дисципліною із ПРН ОП (пункт 6 РПДН) конкретизує перелік форм контрольних заходів, необхідних для оцінювання досягнення відповідних ПРН. Наприклад, усні форми контролю (усні відповіді на семінарах, доповнення до відповідей, участь у дискусіях та обговореннях, усні доповіді та презентації самостійної роботи тощо) використовуються переважно для перевірки досягнення ПРН за основним блоком дисциплін (ПРН 1 — ПРН 18), що зумовлено специфікою викладання цих дисциплін (лекції та семінарські заняття). Такі ж форми контролю як звіти за лабораторними роботами, виконання письмових завдань чи тестів частіше використовуються для оцінювання досягнення ПРН, пов'язаних із вивченням англійської мови, редагування, перекладу чи блоку вибіркового дисциплін (наприклад, ПРН 2, 10, 11, 14, 19, ПРН 20.1 – 27.1, ПРН 20.2 - 23.2), вивчення яких відбувається на практичних заняттях. Деякі форми контролю (наприклад, індивідуальні проекти чи доповіді за самостійною роботою) використовуються для оцінювання досягнення усіх ПРН, оскільки демонструють вміння здобувачів освіти самостійно проектувати та розв'язувати складні задачі галузі. Підсумковий контроль дозволяє комплексно оцінювати результати навчання на певних завершених етапах (семестровий контроль у формі іспиту чи заліку із конкретної навчальної дисципліни) та в цілому за його результатами (захист звітів із практики, захист кваліфікаційної роботи магістра, комплексний підсумковий іспит). Наприклад, склад екзаменаційних завдань на іспитах передбачає комплексне оцінювання компетентностей здобувачів освіти та досягнення усіх ПРН за відповідною дисципліною. А захист практик включає як письмову звітність за результатами роботи, так і усний виступ та презентацію результатів практики з метою об'єктивної та системної перевірки досягнення ПРН і професійних компетентностей.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Оцінювання результатів навчання здійснюється відповідно до розділу 7 «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <https://cutt.ly/H23fiNh> на принципах об'єктивності, системності, відкритості та прозорості. Контроль знань здійснюється за дворівневою системою ECTS. Оцінювання результатів теоретичної підготовки (знань) складає 40% від загальної оцінки, оцінювання результатів практичної підготовки (вмінь, комунікації, автономності та відповідальності) складає 60% загальної оцінки. Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання досягається шляхом комунікації та зворотного зв'язку зі здобувачами освіти. Інформація щодо оцінювання є доступною для всіх учасників освітнього процесу. Усі форми контрольних заходів, методи та критерії оцінювання, схеми накопичення балів зазначаються в РПНД, оприлюднених на сайті ННІФ <https://cutt.ly/P9MjF2X>. У РПНД чітко та зрозуміло визначено всі форми поточного контролю та підсумковий контроль, мінімальну й максимальну кількість балів за кожен вид роботи, шляхи складання заборгованостей та способи їх оцінювання. Додатково про оцінювання результатів навчання здобувачі освіти інформуються на першому занятті та впродовж семестру. Додаткові роз'яснення щодо оцінювання надаються студентам на консультаціях. Опитування за ОП 2021 р. демонструє високу задоволеність студентів прозорістю та об'єктивністю оцінювання за визначеними критеріям РПНД – 87,5% респондентів <https://cutt.ly/x9Mj3R6>.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Контрольні заходи проводяться відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <https://cutt.ly/323jQkj>. Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання зазначена в РПНД, робочих програмах практик, вимогах до підготовки та написання кваліфікаційних робіт, програмах комплексних підсумкових іспитів, оприлюднених на сайті ННІФ <https://cutt.ly/E9Mki7r>. Терміни семестрового контролю визначаються графіком навчального процесу, відображеним у навчальному плані. Проміжні атестації, підсумковий контроль, складання заборгованостей, захисти практик і кваліфікаційних робіт проводяться за розкладом, що доводиться до відома здобувачів не пізніше, як за місяць до початку відповідних контрольних заходів. Відповідна інформація оприлюднюється на сайтах КНУТШ та ННІФ <https://cutt.ly/D23kkeI>, <https://cutt.ly/k23kWyA>, на стендах у приміщенні ННІФ, на кафедрі, через офіційні канали у Telegram (<https://t.me/knuspnnif>) і Facebook <https://cutt.ly/u23kSl2>, <https://cutt.ly/f23kLdg>. Під час першого навчального заняття (це зазначено і в першій темі курсу робочої програми дисципліни) викладач інформує студентів про форми та методи поточного і підсумкового контролю та критерії оцінювання, додаткові роз'яснення щодо оцінювання надаються на консультаціях. Інформацію про кількість накопичених балів із дисциплін студенти отримують впродовж семестру в зручний для всіх учасників освітнього процесу спосіб, а також на останньому занятті перед іспитом.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Відповідно до Стандарту філології формою підсумкової атестації є захист магістерської роботи. Така форма атестації передбачена описом ОП і здійснюється екзаменаційною комісією, яку очолює запрошений фахівець у галузі прикладної лінгвістики. Кваліфікаційна робота подається на захист у письмовому вигляді за затвердженою формою після перевірки на плагіат. Публічний захист відбувається у формі презентації. Якщо робота передбачає створення лінгвістичного інформаційного продукту, обов'язково відбувається демонстрація його роботи. На публічному

захисті оголошуються відгук керівника та рецензія на магістерську роботу, а також студент відповідає на запитання членів комісії та зауваження рецензента. Магістерська робота оцінюється за 100-бальною шкалою згідно із затвердженими критеріями оцінювання. Крім захисту магістерської роботи, додатково атестація здобувачів за ОП відбувається у формі складання Комплексного підсумкового іспиту із перекладу та редагування, на якому перевіряються ПРН (2, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14) з метою присвоєння проф. квал. - редактор-перекладач (англійська та російська мови). Таке поєднання форм атестації дозволяє перевірити досягнення здобувачем більшості ПРН. За умови успішного проходження підсумкової атестації випускникові присуджується ступінь магістра із присвоєнням освітньої кваліфікації «магістр філології» за спеціалізацією «прикладна лінгвістика». Професійна кваліфікація присвоюється окремим рішенням екзаменаційної комісії за дотримання умов опису ОП.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів регулюється розділами 4 та 7 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/Z23RWN>. Крім того, в умовах пандемії та воєнного стану процедура проведення контрольних заходів регламентується «Положенням про тимчасовий порядок проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ» <https://cutt.ly/S23YuAc>. Доступність інформації щодо процедури проведення контрольних заходів для учасників освітнього процесу забезпечується шляхом розміщення на сайті Університету зазначених документів, на сайті ННІ графіка проведенні заліково-іспитової сесії <https://cutt.ly/z9MmgwP>. Контрольні заходи за окремими ОК наведені в РПНД, оприлюднених на сайті ННІФ <https://cutt.ly/E9Mki7r>. Додатково викладачі інформують студентів про форми та методи поточного і підсумкового контролю та критерії оцінювання під час першого навчального заняття, додаткові роз'яснення щодо контрольних заходів надаються на консультаціях.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність екзаменаторів та процедури запобігання і врегулювання конфлікту інтересів визначаються п. 7.1.7 - 7.1.9 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/C23Ux67>, а також положеннями «Порядку вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ» <https://cutt.ly/a23UI5M>, «Етичним кодексом університетської спільноти» <https://cutt.ly/J23UNFU>. Використання встановлених форм поточного контролю забезпечує об'єктивність семестрового оцінювання студентів. Підсумковий контроль у формі іспиту здійснюється двома викладачами, один із яких не був залучений до аудиторних занять із дисципліни. Здобувачів повідомляють про вимоги дотримання правил академічної доброчесності та норми етичної поведінки. Іспити проводяться у письмовій або письмово-усній формі. Іспит відбувається одночасно для всіх студентів групи. Письмові відповіді студентів зберігаються на кафедрі впродовж одного року. За наявності скарг від студентів щодо необ'єктивності поточного чи підсумкового оцінювання створюється комісія, яка врегульовує ситуацію. За час функціонування ОП конфлікту інтересів або порушення процедури проведення контрольних заходів зафіксовано не було. За опитуванням (2021) <https://cutt.ly/59Mmvpf>: 87,5% респондентів вважають, що оцінювання знань проходить прозоро та об'єктивно, а 75% респондентів відома процедура оскарження результатів оцінювання.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок повторного проходження контрольних заходів регламентується п. 7.1-7.3 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/523OgoV>. Здобувачеві освіти, який отримав під час семестрового контролю не більше двох незадовільних оцінок, дозволяється ліквідувати академзаборгованість до початку наступного семестру. Повторне складання іспитів допускається не більше двох разів із кожної дисципліни: один раз – викладачам, другий – комісії, яка створюється директором ННІФ. До складу такої комісії викладачі, які приймали іспит, як правило, не включаються. Умови, за яких приймається рішення про надання студенту можливості скласти академічну заборгованість або отримати (у разі задокументованих поважних причин) індивідуальний графік для складання семестрового контролю, визначено у п. 7 та 8.2 «Положення про порядок оцінювання знань студентів КНУТШ». Студент, який одержав понад дві незадовільні оцінки, підлягає відрахуванню зі складу студентів за академічну неуспішність. Подання студентом офіційних документів, які підтверджують наявність незалежних від нього обставин, що спричинили наявність незадовільної оцінки або відсутність на оцінюванні, може бути підставою для прийняття рішення щодо продовження терміну перескладання. Випадків відрахування студентів через академзаборгованість на ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регламентується такими документами: «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <https://cutt.ly/e23PyMH> (розділи 4, 7, 8); «Положенням про Апеляційну комісію» – щодо вступних іспитів на ОП <https://cutt.ly/s23Pnz5>. Здобувач вищої освіти має право оскаржити процедуру та результати проведення контрольних заходів поточного контролю (упродовж тижня після оголошення результатів поточного контролю), семестрового контролю (у день оголошення оцінки за залік чи іспит), захисту практики (у день оголошення оцінки), підсумкової атестації (не пізніше 12 години наступного робочого дня за днем оголошення результату іспиту). У випадку оскарження результатів оцінювання здобувач може звернутися до оцінювачів або директора ННІФ. За незгоди з результатами підсумкової кваліфікаційної атестації здобувач може подати апеляцію

на ім'я ректора КНУТШ. Процедура розгляду звернень та апеляцій студентів відбувається відповідно до зазначених вище документів. За період дії ОП оскаржень студентами процедури проведення та результатів контрольних заходів не було, проте як свідчать результати опитування за ОП 2021 р., 75% респондентів знають про процедуру оскарження результатів оцінювання <https://cutt.ly/59Mmvpf>.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності регулюються такими документами: «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/F23AtEC> (п. 9.8, 10.7 та окремі п. розділів 7 і 8), де визначені види порушень і відповідальність за них здобувачів освіти та НПП; Етичним кодексом університетської спільноти <https://cutt.ly/s23Ah34>; «Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагіату КНУТШ» <https://cutt.ly/a23AQQq>; Ухвалою Вченої ради Університету «Про репутаційну політику КНУТШ» <https://cutt.ly/w23ASSU>; Ухвалою Вченої ради Університету «Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1733>); «Положенням про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ» <https://cutt.ly/P23SkeI>.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Відповідно до «Положення про систему виявлення та запобігання академічного плагіату» <https://cutt.ly/u23FN1c> у КНУТШ запроваджено процедуру перевірки академічних текстів (зокрема і кваліфікаційних робіт магістра) на наявність плагіату за допомогою сервісу Unicheck (<https://unicheck.com/>). Кваліфікаційну роботу на перевірку надає науковий керівник. На кафедрі УМПЛ операторкою системи Unicheck призначена Ярина ХОДАКІВСЬКА. Оператор сервісу Unicheck після перевірки надсилає керівникові звіт про перевірку. Звіт генерується автоматично, у ньому зазначаються місця збігів, які знайшла система. На першій сторінці звіту зазначається кількість запозичень у відсотках до всього тексту. Науковий керівник роботи переглядає звіт та пише експертний висновок про характер запозичень у роботі та можливості допуску цієї роботи до захисту. Якщо перевіркою виявлено високий ступінь текстових запозичень або інших проявів академічного плагіату, така кваліфікаційна робота повертається автору на доопрацювання з можливістю повторного подання науковому керівнику на розгляд. Повторна перевірка роботи оператором на наявність академічного плагіату відбувається за кошти автора. Рекомендований Вченою радою ННІФ допустимий відсоток текстових збігів – 35 %. На ОП у 2022р. кваліфікаційні роботи не перевірялися на плагіат з причин особливих умов навчання в період вітчизняної війни з росією, а в 2021 р. відсоток унікальності кваліфікаційних робіт магістра в середньому становив 90%.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

КНУТШ традиційно бере участь у різноманітних міжнародних проєктах, спрямованих на впровадження принципів академічної доброчесності в практику вищої освіти України, та популяризує їх результати серед учасників освітнього процесу. Одним з останніх проєктів є «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американських Рад із міжнародної освіти. Цей проєкт об'єднав освітян для обміну досвідом та співпраці задля підтримки академічної доброчесності та якості освіти <https://cutt.ly/r23NUou>. Низка документів Університету (див. пункти вище) визначають дотримання принципів академічної доброчесності як одну з головних цінностей освітньої діяльності. В ОП передбачено викладання дисциплін, у яких роз'яснюються принципи академічної доброчесності та їх дотримання: ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності, ОК 2. Професійна та корпоративна етика. Принципи академічної доброчесності відображені й у вимогах до підготовки та написання навчально-наукових і кваліфікаційних робіт. Зі здобувачами проводяться зустрічі та семінари, на яких роз'яснюються вимоги академічної доброчесності та відповідальність за їх порушення, цього року була проведена онлайн-зустріч Академічна доброчесність у процесі підготовки кваліфікаційних робіт магістра <https://cutt.ly/U23JhKf>. Також академічну доброчесність популяризує особистий приклад викладачів, робота Студентського парламенту.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Види реагування КНУТШ на порушення академічної доброчесності учасниками освітнього процесу визначені у п. 9.8 «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ» <https://cutt.ly/y23KUfo>, яке визначає норми як для студентів, так і викладачів. За порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання, повторне проходження відповідного ОК ОП, відрахування з Університету, позбавлення академічної стипендії чи наданих пільг оплати навчання та ін. До викладачів також можуть бути застосовані певні дії: у випадку виявлення навмисних текстових спотворень у рукописах видань під грифом «Київський університет» автор отримує відмову щодо присвоєння твору грифа Ун-ту. Будь-який член університетської спільноти може поскаржитися на порушення принципів академічної доброчесності директору ННІФ, який у встановленому порядку організовує розгляд справи, у випадку грубого порушення етичних принципів він уповноважений ініціювати розгляд справи на Комісії з етики, до складу якої входять НПП, студенти, аспіранти, докторанти, представники адміністрації та навчально-допоміжного персоналу. З метою запобігання таким порушенням у 2020 р. було внесено зміни до контрактів НПП, де в п. 3.10 зазначається про необхідність дотримання ними етичних принципів. Порушення працівником норм Етичного кодексу є підставою для розірвання з ним контракту. Випадків порушення академічної доброчесності на ОП не зафіксовано.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Конкурсний відбір на посади НПП відбувається відповідно до «Порядку проведення конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ» <https://cutt.ly/r23ZzWS> та «Положення про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ» <https://cutt.ly/d23ZQto>. Оголошення про проведення конкурсу, терміни та його умови розміщуються на офіційному сайті Університету <https://cutt.ly/v23ZUxm>. Зарахування викладачів здійснюється на кафедри, які забезпечують реалізацію ОП. Добір викладачів здійснюється шляхом моніторингу відповідності претендентів основним кваліфікаційним вимогам, що визначені Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності <https://cutt.ly/H23ZK3k>, порядку розподілу навчальних дисциплін між профільними кафедрами. До кандидатів на посаду НПП висуваються вимоги щодо відповідності академічній кваліфікації, наявності наукового ступеня, вченого звання, публікацій у фахових вітчизняних та іноземних виданнях (зокрема і внесених до наукометричних баз Scopus, Web of Science), підвищення кваліфікаційних компетентностей, сертифікатів, що засвідчують знання іноземної мови та ін. Процедура конкурсного добору викладачів є прозорими й дають можливість забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації ОП.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

У КНУТШ діє «Положення про ради роботодавців у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <https://cutt.ly/D23XjwC>. Роботодавці залучаються до обговорення, формування та перегляду ОП. Наприклад, до складу проектної групи ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» входить представниця компанії Grammarly Мар'яна РОМАНИШИН. Серед рецензентів ОП також є представники роботодавців: Настасія ОСІДАЧ від компанії Grammarly, Сергій КОСТЮК від ДНДЕКЦ МВСУ, Микола САЖОК від МННЦІТіС МОН та НАН України. Роботодавці активно долучаються до практичної підготовки студентів (наприклад, під час проходження студентами практик на базі ДНДЕКЦ МВСУ чи МННЦІТіС МОН та НАН України відповідно до укладених договорів про співпрацю між цими установами та КНУТШ). Університет забезпечує можливість залучення роботодавців до викладання та до роботи у складі екзаменаційних комісій шляхом погодинної оплати їх праці, а також за сумісництвом. Проведення щорічних Днів кар'єри (очних та онлайн у форматі різноманітних вебінарів), проведення лекційних та практичних занять для здобувачів ОП (наприклад, Микола САЖОК проводив лекційні та практичні заняття для здобувачів ОП із дисципліни «Розпізнавання і синтез усного мовлення», а Мар'яна РОМАНИШИН організувала ознайомчу лекцію про роботу компанії Grammarly) також сприяє встановленню партнерських стосунків із представниками тих галузей ринку праці, на які спрямована ОП.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Університет активно залучає професіоналів-практиків до освітньої діяльності шляхом зарахування їх до штату кафедри УМПЛ на контрактній основі та за сумісництвом. Н.П.Дарчук – проф. каф. УМПЛ, провід. фах. із комп. лінгв.: розробник першого в укр. лінгв. автоматичного редактора укр. тексту «Рута» та укр.-рос. перекладача «Плай»; укр. орфографії Microsoft; першого в Україні корпусу укр. текстів; один із розробників методики логіко-лінгвістичного аналізу українського тексту, впровадженої до автоматичного аналізу законодавчих текстів Верховної ради України. Провідний фахівець у галузі розпізнавання усного мовлення В.В.Робейко (без наукового ступеня) працює на контрактній основі на каф. УМПЛ, читає не тільки практичні, а й лекції за ВБ цієї ОП за дозволом проректора. До викладання на ОП були залучені наук. співроб. від лексикології, лексикографії та структ.-математ. лінгвістики ІУМ НАН України: 2021-2022 н.р. – Ю.В.Романюк; 2022-2023 н.р. – Ю.О.Цигвинцева. Запрошуються також практики до проведення занять у межах окремих дисциплін (наприклад, лекційні та практичні заняття М.М.Сажка для здобувачів ОП із дисц. «Розпізнавання і синтез усного мовлення» у 2021-2022 н. р., 2022-2023 н. р.), а також у межах різноманітних зустрічей та семінарів із роботодавцями (лекції Мар'яни РОМАНИШИН, Олени НАГОРНОЇ з компанії Grammarly (<https://cutt.ly/G235PY7>), представниці компанії Omilia Олени ПАНАСЮК (<https://cutt.ly/g235Na1>), зустріч із експертами-лінгвістами СБУ (<https://cutt.ly/B2357R8>).

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

У КНУТШ діє система заохочення професійного розвитку викладачів, що передбачає: виплату надбавок за наукові ступені, вчені звання та стаж роботи; матеріальне заохочення публікаційної активності у виданнях, що входять до наукометричних баз Scopus, WoS; встановлення завдань щодо професійного зростання в контрактах; проведення освітніх тренінгів; надання безплатного доступу до міжнародних науково-інформаційних та освітніх платформ; сприяння проходженню наукових стажувань зі звільненням від занять на цей період (Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ <https://cutt.ly/A28urp4>). Викладачі ОП активно користуються можливостями професійного розвитку, які надає Університет. Більшість НПП пройшли стажування або ж курси підвищення кваліфікації за сприяння КНУТШ, наприклад: Оксана ЗУБАНЬ – «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти» (2022 р.); Ірина АРІБЖАНОВА – стажування в НаУКМА (2018 р.); Лілія КОСТИЧ – стажування в ІУМ НАН України (2018 р.), курс тренінгів з опанування інтерактивними панелями (2021 р.); Оксана БАС-КОНОНЕНКО – Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK 3 (2022 р.); Оксана ТОРОСЯН

— стажування в Центрі наукових досліджень і викладання іноземних мов НАН України (2020 р.); Валентина РОБЕЙКО — курс «Machine Translation» (Karlsruhe Institute of Technology) на освітній платформі Coursera (2021 р.).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

У КНУТШ реалізується комплекс заходів щодо мотивації викладачів до досягнень у професійній діяльності. До матеріального заохочення належать преміювання та відзначення кращих викладачів року відповідно до наказу «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників КНУТШ за результатами наукової діяльності» та розпорядження ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» <https://cutt.ly/m28iLAq>. Університет заохочує викладачів підвищувати публікаційну активність, преміюючи за публікації, індексовані в базах даних Scopus і WoS. Серед основних форм мотивації – сприяння науково-педагогічному кар'єрному зростанню викладачів шляхом участі у міжнародних наукових заходах, науково-педагогічних стажуваннях, а також видання навчальних підручників і посібників коштом Університету. Університет є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) та проєкту «Якісне навчання через якісне викладання». За результатами участі в проєкті Університет вдосконалив «Положення про підвищення кваліфікації НПП» <https://cutt.ly/q28i5xW>, передбачивши в ньому можливість різних траєкторій професійного зростання викладачів. КНУТШ постійно вдосконалює власні сертифікатні програми, наприклад розробляє платформу KNU Teach Week, призначену для фахового розвитку НПП та підвищення рівня викладацької майстерності.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Викладання за ОП ПЛРПЕД відбувається у корпусі ННІФ, який має необхідну мат.-техн. базу для досягнення цілей та ПРН ОП <https://cutt.ly/B27gCug>: аудиторії для навчальних занять та комп'ютерні класи, обладнані інтерактивними дошками, проекторами з підключенням до мережі Internet. До спеціальних матеріально-технічних ресурсів у забезпеченні ОП ПЛРПЕД належать навчальні лабораторії експериментальної фонетики (зі студією звукозапису, яка необхідна для досягнення ФК 14.1, 15.2 та ПРН 20.1, 20.2) <https://cutt.ly/r9MQit7> та комп'ютерної лінгвістики <https://cutt.ly/P9MQxlN>.

Навч.-метод. база ОП забезпечується підручниками, посібниками, науковою та іншою літературою Наукової бібліотеки ім. М.Максимовича (найбільша за обсягами фондів університетська бібліотека в Україні - 3,52 млн. вид.), у ННІФ діє філія цієї бібліотеки – читальна зала філологічного спрямування. Також бібліотека надає доступ учасникам освітнього процесу до ресурсів компанії Elsevier (ScienceDirect, Scopus, SciVal) на базі доменного імені Університету. Крім того, у профільних лабораторіях є власні фахові книгозбірні, до яких можуть звертатися здобувачі ОП. Для досягнення ПРН за ОК 8, ВБ 1.6. та ВБ 2.5 використовуються спеціальні програмні лінгвістичні продукти, розроблені в лабораторії комп'ютерної лінгвістики <https://cutt.ly/P9MQxlN>: системи автоматичного лінгвістичного аналізу Корпусу української мови <https://cutt.ly/L25i8TK>.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Університетське середовище сформоване з урахуванням потреб та інтересів студентів (навчальних, наукових, культурних, спортивних, оздоровчих): гуртожитки ННІФ <https://cutt.ly/K25f4MS>, <https://cutt.ly/325geXg>; університетська клініка <https://clinic.knu.ua/>, їдальні, кафе, медпункт, служба психологічної допомоги <https://psyservice.knu.ua/>; спортивний комплекс <http://sport.univ.kiev.ua>; первинна профспілкова організація <http://prof.univ.kiev.ua/prof2/>; сучасне обладнання аудиторій (інтерактивні дошки, проектори, комп'ютери з необхідним ПЗ <https://cutt.ly/c91lCT7>); інформаційна мережа Університету; рада молодих учених <https://cutt.ly/SjiKtoU>; Наукова бібліотека ім.М.Максимовича <https://cutt.ly/ojiKivH>; молодіжний центр культурно-естетичного виховання <https://cutt.ly/cjUKAEr>. У приміщенні ННІФ <https://cutt.ly/B27gCug> функціонують мистецька галерея, фольклорний ансамбль, літературна студія; у дворіку облаштовано зелену зону відпочинку; на території ННІФ розміщені пам'ятні знаки на честь діячів культури та здобувачів освіти, які віддали життя за нашу країну. У час пандемії та війни в Університеті було створено сприятливі умови для продовження освітнього процесу, організовано дистанційне навчання, придбано ліцензії Zoom, Microsoft Teams для здобувачів та викладачів. В Університеті проводяться опитування для виявлення потреб та інтересів здобувачів освіти <https://cutt.ly/225jc9J>. Опитування за ОП 2021 р. <https://cutt.ly/59Mmvpf> демонструє високу задоволеність студентів мат.-техн. базою (87,5%) та навч.-мет. забезпеч. (100%).

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Безпечність освітнього середовища є пріоритетом для Університету, що визначено такими документами: Стратегічний план розвитку Університету (2018-2025) <https://cutt.ly/y9MWpzH> Правила внутрішнього розпорядку <http://surl.li/aruux> та Правила внутрішнього розпорядку в студ. гурт. <https://cutt.ly/725Telc>. Підрозділами Університету є клініка <https://clinic.knu.ua/> Інститут психіатрії університету <http://surl.li/dfqrb> - гаряча лінія «Стоп,

паніка» <https://cutt.ly/525Uy8n> для надання допомоги у протидії COVID-2019. В Університеті діє психологічна служба <https://cutt.ly/u25YbeV>, спрямована на психологічний супровід осв. проц. Університет проводить вакцинацію здобувачів та співробітників проти COVID-19, у 2022 р. забезпечив безкоштовне мамологічне обстеження для жінок. Із почату вторгнення РФ в Україну навч. проц. продовжився в режимі онлайн, ректор виступив зі зверненням, у якому наголосив на заходах безпеки та підтримки <https://cutt.ly/v25Umpf>, а з 2023 р. починається підвищення кваліфікації працівників за прогр. Правила безпеки життєдіяльності в умовах війни та надзвичайних ситуацій <https://cutt.ly/291zShH>. ННІФ упроваджує заходи з доступності до навчальних приміщень для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп нас. <https://cutt.ly/B27gCug>. Студенти проходять інструктажі з техніки безпеки в комп'ютерних класах та на виробничій практиці. Безпечність освітнього середовища передбачає медичну профілактику: у корпусі працює медпункт.

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Освітня, організаційна, інформаційна, консультативна та соціальна підтримка здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ <https://cutt.ly/u25F8cL>, Положення про функціонування внутрішньої системи забезпечення якості освіти в КНУТШ <https://cutt.ly/025GaRO>. Університет має підрозділи, робота яких спрямована на надання різного типу підтримки здобувачам освіти: Центр по роботі зі студентами, Відділ академічної мобільності <https://cutt.ly/Y25Gmar>, Відділ сприяння працевлаштуванню та роботі з випускниками <http://jobs.knu.ua>, Спорткомплекс, Молодіжний центр культурно-естетичного виховання <http://surl.li/krwl>, Центр комунікацій <https://cutt.ly/g25GP8y>, Наукове товариство студентів та аспірантів <http://ntsa.univ.kiev.ua/>, Навчальна лабораторія соціологічних та освітніх досліджень <http://surl.li/biqsq>. Така структура служить забезпеченню підтримки ключових учасників освітнього процесу, сприяє стійкому і збалансованому соціальному розвитку Університету як спільноти стейкхолдерів. Результати опитування UNIDOS (2019 - 2021) <https://cutt.ly/h25CM7e> свідчать, що здобувачі освіти загалом позитивно оцінюють роботу підрозділів Університету, ставлення до них та допомогу в проблемних ситуаціях. У межах своїх компетентностей консультативну та соціальну підтримку студентів забезпечують дирекція та організаційні відділи ННІФ, гарант ОП, куратори, а також органи студентського самоврядування: Наукове товариство студентів та аспірантів <https://t.me/nnifscience>, Студпарламент ННІФ <https://t.me/knuspnnif>. На інтернет-сторінці ННІФ <https://philology.knu.ua/> є зв'язок зі сторінками ННІФ у соціальних мережах: facebook <https://cutt.ly/A25ZFtq>, telegram https://t.me/s/if_knu, instagram та youtube <https://cutt.ly/D25Z5wD>. Через ці інформаційні канали та рубрики сайту ННІФ надається освітня, інформаційна підтримка здобувачам. За опитуванням UNIDOS (2021) за шкалою від 1 до 5 студенти ННІФ задоволені діяльністю деканату (3,6), діяльністю студпарламенту Університету (4), діяльністю студпарламенту ННІФ (4,2), розкладом (3,8), організацією та проведенням практики (4,6). Опитування за ОП (2021 р.) <https://cutt.ly/59Mmvrpf> засвідчує, що 100% респондентів задоволені роботою деканату та допоміжного персоналу.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Реалізація права на освіту особами з особливими освітніми потребами визначена як один із пріоритетів діяльності Університету у Положенні про організацію освітнього процесу в КНУТШ <https://cutt.ly/A25197g>: Університет забезпечує учасникам освітнього процесу (зокрема здобувачам освіти з особливими потребами) безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення, бібліотечних ресурсів, консультаційну підтримку тощо. В Університеті прийнято Концепцію інклюзивної освіти <https://cutt.ly/h251xTp>, Порядок супроводу осіб з інвалідністю <https://cutt.ly/a250riV>, розроблено Пам'ятку про правила комунікації із людьми з інвалідністю <https://cutt.ly/B250aGS>. У Правилах прийому до Університету (Додаток 3.2) <https://vstup.knu.ua/rules> зазначено спеціальні умови участі в конкурсному відборі на здобуття вищої освіти для осіб з особливими освітніми потребами. У навчальному корпусі ННІФ <https://cutt.ly/B27gCug> розміщено тактильні мітки для осіб із порушенням зору; додаткові поруччя на сходах для осіб з порушеннями опорно-рухового апарату. Для маломобільних осіб на візку облаштовано інклюзивний простір на I поверсі корпусу (апарелі для спуску по сходах, спеціально обладнана вбиральня), що полегшує пересування та доступ до навчальних аудиторій, комп'ютерних класів, буфету, бібліотеки; здійснюється супровід здобувачів з особливими потребами для забезпечення комфортних умов їх перебування. На ОП за час її функціонування здобувачів з особливими потребами не було.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Політика та процедура врегулювання конфліктних ситуацій в Університеті визначена: Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ <https://cutt.ly/A25197g>, Порядком запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУТШ <https://cutt.ly/d252a8g>, Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ <https://cutt.ly/A252n2G>, Етичним кодексом університетської спільноти <https://cutt.ly/J259p4k>, Пам'яткою норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу КНУТШ <https://cutt.ly/X259UP1>, Заходами щодо запобігання та протидії корупції <https://cutt.ly/y252Sly>. Врегулювання можливих конфліктних ситуацій здійснює Постійна комісія Вченої ради з питань етики <https://cutt.ly/J2599DS>. Згідно із зазначеними документами розгляд порушень може бути ініційований за скаргою члена університетської спільноти; керівник відповідного підрозділу організовує розгляд справи по суті та порушує клопотання перед керівництвом Університету щодо її розгляду на

засіданні комісії. Рішення цієї комісії приймається колегіально шляхом відкритого голосування. Розв'язання конфліктних ситуацій, пов'язаних із корупцією, визначається положеннями Антикорупційної програми <https://cutt.ly/w2523P7>.

Студенти ОП ПЛРПЕД інформуються про процедуру врегулювання конфліктних ситуацій гарантом ОП та у межах ОК2 Професійна та корпоративна етика. Опитування студентів за ОП (2021) <https://cutt.ly/59Mmvpf>, свідчить, що 75% респондентів відома процедура вирішення спірних питань, а 87,5% вважають, що поведінка та висловлювання викладачів є професійними та недискримінаційними. Випадків конфліктних ситуацій на ОП не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (друга редакція 2022) <https://cutt.ly/b9qQQm9>; Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ <https://cutt.ly/p9qQGKL>, у якому покроково розписані дії, відповідальні та зразки необхідних документів; Наказом ректора Про запровадження в освітній та інформаційний процес форм опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми, структурних вимог до інформаційного пакету, форм робочої навчальної програми дисципліни і форми представлення інформації про кваліфікацію науково-педагогічного працівника (з додатками) <https://cutt.ly/B9qWudT>.

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Терміни планового перегляду ОП, за прикладом провідних європейських університетів, становлять від 2 до 5 років. У редакції ОП ПЛРПЕД 2018р. було визначено 5-річний термін планового перегляду, проте з причини затвердження Стандарту філології перегляд ОП було здійснено у 2019 - 2020рр., що відповідає підставам, визначеним Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ (редакція чинна у 2019р.) та проц. 2.2 Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (2020) <https://cutt.ly/v9qEvCY>. За цим Положенням Гарант ОП проводить щорічний моніторинг освітньої програми, за результатами якого можливе внесення змін раніше. Під час моніторингу освітньої програми та прийняття рішення щодо її перегляду враховується думка стейкхолдерів, зокрема результати опитувань здобувачів вищої освіти, зміни в законодавстві, нормативно-правовому забезпеченні. Перегляд ОП відбувається за ініціативи гаранта, який очолює робочу групу з розгляду пропозицій викладачів, студентів, інших стейкхолдерів. Оновлений опис ОП ПЛРПЕД було оприлюднено на сайті ННІФ, розглянуто на засіданні кафедри УМПЛ, НМК та Вченої ради ННІФ, схвалено Науково-методичною радою та Вченою радою Університету, затверджено і введено в дію наказом ректора. У редакції ОП 2020 р., окрім змін, зумовлених запровадженням Стандарту філології (уточнення мети, інтегральної компетентності, ФК та ПРН, уведення ОК8 Теорія літератури: семіотика художнього тексту) та зауваженнями відділу моніторингу якості освіти університету (вилучення із переліку ОК Підсумкового іспиту зі спеціалізації за ВБ, конкретизація умов присвоєння професійних кваліфікацій), до нової редакції ОП також були внесені пропозиції інших стейкхолдерів: колеґ із ДНДЕКЦ МВС України, відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики ІУМ НАН України, відділу розпізнавання та синтезу звукових образів МННЦІТС МОН та НАН України, компанії Grammarly та студентів. Зокрема за пропозицією студентів та випускників до нової редакції ОП було введено дисципліну «Англійська мова для наукових цілей» для розширення освітніх компонентів у реалізації ФК 9 та ПРН 17 і ПРН 18. Враховуючи міждисциплінарний характер ОП, цілі й ПРН формулювалися як результат консолідованої роботи п'яти структурних підрозділів університету. Представники ННІ філології (Н.Дарчук, О.Зубань), факультету комп'ютерних наук та кібернетики (М.Нікітченко, Н.Русіна), факультету інформаційних технологій (М.Костіков) очолили цю роботу як проектна група. Окрема співпраця із кафедрою теорії та практики перекладу з англійської мови визначила цілі та ПРН у частині перекладацького складника ОП. До творчо-критичного перегляду цілей, ПРН, а особливо переліку й структурно-логічного впорядкування ОК у межах комплексних дисциплін науково-дослідницького компонента обов'язкової частини нової редакції ОП, долучалися викладачі кафедри УМПЛ, враховуючи досвід викладання в попередній період реалізації ОП.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Залучення здобувачів до процесу перегляду ОП та аналіз їх пропозицій відбувається кількома шляхами: аналіз на засіданнях кафедри, НМК та Вченої ради ННІФ, НМР та Вченої ради Університету університетських опитувань UNIDOS <https://cutt.ly/y9qAzvO>, цільових опитувань студентів ОП навч. лаб. соціолог. та освіт. дослідж. <https://cutt.ly/59Mmvpf>, а також аналіз на рівні кафедри опитувань за навч. дисц. <https://cutt.ly/c9MgtwL>, <https://cutt.ly/89Mghmu>, <https://cutt.ly/s9Mgncq>, <https://cutt.ly/O9MgRfq>. Усі опитування організовуються відповідно до Положення про опитування здобувачів освіти і наук.-педагог. працівників КНУТШ <https://cutt.ly/X9qShlU>. Крім системних опитувань процес перегляду ОП здійснюється через діалог гаранта та членів робочої групи зі студентами під час індивідуальних зустрічей. У редакції ОП 2018 р. на підставі результатів опитування студентів були внесені зміни до освіт. компонентів вибіркової та обов'язкової част., які вплинули й на уточнення та переформулювання цілей і ПРН. Проект нової редакції ОП було оприлюднено на сайті ННІФ

<https://cutt.ly/l9qSBNY> для публічного обговорення, у якому брали участь здобувачі освіти та випускники ОП. Зокрема за пропозицією здобувачів освіти та випускників було введено дисципліну Англійська мова для наукових цілей. Результати опитування за ОП (2021р.): 75% респонд. знають про можливість надання пропозицій щодо покращення ОП та засвідчують врахування викладачами їхніх пропозицій для покращення ОП, 50% респонд. брали участь в обговоренні змін до ОП.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Положенням про студентське самоврядування КНУТШ <https://cutt.ly/jYVxgFT> визначено права і можливості студентів вирішувати питання навчання і побуту, захисту прав та інтересів студентів, брати участь в управлінні університету, бути делегованими до дорадчих та робочих органів, вносити пропозиції щодо змісту навчальних планів і програм, удосконалення науково-дослідної роботи та освітнього процесу. Крім того, рішення адміністрації не пізніше, ніж за 10 днів до прийняття, мають повідомлятися органам студентського самоврядування для їх своєчасного реагування. Органи студентського самоврядування залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості освіти шляхом участі в засіданнях НМК ННІФ (Дарина СТАФІЙЧУК) та Науково-методичної ради Університету, Вченої ради ННІФ (Анастасія МАРТИЧ, Інна ОМЕЛЬЧЕНКО, Дар'я ЩУКА, Максим ІОХІМ, Ольга СТЕПАНЮК) філології та Вченої ради Університету, його представники беруть участь в обговореннях питань з організації освітнього процесу, зокрема і перегляду освітніх програм. У 2021 році в Студентському парламенті КНУТШ було створено Департамент соціологічних досліджень <https://cutt.ly/R9wtvfh>, який має право ініціювати збір інформації, зокрема про якість освітньої програми та викладання окремих навчальних дисциплін.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Роботодавці залучені до процесу періодичного перегляду ОП шляхом зустрічей із гарантом та членами проектної групи ОП на підставі Положення про ради роботодавців у КНУТШ <https://cutt.ly/s9wy5IU>. Редакція ОП 2020 р. враховує рекомендації представників компанії Grammarly (участь працівників відділу комп'ютерної лінгвістики компанії Мар'яни РОМАНИШИН у проектній групі ОП та Настасії ОСІДАЧ в обговоренні й рецензуванні ОП). У кінці 2016 р. була підписана перша угода (оновлена у 2022 р.) між КНУТШ та ДНДЕКЦ МВС України, відповідно до якої в ОП (редакція 2017) було введено ВБ «ЛДСЕД», що зумовило спільну із колегами з ДНДЕКЦ роботу над формуванням відповідних ФК та ПРН. Співробітники ДНДЕКЦ також брали участь у рецензуванні редакцій ОП 2017 р. (С.А. Кузьмін) та 2020 р. (Сергій КОСТЮК). До обговорень цілей та ПРН редакції ОП 2020 р., а також до рецензування ОП були залучені завідувачка відділу лексикології, лексикографії та структурно-математичної лінгвістики ІУМ НАН України, д.ф.н., проф. Євгенія КАРПІЛОВСЬКА, яка 3 роки поспіль була головою ЕК підсумкової атестації, та завідувач відділу розпізнавання та синтезу звукових образів МННЦІТіС МОН та НАН України к.техн.н. Микола САЖОК, який регулярно присутній на захисті Кваліфікаційних робіт магістрів. До консультацій у розробленні редакції ОП 2017 та 2020 рр. залучалися Центральне управління СБ України, Управління комп'ютеризованих систем Апарату ВР України, Державний комітет телебачення та радіомовлення України.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Для отримання інформації щодо кар'єрного шляху та працевлаштування випускників ОП використовуються різноманітні канали комунікації, зокрема Facebook <https://cutt.ly/R9wdA8C>, Telegram, Viber. Інформацію про випускників збирають та аналізують викладачі та гарант ОП. Більшість випускників ОП працюють за опанованими напрямками прикладної лінгвістики: Павло КУЧМІЙЧУК, Тетяна ДРОБОТ, Катерина СТАРЕНЬКА – прикладні лінгвісти в компанії Grammarly; Катерина БОБРОВНИК – комп'ютерна лінгвістка у TELUS International; Марина БОРОДА – прикладна лінгвістка в Helix Global; Яна СЕРГІЄНКО – судова експертка-лінгвістка в Київському відділенні ЛНДІСЕ Міністерства юстиції України; Людмила П'ЯТАЧЕНКО – провідний копірайтер в компанії Already Media; Діана ВОРОНЮК – Support QA Specialist в Uniwell; Богдана РОМАНЮК – Principal Engineer; Богдан КАРВАЦЬКИЙ – розробник ПЗ в компанії Hipnode; Валерія БІЛОУС – інженер із локалізації у LanguageWire; Антон ЛОБОВ – редактор-перекладач у TEDxKyiv; Діана БОНДАРЕНКО викладає Front-end та UI/UX-дизайн, IT у школі Unicorn. Павло КУЧМІЙЧУК продовжує навчання, вступивши на програму Master of Science in Computational Linguistics Рочестерського університету (США). Випускники ОП контактують із кафедрою, цікавляться змінами в навчальному процесі, беруть участь у зустрічах зі студентами та проводять для них семінари. Інформація про кар'єрний шлях випускників використовується у профорієнтаційній роботі та для популяризації ОП.

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

У КНУТШ функціонує багаторівнева система забезпечення якості, реалізації, контролю та моніторингу внутрішніх показників освітньої діяльності, яку здійснюють загальноуніверситетські та інститутські структурні підрозділи (відділ забезпечення якості освіти та НМР Університету, НМК ННІФ). Зокрема у процесі формування ОП ПЛРПД відділом забезпечення якості освіти університету (раніше - сектор моніторингу якості освіти) було виявлено недолік у попередній редакції ОП: Підсумковий іспит зі спеціалізації за ВБ, який перевіряв ПРН з метою присвоєння професії. Співробітники відділу допомогли проектній групі вирішити цю проблему: іспит було вилучено, а умовою присвоєння професійної кваліфікації за формами підсумкової атестації визначено Кваліфікаційну роботу магістра.

Виявленню недоліків у цій сфері та їх усуненню сприяють процедури проведення університетських, інститутських і кафедральних опитувань стейкхолдерів із подальшим аналізом їхніх результатів на засіданнях кафедри, НМК та Вченої ради ННІФ; моніторинг НМК ННІФ навчальних планів та РПНД; обговорення взаємовідвідування навчальних занять на засіданнях кафедри; презентація ОП на засіданнях НМК ННІФ з метою оцінювання їхніх сильних та слабких сторін тощо. За час провадження редакції ОП 2020 р. недоліків виявлено не було.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Акредитація ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» є первинною, тому під час розроблення останньої редакції 2020 р. враховані рекомендації й побажання, які висловлювали експертні комісії щодо інших освітніх програм Київського національного університету в 2019/2020 н.р. (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1650>). Досвід акредитації освітніх програм Університету у 2020/2021 н. р. (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1894>) та у 2021/2022 н. р. (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2123>) розглядався під час програми підвищення кваліфікації «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (11 – 27 травня 2022 р.). Участь у навчанні за цією програмою брали гарант ОП Наталя ДАРЧУК (Сертифікат № 596-22) та член проектної групи Оксана ЗУБАНЬ (Сертифікат № 597-22). Отриманий досвід буде використано у новій редакції ОП ПЛРПЕД.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Викладачі ННІФ, факультету комп'ютерних наук і кібернетики, факультету інформаційних технологій, науковці лабораторій експериментальної фонетики та комп'ютерної лінгвістики, залучені до реалізації ОП, вдосконалюють свої професійні навички, відвідують заняття колег, викладають в інших ЗВО України (В. Робейко), здійснюють наукові дослідження, беруть участь у міжнародних проєктах та конференціях, що дозволяє впроваджувати міжнародний досвід освітньої діяльності і впливає на вдосконалення викладання навчальних дисциплін. Забезпечення якості ОП здійснюється також завдяки роботі Вченої ради та НМК ННІФ через розроблення вимог до РПНД, експертизу навчально-методичних матеріалів тощо. Член проектної групи ОП О. Зубань є головою НМК та членом Вченої ради ННІФ. Член проектної групи ОП М. Нікітченко входить до Вченої ради ФКНК, є гарантом ОНП «Інженерія програмного забезпечення» (PhD). Гарант ОП Н. Дарчук є членом трьох спеціалізованих вчених ради з присудження наукового ступеня доктора філологічних наук, зокрема і зі спеціальності 10.02.21 – структурна, прикладна та математична лінгвістика. Н. Дарчук була членом журі Всеукраїнської олімпіади з прикладної лінгвістики (Луцьк, 2016 – 2017, Львів, 2018 - 2019), а О. Зубань – членом апеляційної комісії цієї олімпіади. Великий досвід організаційної, навчально-методичної, наукової діяльності викладачів має позитивний вплив на розбудову якісного функціонування ОП ПЛРПЕД.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Відповідно до Розділу 1.3 Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу у КНУТШ <https://cutt.ly/J9wSVOo> існують такі рівні функціонування системи забезпечення якості освіти:

- 1) перший рівень – здобувачі освіти та їх ініціативні групи (моніторинг питань інформаційного супроводу здобувачів освіти);
- 2) другий рівень – кафедри, гарант ОП, проектні групи, викладачі, роботодавці (формування, реалізація, моніторинг ОП);
- 3) третій рівень – структурні підрозділи, які здійснюють освітню діяльність, їх керівні та дорадчі органи та ін. (впровадження, адміністрування, щорічний моніторинг ОП, виявлення потреб галузевого ринку праці);
- 4) четвертий рівень – загальноуніверситетські структурні підрозділи, що відповідають або залучені до реалізації заходів із забезпечення якості, дорадчі органи (розроблення й апробація загальноуніверситетських рішень, документів, процедур, проєктів);
- 5) п'ятий рівень – Наглядова Рада, Ректор, Вчена рада (прийняття загальноуніверситетських рішень щодо стратегії, політики та конкретних заходів забезпечення якості освіти, затвердження і закриття ОП).

У 2021 році в Університеті був створений відділ забезпечення якості освіти, який координує систему забезпечення якості освіти університету та розвиває культуру якості <https://cutt.ly/g9wDcDf>.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

На сайті КНУТШ у відкритому доступі у розділі «Офіційна інформація» <https://cutt.ly/m28roiO> оприлюднені нормативні документи, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу: Статут КНУШ <https://cutt.ly/P9MROdg> Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ <https://cutt.ly/C28pEoY>; Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ <https://cutt.ly/F28pF1n>; Етичний кодекс університетської спільноти <https://cutt.ly/H28pXv7>; Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТ <https://cutt.ly/b28pzuf>; Положення про гаранта освітньої програми в КНУТШ

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

Проект ОП (редакція 2020 р.) був опублікований на офіційній сторінці Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-10-m/>) для обговорення. Поруч із проектом було надано електронну адресу гаранта ОП для отримання зауважень, рекомендацій та рецензій. Після затвердження редакції ОП її проект замінено на затверджений опис ОП.

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-10-m/>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони ОП:

1. ОП ПЛРПЕД реалізується в освітньо-академічному середовищі класичного Університету на засадах консолідованої міжфакультетської співпраці. Високу якість підготовки здобувачів освіти забезпечують високофахові професіонали-практики у галузі прикладної лінгвістики та ІТ-технологій.
 2. ОП є унікальною в контексті інших ОП ННІФ і розвиває кращі традиції прикладної української лінгвістики в актуальних традиційних (переклад, редагування) та інноваційних міждисциплінарних напрямках: інтернет-комунікація, а також комп'ютерна лінгвістика та лінгвістична експертиза, що забезпечуються цілісними професійними вибірковими блоками «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)», «Лінгвістичні дослідження в судово-експертній діяльності».
 3. Підготовка здобувачів освіти за ОП має глибоке практичне професійне спрямування відповідно до запитів ринку праці України, що засвідчує співпраця із роботодавцями та конкурентоздатність випускників. Ефективність навчання на ОП підтверджується успішним працевлаштуванням випускників за всіма п'ятьма напрямками фахової компетенції ОП: 1) філолог-дослідник; 2) філолог-експерт; 3) філолог-програміст; 4) філолог-перекладач; 5) філолог-редактор.
 4. Здобувачі ОП отримують глибокі знання та вміння у двох напрямках (українсько-російський та українсько-англійський) двостороннього перекладу та редагування перекладних текстів, що відображає актуальні мови перекладу в українському суспільному житті в час вітчизняної війни з росією.
 5. Здобувачі ОП отримують необхідні знання та вміння для науково-дослідницької роботи і мають широку можливість для наукового розвитку, які реалізуються завдяки науковому потенціалу кафедри УМПЛ, розбудові різноманітних форм наукового складника діяльності Університету.
 6. ОП поєднує дослідницьку та практичну підготовку здобувачів, що досягається за рахунок впровадження дослідницьких методів навчання, проходження виробничих практик, матеріально-технічної бази лабораторії експериментальної фонетики та лінгвістичних ІТ-продуктів лабораторії комп'ютерної лінгвістики, залучення представників академічної спільноти та ринку праці до освітнього процесу, співпраці з фахівцями СБУ України, ДНДЕКЦ МВС України, МННЦІТіС МОН та НАН України, компанії Grammarly.
- Слабкою стороною організації освітньої діяльності за ОП є те, що реалізується щорічно лише один вибірковий блок «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)». Вибірковий блок «Лінгвістичні дослідження в судово-експертній діяльності» був реалізований лише один раз, а ринок праці України потребує філологів-експертів: лінгвістична судова експертиза набуває великого значення в інформаційно-комунікативному суспільстві. Інших слабких сторін підготовки магістрів за ОП не виявлено, є завдання і перспективи, про які йдеться у наступному пункті.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Пріоритетними у перспективі розвитку ОП «Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)» є такі завдання:

1. Продовжувати роботу із розроблення якісно нового навчально-методичного забезпечення з метою удосконалення форм та методів викладання на ОП з використанням технологій сучасної дистанційної освіти, зокрема створення електронних навчально-методичних комплексів до навчальних дисциплін.
2. Продовжувати системне підвищення кваліфікації викладачів шляхом заохочення до проходження тренінгів із майстерності викладацької роботи. Розширити штатний склад викладачів, які забезпечують викладання за ОП, вузькоспеціальними фахівцями з комп'ютерної лінгвістики молодого покоління, залучаючи до викладацької роботи випускників цієї освітньої програми.
3. Примножувати традицію взаємозбагачення передовим освітянським, академічним та практично-професійним досвідом на основі підтримки науково-дослідницьких партнерських зв'язків із представниками ринку праці та

- академічною спільнотою. Провести широке відкрите анкетування представників ринку праці щодо відповідності фахових компетентностей та програмних результатів навчання ОП, зокрема і визначених Стандартом філології, потребам ринку праці; результати моніторингу врахувати у розробленні нової редакції ОП.
4. Популяризувати серед студентів ННІФ вибіркові блоки «Автоматичне оброблення природної мови (АОПМ)» та «Лінгвістичні дослідження в судово-експертній діяльності» з метою залучення до навчання за цими актуальними інноваційними професійними напрямками студентів інших освітніх програм.
 5. Продовжувати традицію участі студентів у наукових конференціях, актуалізувати публікаційну активність студентів, зокрема в міжвідомчому кафедральному збірнику «Українське мовознавство», стимулювати участь студентів у дослідницьких проєктах лабораторії комп'ютерної лінгвістики.
 6. Продовжувати розвиток міжнародного співробітництва у різних формах інтеграції студентів і викладачів у світовий науковий та освітній простір, зокрема актуалізувати участь викладачів і студентів у програмах академічної мобільності в межах проєкту Erasmus+.
 7. Підтримувати ініціативу студентського самоврядування в усіх сферах навчального, науково-дослідницького, суспільно-культурного, громадського життя, а також залучати до роботи у лінгвістичному клубі «ЗМовники», який успішно функціонує на кафедрі УМПЛ.
 8. Продовжувати підтримувати постійні контакти з випускниками ОП, а також відновити традицію зустрічі викладачів та студентів із випускниками у День філолога.
 9. Популяризувати освітню програму в Україні та світі шляхом активного використання зв'язків із випускниками ОП, які навчаються і працюють за кордоном, для розвитку спільної науково-дослідницької діяльності, участі в міжнародних конкурсах та проєктах.
 10. Продовжувати системне висвітлення і популяризацію всіх напрямів діяльності за ОП на офіційній сторінці сайту ННІФ та на сторінці facebook «Прикладна - комп'ютерна- лінгвістика в КНУ».

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Бугров Володимир Анатолійович

Дата: 11.02.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	підсумкова атестація	<i>ПА_ІСПИТ_ПЕРЕК_РЕДАГ.pdf</i>	CGG4/bcFjH28Xf4aEU8YZ5RYcAb6jJF7ZgBRFR9Iuok=	
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)	навчальна дисципліна	<i>OK13.4_РОС_УКР_ПЕРЕКЛАД.pdf</i>	q5ZMIbEKHRgeJJPIsU2K58YlhH5jgyrVx4zdPm8lZ24=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч. 3. Українсько-російський переклад та редагування)	навчальна дисципліна	<i>OK13.3_УКР_РОС_ПЕРЕКЛАД.pdf</i>	Wr6wl84+wAjtGSE+5uJellbDW1FHYDMBJ7MLWUvwAU=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)	навчальна дисципліна	<i>OK13.2_УКР_АНГЛ_ПЕРЕКЛАД.pdf</i>	WPwVt2tVxRAh1qGUNf7qBP2FaSvWL8rgB+RQivro/fo=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)	навчальна дисципліна	<i>OK13.1_АНГЛ_УКР_ПЕРЕКЛАД.pdf</i>	UkXDksYEaewisMfpmQo8np/RUYfm5cXJ8GssCimY48=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК 12. Англійська мова для наукових цілей	навчальна дисципліна	<i>OK12_АНГЛ_НАУК_ЦІЛ.pdf</i>	8oD16J+T9BOx9yNvK2UPSqbVusW/2ISFWTntxoQXJvA=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор Спеціальне обладнання лінгафонного кабінету OS Windows/Linux/Android
ОК 11. Основи редагування	навчальна дисципліна	<i>OK11_ОСНОВИ_РЕДАГ.pdf</i>	8X7idaxdrFSc8uUjbGc9Hx5JurE59woqs/SW1epoLyA=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК 10. Теорія перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK10_ТЕОР_ПЕРЕКЛАД.pdf</i>	dV5QbKycI2BWm9D7KSB7cJwvaz2AFKStYx3nromxDVk=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	підсумкова атестація	<i>OK8_КВАЛ_РОБ_МАГ.pdf</i>	e/v9R3sZnha7quxryxWWOB1e4zicqUx5pwoCK/o++6U=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.4. Багатосеместрова дисципліна Технології веб-дизайну)	навчальна дисципліна	<i>OK7.4_ВЕБ_ДИЗАЙН.pdf</i>	Yzi5hCl4ZiVSNdAzgucCewZWngXYA9NeceksjoR23vUE=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android Python's version 3.6.2
ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копірайтинг)	навчальна дисципліна	<i>OK7.3_СЕО_КОПІРАЙТИНГ.pdf</i>	WxiriOWtHBy8FbWasaAeDJ6ZGKWx/8GPmWFCGMNDx6ZE	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android

			=	
ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.2. Пошукова оптимізація сайту)	навчальна дисципліна	<i>OK7.2_ПОШУКОВ_ОПТИМІЗАЦІЯ.pdf</i>	KzEcH/FdO2JE2YZ MBxYyDei8fpFYnZh zVVQomV7hIzo=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android Python's version 3.6.2
ОК 7. Комплексна дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)	навчальна дисципліна	<i>OK7.1_ІНТЕРНЕТ_ЛІНГВІ.pdf</i>	B96QChLaBsl/DGU8 Lp0N8Tgvf2Z/V/YJ BN9Opt4kdFs=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності	навчальна дисципліна	<i>OK6_ПСИХОЛІНГВ_АСПЕКТ.pdf</i>	hU2lOL8IEGFVIKBG vsDasItCzC9jk+fdlQ9 XeOEwzJI=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	навчальна дисципліна	<i>OK5.3_ПСИХОФОН_ЕТИКА.pdf</i>	/SiHIdq9xJ9C/oBZO jFu7crdPRqwVhTIL4 HW6r+jA2A=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор Спеціальне обладнання звукозапису лабораторії експериментальної фонетики OS Windows/Linux/Android
ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.2. Дискурс-аналіз та лінгвістика тексту)	навчальна дисципліна	<i>OK5.2_ДИСКУРС_А_НАЛІЗ.pdf</i>	8yQtI+fEavxrAq5rLO /+MjvQ+uyPLE29HzI ZssYODak=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)	навчальна дисципліна	<i>OK5.1_КОМ_СЕМ_СИНТ.pdf</i>	oFV8EzkSyricBrZavn Lko+LoiafF/uhoyjAS XkUXTDU=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту	навчальна дисципліна	<i>OK4_ТЕОР_ЛІТЕРА_Т.pdf</i>	zSxXDp8QZlcOH3z+ VvwbXtln75Fq2PmV UHW3As3HTqw=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	навчальна дисципліна	<i>OK3_АКТ_ПИТ_М_ОВОЗН.pdf</i>	KH7QBL+aaZ8s4qqJ ty3xJ6H6LS+hPX4b wtEv5nhieUo=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК2. Професійна та корпоративна етика	навчальна дисципліна	<i>OK2_Етика.pdf</i>	PSdwJLw6zrvomStrb kX52Jjt7FQ/SVoAW Yo+DNqCexw=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	навчальна дисципліна	<i>OK1_МЕТОДОЛОГІ_Я.pdf</i>	2UlcZBzLha4XggDny HGwUpkMBUdpRrD rFz9RhlqeOXI=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android
ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	практика	<i>OK9_ВИР_ПРАК_П_ЕРЕК_РЕДАГУВ.pdf</i>	ZdAN60009AfSLz4P /bLQsPohr/BhWKzi NwHakvNowI8=	ПК з виходом в Інтернет Мультимедійний проектор OS Windows/Linux/Android

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на	Обґрунтування
--------------	-----	--------	-----------------------	------------------------	------	--	---------------

						ОП	
343842	Мосенкіс Юрій Леонідович	Професор, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом доктора наук ДД 002652, виданий 11.12.2002, Диплом кандидата наук КН 006595, виданий 21.10.1994, Атестат доцента ДЦАЕ 001786, виданий 02.11.1999, Атестат професора 12ПР 010851, виданий 29.09.2015	29	ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуально ї власності	<p>Доктор філологічних наук (Тема дисертації: Проблема реконструкції мови трипільської культури)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. Archaic Elements of Vegetation Cult in Traditional Customs of the Population of Ukrainian-Romanian Bordering Zone of Bukovina. Codrul Cosminului. 2019, Volume 25, Issue 1, p. 45–62. Scopus (у співавторстві з Mousey Antony, Strokal Oleksandr). DOI: 10.4316/CC.2019.01.003</p> <p>2. Modern media pedagogy: Ways of forming public journalism in Ukraine. Asia Life Sciences. 2020, 22(2), 357-370. Scopus (у співавторстві з Ivanova, Iryna B., Strokal Oleksandr).</p> <p>3. Application of Cloud Educational Technologies for Teacher Competence Development. International Journal of Learning, Teaching and Educational Research, May 2020, Vol. 19, No. 5, pp. 289-303. Scopus (у співавторстві з Strokal Oleksandr, Liudmyla V. Lukianyk, Vira A. Ponomarova, Hanna V. Mykhailiuk). DOI: 10.26803/ijlter.19.5.18</p> <p>4. Use of Cloud Technologies in the Process of Professional and Linguistic Training of Law Students for the Development of Academic Performance. International Journal of Higher Education, 2020, Vol. 9, No. 7, pp. 310-320. Scopus (у співавторстві з Yurii S. Shemshuchenko, Elvira M. Gerasymova, Zorina S. Vykhovanets, Strokal Oleksandr). DOI: 10.5430/ijhe.v9n7p310;</p> <p>Заслужений діяч мистецтв України, академік Європейської академії наук мистецтв та літератури (Франція), академік Болгарської академії наук і мистецтв, перший</p>

						віцепрезидент і голова Ради молодих учених ГО «Національна академія наук вищої освіти України, учений секретар журналу «Мова та історія», член експертної ради з питань проведення експертизи дисертацій МОН
343885	Кравченко Людмила Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 017326, виданий 15.01.2003, Атестат доцента 12ДЦ 026680, виданий 20.01.2011	23	<p>ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Антропонімія Лубенщини)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. Kravchenko Liudmyla. RENAMING IN MODERN UKRAINIAN URBANONYMY (BASED ON THE STREET NAMES OF THE CITY OF KYIV) // Acta onomastica / ed.-in-chief Pavel Stepan. Rocnik LX. Cislo 2. 2019. Published by the Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences. P. 240 – 252 (Scopus).</p> <p>2. Методи впливу на електорат та їх виявлення в політичному дискурсі // Одеський лінгвістичний вісник. Спецвипуск, 2017. Одеса. С. 101–105 (категорія «Б»; Index Copernicus International). Статтю опубліковано у співавторстві з Гелбутовською Г.О.</p> <p>3. Методи виявлення сугестивного впливу в політичній рекламі // Varia XXVII. Zbornik prispvkov z XXVII. kolokvia mladych jazykovedcov (Banska Bystrica – Sachticky 21. 11. – 23. 11. 2018) / Ed. Patricia Molnarova, Gabriel Rozai. – Banska Bystrica: Belianum. Vydavatelstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici. Edicia: Filozoficka fakulta, 2019. – P. 45–54 (режим доступу: https://www.juls.savba.sk/ediela/varia/27/Varia27.pdf). Статтю опубліковано у співавторстві з Гелбутовською Г.О.</p> <p>4. Перша хрестоматія з української ономастики // Вісник Львівського університету. Серія</p>

філологічна. 2020. Вип. 72. С. 347–350. Українська мова як засіб об'єднання суспільства та чинник національної безпеки України // Українське мовознавство. Випуск 51 (2021). С. 5–27 (категорія «Б»; Index Copernicus International). Режим доступу: <http://ukr.movoznavstvo.knu.ua/wp-content/uploads/2021/08/2Kravchenko.pdf>

5. Кравченко Л.О. Прізвища Лубенщини: монографія. – К., 2004. – 197с.

6. Кравченко Л.О. Українська ономастика: антропоніміка : навч. посіб. / Л.О. Кравченко. – К. : Знання, 2014. – 240 с.

7. Культура українського мовлення для перекладачів: програма з методичними вказівками / Л.О. Кравченко. – Х.: Видавництво Іванченка І.С., 2019. 56 с.

8. Українські позивні. Дослідження мовознавців. Відеолекція. К., 2020 р. Режим доступу: <https://www.facebook.com/VeteranHubUa/videos/1104357889947586> (співавтори Підкуймуха Людмила, Белей Лесь)

Член Міжвідомчої робочої групи з питань реалізації Концепції розвитку українську мови, культури та виховання історичної пам'яті у жителів міста Києва на 2015 – 2020 роки. Секретар Української ономастичної комісії з 2017 року. Член Національної комісії зі стандартів державної мови з 15 січня 2020 року до 07 липня 2021 року

Виступи на радіо з актуальних проблем соціолінгвістики, культури мовлення та мовного законодавства України

Стажування та сертифікати про підвищення

						<p>кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Стажування в Інституті мовознавства імені О.О. Потебні НАН України у відділі слов'янських мов з 01.02. 2017 по 31.05. 2017. 2. Базовий курс навчання програмного забезпечення Smart Learning Suite (сертифікат № 721/02-20 від 20.02.2020 р.). 3. Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK (обсяг 1 кредит ECTS, сертифікат від 01.03.2021 р. б/н). 4. Стажування на Міжнародній науковій конференції «Актуальні напрями й течії філологічних досліджень в умовах складного сьогодення» в ISMA University of Applied Sciences за підтримки Центру українсько-європейського наукового співробітництва 29–30 липня 2022 року м. Рига, Латвійська Республіка (certificate № FSC-2930061-ISMA dated 30.07.2022 Informacual sistemu menedzmenta augstskola (15 hours – 0,5 ECTS credit)). 	
343302	Дядечко Людмила Петрівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом доктора наук ДД 003609, виданий 09.06.2004,</p> <p>Диплом кандидата наук КД 013104, виданий 28.03.1990,</p> <p>Атестат доцента ДЦ 004989, виданий 06.12.1993,</p> <p>Атестат професора 12ІР 004765, виданий 19.04.2007</p>	42	<p>ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч. 3. Українсько-російський переклад та редагування)</p>	<p>Доктор філологічних наук (Тема дисертації: Крилаті слова в російській мові: системно-функціональний та лексикографічний аспекти)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лингвистический ореол красоты, которая спасёт мир. Мова: Науковий часопис з мовознавства. № 36. Одеса, 2021. С. 5–10. Фаховий: Категорія В. Index Copernicus. 2. Рецензія на: Л. І. Даниленко. Чеська пареміологія в генетичному, лінгвокогнітивному і дискурсивному висвітленні : Монографія. Київ: Видавничий дім Дмитра Бурого. 2019. 440 с. //

Мовознавство. К., 2019. № 1. С. 71–76.

3. Воспроизводимость vs повторяемость во фразеологии и смежных с нею областях // Когнитивные исследования языка. Вып. № 2 (45): Знаки языка и смыслы культуры: сб. науч. тр. Тамбов: Изд. дом «Державинский», 2021. С. 656–666.

4. Новое – карнавализованное старое (в области устойчивых фраз восточнославянских языков) // Новое в русской и славянской фразеологии. Olomouc: Univerzita Palackeho v Olomouci, 2020 [Реальная дата выхода – 2021]. С. 364–371.

5. Интегрированный курс «Русский язык и литература» (уровень стандарта) : Учебник для 10 кл. заведений общего среднего образования с обучением на русском языке. К.: УОИЦ «Орион», 2018. (у с/авт. з Л. В. Давидюк, В. И. Стативка, И. М. Халабаджах).

6. «Русский язык и литература» : Интегрированный курс : Уровень стандарта : Электронная хрестоматия к учебнику для 10 класса заведений общего среднего образования с обучением на русском языке. К.: УОИЦ «Орион», 2018. (у с/авт. з Л. В. Давидюк, И. М. Халабаджах).

7. Русский язык и литература (интегрированный курс, уровень стандарта) : учеб. для 11 кл. заведений общего среднего образования с обучением на русском языке / Под общей ред. Л. В. Давидюк, Л. П. Дядечко. — К. : УОИЦ «Орион», 2019. — 272 с. (у співавт. з Л. В. Давидюк, И. М. Халабаджах).

8. «Крылатый слова звук», или Русская эптология: Уч. пособ. – 2-е вид. – К.: Аван-пост-Прим, 2007. – 336 с.

9. Новое в русской и укр. речи: Крылатые

						<p>слова – крилаті слова (матеріали для словаря). Ч.1–4 2. – К.: “Комп’ютер-прес”, 2001–2003.</p> <p>10. Крылатые слова как объект лингвистического описания: история и современность : Монография. – К.: ИПЦ “Київський університет”, 2002. – 294 с.</p> <p>11. Komparacja systemow i funkcjonowania wspolczesnych jezykow slowianskich: T. 3. Frazeologia. – Opole, 2008. – S. 395–405 (розд. у кол. монографії).</p> <p>12. «Вода» в славянской фразеологии и паремиологии: Кол. монография. – Т. 1. Будапешт: «Тинта», 2013. С. 259–265 (розд.).</p> <p>13. Национальное и интернациональное в славянской фразеологии: Кол. монография. – Грайфсвальд, 2013. – С. 103–107</p> <p>Член Фразеологічної комісії Міжнародного комітету славістів (як представник від України) (з 2004 р.). Гол. редактор фахових журналів «Русский язык и лит. в учебных заведениях» (2004 р.), «Русский язык, литература, культура в школе и вузе» (2005–2006 рр.).</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: 01.09.2021 - 31.12.2021 - Інститут української мови НАН України</p>
338676	Ярова Галина Гуріївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КД 0161168, виданий 30.05.1990, Атестат доцента ДЦ 001162, виданий 26.10.2000	41	<p>ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Трансформаційний опис синтаксису і семантики прислівників) Статті, монографії, підручники та посібники: 1. The art and craft of translation: Мистецтво перекладу: Навчальний посібник з усного та письмового перекладу для студентів вищих навчальних закладів. – К.: Логос, 2017. –</p>

						<p>356 с.</p> <p>2. THE ONE: Translation and Interpreting: Sourcebook for Undergraduate Students: Навчальний посібник з усного та письмового перекладу для студентів старших курсів вищих навчальних закладів / Київ: Логос, 2009. – 283 с.</p> <p>3. Лінгвістичні задачі як засіб формування внутрішньої мотивації вторинної мовної особистості. Ars linguodidacticae (Мистецтво лінгводидактики): Науковий журнал, . № 1(1-2017). – К.: ВЦП «Київський університет», 2017. – С. 48-56.</p> <p>4. ENGLISH-UKRAINIAN TRANSLATION AND EDITING: Sourcebook for ESL Students:</p> <p>5. Навчальний посібник з англо-українського перекладу та редагування для студентів закладів вищої освіти. – К.: , 2022. – 167 с.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Стажування в Інституті мистецтвознавства, фольклористики та етнології імені М. Т. Рильського НАН України у відділі української та зарубіжної фольклористики (листопад-грудень 2019 р.).</p>
338676	Ярова Галина Гуріївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КД 0161168, виданий 30.05.1990, Атестація доцента ДЦ 001162, виданий 26.10.2000	41	<p>ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Трансформаційний опис синтаксису і семантики прислівників) Статті, монографії, підручники та посібники: 1. The art and craft of translation: Мистецтво перекладу: Навчальний посібник з усного та письмового перекладу для студентів вищих навчальних закладів. – К.: Логос, 2017. – 356 с. 2. THE ONE: Translation and Interpreting: Sourcebook for</p>

						<p>Undergraduate Students: Навчальний посібник з усного та письмового перекладу для студентів старших курсів вищих навчальних закладів / Київ: Логос, 2009. – 283 с.</p> <p>3. Лінгвістичні задачі як засіб формування внутрішньої мотивації вторинної мовної особистості. Ars linguodidacticae (Мистецтво лінгводидактики): Науковий журнал, . № 1(1-2017). – К.: ВЦП «Київський університет», 2017. – С. 48-56.</p> <p>4. ENGLISH-UKRAINIAN TRANSLATION AND EDITING: Sourcebook for ESL Students:</p> <p>5. Навчальний посібник з англо-українського перекладу та редагування для студентів закладів вищої освіти. – К.: , 2022. – 167 с.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Стажування в Інституті мистецтвознавства, фольклористики та етнології імені М. Т. Рильського НАН України у відділі української та зарубіжної фольклористики (листопад-грудень 2019 р.).</p>	
342570	Торосян Оксана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 002995, виданий 14.04.1999, Атестат доцента 12ДЦ 035649, виданий 04.07.2013	32	ОК 12. Англійська мова для наукових цілей	<p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Системні та функціональні особливості прислівників міри та ступеня в англійській мові (на матеріалі художніх та наукових текстів))</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники: 1. О. М. Торосян Law and order. Навч.-метод. матеріали для студентів з курсу спец. «Укр. мова». – Київ, КНУ, 2017. – ст. 80. 2. О. М. Торосян, А. В. Шелякіна Параметри лінгвокультурної компетенції мовної особистості // World Science 8(48), -</p>

Warsaw, Poland , 2019.
- ст. 21-25 (Index
Copernicus)
3. О. М. Торосян , А. В.
Шелякіна
Конотативний аспект
вторинних номінацій
штатів, що
відображають
господарсько-
економічний розвиток
США // Science and
Education a New
Dimension. Philology,
VII(60), Issue: 204,
2019 Sept.
www.seanewdim.com.
Ст. 78-82
4.Тези Linguocultural
Approach To English
Teaching // Англійська
у світлі дискурсу,
культури, літератури :
доповіді Міжнародної
міждисциплінарної
наукової конференції,
Київ; 15 квітня 2020
року. – КНУ, 2020. -
ст. 136-139
5. О. М. Торосян
"Лінгвокультура як
невід'ємна складова
викладання іноземної
мови" // International
Journal of Innovative
Technologies in Social
Science 2(23), February
2020 Warsaw: RS
Global Sp. z O.O. - ст.
53-57 (Index
Copernicus)
6. О. М. Торосян Тези
New tendencies in word
formation //
Всеукраїнська
конференція «МОВА.
ЛІТЕРАТУРА.
РЕАЛЬНІСТЬ» (в
онлайн-форматі), 29 –
30 жовтня 2020 року.
7. Oksana Torosian,
Alina Sheliakina.
Productive word
formation tendencies in
present-day English
(based on modern
coronavirus vocabulary)
// Proceedings of the
XXV International
Scientific and Practical
Conference Social and
Economic Aspects of
Education in Modern
Society January 25,
2021, Warsaw, Poland.
/RS Global Sp. z O.O.
Warsaw, Poland 2021. -
р.34-38 (Google
Scholar, academia)
8. О. М. Торосян , А. В.
Шелякіна.
Лінгвокогнітивний
характер вторинної
номінації (на
матеріалі
топонімичних
прізвиськ штатів
США) // Science and
Education a New
Dimension. Philology,
IX(75), Issue: 257, 2021

Sept. - стр.65-68 9.
Olena POPIVNIAK,
Oksana TOROSIAN,
Larysa PAVLICHENKO
Shaping the status
trend of Covid vaccines
on TikTok: critical
discourse analysis of
bloggers' videos/
Науковий збірник
«Актуальні питання
гуманітарних наук:
міжвузівський збірник
наукових праць
молодих вчених
Дрогобицького
державного
педагогічного
університету імені
Івана Франка»
(Категорія «Б») ISSN
2308-4855 (Print),
ISSN 2308-4863
(Online) - Збірник
включено до
міжнародної
наукометричної бази
Index Copernicus
International
(Республіка Польща).
10. А. В. Шелякіна, О.
М. Торосян.
Конотативний аспект
варіантів топонімів із
зоокомпонентом (на
матеріалі
топонімичних
прізвиськ штатів
США)./ Науковий
вісник Міжнародного
гуманітарного
університету. Серія
«філологія» №
56/2022
11. О. М. Торосян
Лінгвопрагматичний
аспект
некатегоричних
висловлювань в
англійському
науковому дискурсі //
No 3(35) (2022):
International Journal of
Innovative
Technologies in Social
Science. Index
Copernicus
International
(Республіка Польща);
12. Параметри
лінгвокультурної
компетенції мовної
особистості// -World
Science 8(48) (August,
2019, Warsaw, Poland
ст. 21-25
13. Конотативний
аспект вторинних
номінацій штатів, що
відображають
господарсько-
економічний розвиток
США. Science and
Education a New
Dimension. Philology,
VII(60), Issue: 204,
2019 Sept.
www.seanewdim.com.
Ст. 78-82
14. Productive word
formation tendencies in

						<p>present-day English (based on modern coronavirus vocabulary// RS Global Sp. z O.O. Warsaw, Poland 2021 Издательство - RS Global Sp. z O.O. 15. Лінгвопрагматичний аспект некатегоричних висловлювань в англійському науковому дискурсі // No 3(35) (2022): International Journal of Innovative Technologies in Social Science</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Центр наукових досліджень і викладання іноземних мов НАН України з 02.02. 2020 року по 31 .03.2020 року</p>
407573	Козленко Ірина Володимирівна	Доцент, Сумісництво	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КД 061490, виданий 11.06.1992, Атестат доцента ДЦАР 002701, виданий 04.06.1996	32	<p>ОК 11. Основи редагування</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Морфологія словозміни дієслова в сучасній українській літературній мові)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Граматичний словник українських дієслів. – К., 1998 (у співавторстві). 2. Електронний словник українських дієслів з італійськими еквівалентами. – К., 2000 (у співавторстві). 3. Сучасна українська літературна мова. Морфеміка. Навчальний посібник. К.: ВПЦ “Київський університет”, 2004. – 172 с. 4. Українська пунктуація : навчальний посібник. – К.: ВПЦ “Київ. університет”, 2009. – 320 с. 5. Сучасна українська мова. Морфологія : підручник / Л. А. Алексієнко, О. М. Зубань, □І. В. Козленко. – К.: Знання, 2013. – 524 с. 6. Морфологія сучасної української мови : навчальний посібник. – К.: ВПЦ “Київ. університет”, 2014. – 675 с. 7. Субморфи в системі мови та мовленні //

						<p>Вісник Київ. ун-ту. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. – Вип. 19. – 2014. – № 25. – С. 48–50.</p> <p>8. Методичні вказівки до підготовки та написання бакалаврських і дипломних кваліфікаційних робіт (для студентів-філологів). – К.: Київ. університет, 2010. – 20 с.</p> <p>Редагування міжвідомчого наукового збірника “Українське мовознавство”.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Онлайн-курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів на базі КНУ імені Тараса Шевченка</p>	
338676	Ярова Галина Гуріївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КД 0161168, виданий 30.05.1990, Атестат доцента ДЦ 001162, виданий 26.10.2000	41	ОК 10. Теорія перекладу	<p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Трансформаційний опис синтаксису і семантики прислівників) Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. The art and craft of translation: Мистецтво перекладу: Навчальний посібник з усного та письмового перекладу для студентів вищих навчальних закладів. – К.: Логос, 2017. – 356 с.</p> <p>2. THE ONE: Translation and Interpreting: Sourcebook for Undergraduate Students: Навчальний посібник з усного та письмового перекладу для студентів старших курсів вищих навчальних закладів / Київ: Логос, 2009. – 283 с.</p> <p>3. . Лінгвістичні задачі як засіб формування внутрішньої мотивації вторинної мовної особистості. Ars linguodidacticae (Мистецтво лінгводидактики): Науковий журнал, . № 1(1-2017). – К.: ВЦП</p>

						<p>«Київський університет», 2017. – С. 48-56.</p> <p>4. Cultural Linguistics Glossary. – К.: Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка, 2020. – 44 с.</p> <p>5. «Переклад народної прози. Translation of Folk Prose : Sourcebook for ESL Students:</p> <p>6. Навчальний посібник з перекладу прозових фольклорних текстів для студентів вищих навчальних закладів. – К.: Логос, 2020. – 232 с.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Стажування в Інституті мистецтвознавства, фольклористики та етнології імені М. Т. Рильського НАН України у відділі української та зарубіжної фольклористики (листопад-грудень 2019 р.).</p>	
13309	Кронда Ольга Юрївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут права	<p>Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 0601 Право, Диплом магістра, Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького, рік закінчення: 2020, спеціальність: 081 Право, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 060101 Правознавство, Диплом кандидата наук ДК 0007555, виданий 26.09.2012, Атестат доцента АД</p>	9	<p>ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності</p>	<p>Кандидат юридичних наук (Тема дисертації: "Правове регулювання поведінки з радіоактивними відходами в Україні")</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. Кронда О.Ю. Медіація в інтелектуальному праві // Порівняльно-аналітичне право. 2014. № 1. С. 89-90.</p> <p>2. Кронда О.Ю. Застосування Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом у сфері інтелектуальної власності // Науковий вісник Ужгородського національного університету. Випуск 53, 2018 рік. Ст. 105-107.</p> <p>3. Кронда О.Ю. Повноваження Антимонопольного комітету України в сфері інтелектуальної власності // Порівняльно-аналітичне право. Випуск 6, 2018 рік. С. 111-113.</p> <p>4. Кронда О.Ю. Правова природа</p>

011697,
виданий
23.12.2022

недобросовісної конкуренції в інтелектуальній власності // Науковий вісник Ужгородського національного університету. Випуск 54, 2019 рік. С. 76-78.
5. Кронда О.Ю. Порівняльна реклама в контексті інтелектуальної власності // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Юридичні науки. 3(114). 2020. Ст.25-28.
6. Порівняльна реклама в контексті інтелектуальної власності. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Юридичні науки. 3(114). 2020. Ст.25
7. Недобросовісна конкуренція щодо оманливого та неправомірного використання географічних зазначень. Юридичний науковий електронний журнал. №7. 2021. Ст. 88-91.
8. Protection of intellectual property rights in the Internet: new challenges. Amazonia Investiga, 10(41) /
9. Адміністративний та цивільний захист прав на комерційні найменування: теоретичний і практичний аспекти. Право і суспільство. №3. 2021 Ст. 41-48
Фахове видання
10. Порівняльна реклама в контексті інтелектуальної власності. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Юридичні науки. 3(114). 2020. Ст.25
11. Правова природа недобросовісної конкуренції в інтелектуальній власності. Науковий вісник Ужгородського національного університету. Випуск 54, 2019 рік. С. 132
12. Hordiienko M., Perchuk O., Bondarenko I., Svichkar V., Kronnda O. Digital currency as a component of the global digital economy. Ad Alta - Journal of

Interdisciplinary Research. 2022. (12/01-XXVI). P. 6-10 (1/5)Web of science

13. Кронда О. Ю., Зосименко О. М. Інтелектуальна власність в Україні в умовах воєнного стану Порівняльно-аналітичне правознавство. 2022. №4. Ст. 104-108

Фахова стаття

14. Kharchenko, O., Krona, O., Kryvosheyina, I. and Zerov, K., 2021. Protection of intellectual property rights on the Internet: new challenges. Revista Amazonia Investiga, 10(41), pp.224-236. Web of Science.

15. Правове забезпечення радіаційної безпеки в Україні: навчальний посібник // Балюк Г.І., Кронда О.Ю., Сушик О. В. // К.: ВГЛ "Обрії", 2010. С. 272.

16. Цивільно-правова відповідальність за ядерну шкоду. Навчальний посібник // Балюк Г.І., Кронда О.Ю., Сушик О. В. // Чернівці, 2012. С. 143.

17. Правове регулювання ядерного страхування в системі фінанси-вого забезпечення відшкодування ядерної шкоди. Навчальний посібник // Балюк Г.І., Ковальчук Т.Г., Кронда О.Ю., Сушик О. В. // Чернівці, 2020. С. 239.

18. Актуальні проблеми екологічного права України: забезпечення екологічної безпеки. Монографія // Балюк Г.І., Бевз О.В., Ковальчук Т.Г., Кронда О.Ю. та інші // Чернівці, 2020. С. 455.

19. Правові проблеми подолання наслідків Чорнобильської катастрофи. Монографія // В.Ф. Опришко, О.К. Намясенко Г.І. Балюк, О.В. Сушик, Кронда О.Ю. та ін.// К.: КНЕУ. 2015. С. 540.

Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:

1. Європейський

						<p>університет Віадрина у Франкфурті-на-Одері (Федеративна Республіка Німеччина), Сертифікат № LSI-24243-VIA від 02.10.2020, Тема: Сучасні підходи до організації навчального процесу для здобувачів юридичної освіти у період з 24 серпня по 2 жовтня 2020 р. в обсязі 6 кредитів (180 год.).</p> <p>2. КНУ імені Тараса Шевченка КНУ TEACH WEEK, Сертифікат від 21.01.2021 р. обсяг курсу 1 кредит.</p> <p>3. Проходила стажування з 13 липня 2022 року по 15 вересня 2022 року в Peter A. Allard School of Law - University of British Columbia.</p>
343664	Зубань Оксана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 001939, виданий 09.12.1998, Атестат доцента ДЦ 010545, виданий 21.04.2005	26	<p>ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копірайтинг)</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Морфеміка суфіксальної зони українського дієслова), доцент кафедри сучасної української мови Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. Автоматизированная учебная система украинского языка // Международная конференция “Прикладная лингвистика без границ”. Материалы конференции. – Санкт- Петербург, 2004. –С. 43 – 52. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін В.М.).</p> <p>2. Параметризована база даних як інструмент дослідження корпусу текстів // Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць. – Вип.13. – К., 2006. – С. 37 – 43.</p> <p>3. Методика створення автоматизованої навчальної системи з української мови // Педагогічний процес: теорія і практика. Збірник наукових праць. – Вип.3. – К.,2006. – С. 11 – 22. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін</p>

В.М.).
4. Електронні словники у Корпусі української мови: параметри пошуку та систематизації мовних одиниць // Мовні і концептуальні картини світу. - Вип. 54. - К., 2016.
5. Automatic Morphemic Analysis in the Corpus of the Ukrainian Language: Results and Prospects // Jazykovedny casopis / Journal of Linguistics, 2017. Vol 68. № 2. 415 - 426. SCOPUS: Author ID: 57202383005
6. Lexicographical Database of Frequency Dictionaries of Morphemes Developed on the Basis of the Corpus of Ukrainian Language. In: Shakhovska N., Medykovsky M. (eds) Advances in Intelligent Systems and Computing IV. CCSIT 2019. Advances in Intelligent Systems and Computing, vol 1080. 549 - 566. Springer, Cham. SCOPUS: Author ID: 57202383005.
7. Zuban, O. M. (2019). The Morphemic System Stylometric Analysis of the Ukrainian Poets' Idiostyles: Corpus Based Approach. Linguistic Studies, 30, 96–103. doi: 10.31558/1815-3070.2019.38.15 (Index Copernicus International)
8. Зубань, О. М. (2019). Корпус української мови – комп'ютерна експертна система лінгвістичного аналізу українськомовного тексту. ТЕКА Commission of Polish-Ukrainian Cultural Ties, 13, 191–206.

Співавтор електронного лінгвістичного порталу mova.info (<http://www.mova.info/>)
Учасник наукового проекту «Автоматичний семантичний аналіз українського тексту» Підготувала до участі у II турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з прикладної лінгвістики у 2019/2020 н.р.

						Богдану Романюк, студентку 4 курсу ОП "Прикладна лінгвістика та англійська мова", диплом 3-го ступеня за наукову роботу "Застосування моделі множинної лінійної регресії у прогнозуванні популярності українськомовного instagram-тексту" Член редакційної колегії наукового збірника "Українське мовознавство"	
26046	Комар Олена Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом кандидата наук ДК 027482, виданий 09.02.2005, Атестат доцента 12ДЦ 022857, виданий 22.12.2009	21	ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Кандидат філософських наук (Тема дисертації: Обґрунтування пропозиційного знання в сучасній аналітичній епістемології), доцент кафедри філософії та методології науки Статті, монографії, підручники та посібники: 1 Філософія: хрестоматія для бакалаврів фіз-мат. і природн. спеціальностей. У 2 т. Т.1. Філософська пропедевтика / авт.-упоряд. І.С. Добронравова, О.В. Руденко, О.В.Комар та ін.; заг. ред. І.С. Добронравової, О.В. Руденко. – 2-ге вид., доп. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2020.- 879 с. 2. Філософія: хрестоматія для бакалаврів фіз-мат. і природн. спеціальностей. У 2 т. Т. 2. Теоретична та практична філософія / авт.-упоряд. І.С. Добронравова, О.В. Руденко, О.В.Комар та ін.; заг. ред. І.С. Добронравової, О.В. Руденко. – 2-ге вид., доп. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2020.- 543 с. 3. Методологія та організація наукових досліджень : навч. посіб. для студ.-магістр. усіх спец. / за ред. І.С.Добронравової (ч. 1), О.В.Руденко (ч. 2). - К. : ВПЦ "Київський університет", 2018. - 607 с. (С. 80-119, С 149-156, С. 240-254, С. 409-445.). 4. Філософія науки: підручник. / за ред.

І.С. Добронравової. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2018. – 255 с. (З Добронравова І.С., Сидоренко Л.І., Комар О.В. та ін.).
Розділ 7.1-7.3. Новітня філософія науки: підруч. для студ. філос. ф-тів і аспірантів І.С. Добронравова, Т.М. Білоус, О.В. Комар - К.: Логос, 2009.
5. Новітня західна філософія науки. Підручник. І.С. Добронравова, Т.М. Білоус, О.В. Комар - К.: Вид. ПАРАПАН, 2008.
6. Добронравова І., Горбунова Л., Комар О. Освіта для майбутнього: роздуми над ювілейною доповіддю Римського клубу / Філософія освіти. № 4, 2018. С. 70-99.
7. В. Кебуладзе, О. Комар, А. Леонов Переклад як (не)порозуміння. Термінологічна дискусія. What is it like to be a zombie? / Філософська думка. – № 1, 2016. – С. 83-111
8. Комар О. Постнекласична епістемологія: нові тенденції// Людина в складному світі / Збірка наукових праць Суми: Університетська книга, 2017. – С. 238-248.
9. Комар О. Тесеєві мандри свідомості Філософська думка. – № 2, 2016. – С. 57-70.
10. Komar O. Neuroethics in Philosophy and Science // The Days of Science of the Faculty of Philosophy – 2019. International Scientific Conference, April 23-24, 2019. Kyiv: Publishing center “Kyiv University”, 2019. – P. 51-52.
11. Комар О. Нейроетика та елліністичні філософські рецепти щастя / Щастя та сучасне суспільство: збірник матеріалів міжнародної наукової конференції. - Львів: Сполом, 2021. - С. 153-1157.
12. Комар О. Графемно-колірна синестезія: нейрологічний палімпсест чи когнітивна

						<p>метафоризація? Матеріали XVI Міжнародної науково-практичної конференції "Психолінгвістика в сучасному світі - 2021" (Переяслав, 16-17 грудня, 2021 р.). Том 16 (2021).</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: 1. Наукове стажування у Бібліотеці імені М. Максимовича (лютий – травень 2021). 2. Сертифікат про завершення курсу підвищення кваліфікації та розвитку компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK, 01.03.2021. 3. Сертифікат про завершення курсу «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах», платформа Prometheus, 23.04.2021. 4. Сертифікат про завершення курсу «English for Career /Англійська для кар'єрного зростання», університет Пенсильванії, платформа Prometheus, 03.05.2021.</p>	
2313	Панченко Тарас Володимирович	доцент, Основне місце роботи	Факультет комп'ютерних наук та кібернетики	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 080201 Інформатика, Диплом кандидата наук ДК 035862, виданий 04.07.2006, Атестат доцента 12ДЦ 041378, виданий 26.02.2015</p>	19	<p>ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.4. Багатосеместрова дисципліна Технології веб-дизайну)</p>	<p>Кандидат фізико-математичних наук (Тема дисертації: «Композиційні методи специфікації та верифікації програмних систем»)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники: 1. Panchenko T. On Formalization of Semantics of Real-time and Cyber-Physical Systems / T. Panchenko, Ie. Ivanov, M. Nikitchenko, S. Fabunmi // Advances in Computer Science for Engineering and Education (Advances in Intelligent Systems and Computing Series, Z.B. Hu, S. Petoukhov, I. Dychka, M. He Eds.). – Springer, 2018. – Issue 754. – pp. 213-223. 2. Panchenko T. Quality of Concurrent Shared</p>

Memory Programs / T. Panchenko, S. Fabunmi // International Conference on the Quality of Information and Communications Technology QUATIC 2018 (Portugal, Coimbra, 4-7.09.2018). – 2018. – P. 299-300.

3. Panchenko T. Compositional-nominative Approach to the Client-server Systems Properties Proofs within Different Formal Execution Models / T. Panchenko, O. Shyshatska, L. Omelchuk, N. Rusina, S. Fabunmi // 2019 IEEE 2nd Ukraine Conference on Electrical and Computer Engineering, UKRCON 2019. – Kyiv: IEEE, 2019. – pp. 1122-1126.

4. Panchenko T. Open Data Platform Architecture and its Advantages for an Open E-Government / T. Panchenko, M. Alhawawsha // Advances in Computer Science for Engineering and Education (Advances in Intelligent Systems and Computing Series, Z.B. Hu, S. Petoukhov, I. Dychka, M. He Eds.). – Springer, 2021. – Issue 1247. – pp. 631-639.

5. Panchenko T. A Formal Proof of Correctness of a Distributed Presentation Software System / T. Panchenko, Ie. Ivanov // Proceedings of the 13th International Conference on ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer (ICTERI'2017), edited by Vadim Ermolayev et al. – Kyiv. – CEUR-WS. – Vol. 1844. – 2017. – pp. 467-487.

6. Panchenko T. A Formal Proof of Properties of a Presentation System using Isabelle / T. Panchenko, Ie. Ivanov // Proceedings of IEEE First Ukraine Conference on Electrical and Computer Engineering (UkrCon'2017). – Kyiv: IEEE, 2017. – pp. 1155-1160.

7. Нікітченко М.С.,

						<p>Панченко Т.В., Поляков С.А. Теорія програмування в прикладах і задачах. Навчальний посібник з дисципліни "Теорія програмування". – Київ, 2015. – 191 с.</p> <p>8. Панченко Т.В. Методичні рекомендації до практичних занять з курсу «Теорія програмування». – Київ, 2009. – 40 с.</p> <p>9. Панченко Т.В. Методичні рекомендації до лабораторних занять з курсу «Системне програмування та операційні системи». – Київ, 2009. – 42 с.</p> <p>Досвід професійної діяльності за фахом: Infosoft Global Ltd</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Національний університет «Києво-Могилянська Академія» 2. Курси курси Business Intelligence&Data Science (IBM Canada + НТУУ «КПІ»), IBM Solutions Connect 2016, Інформаційні технології в сфері медицини (DevRainSolutions) та багато інших. Тарас Володимирович є представником АСМ (Секретар Ukrainian АСМ Chapter), ентузіастом ІТ-просвітництва
343648	Гапченко Олена Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КН 010700, виданий 27.10.1995, Атестат доцента ДЦ 003507, виданий 21.12.2001	30	<p>ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Семантично похідні найменування у внутрішньому лексиконі людини (на матеріалі близькоспоріднених мов), доцент кафедри сучасної української мови</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Інститут мовознавства ім. О.О. Потебні НАНУ М. Київ (відділ загальнославистичної проблематики та східнослов'янських мов)</p> <p>Частина 1 Основи психолінгвістики Статті, монографії,</p>

підручники та посібники:
1. Репрезентація полісемічних структур у внутрішньому лексиконі людини // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип. 1 (25). – К., 2014. – С. 23-26;
2. Когнітивні аспекти метонімії // Українське мовознавство: Міжвід. наук. зб-к. Вип. 1(46) . – К., 2016. – С. 53-66;
3. Синонімія як один із механізмів організації одиниць індивідуального лексикону природного білінгва // Science and Education a New Dimension. Philology, V(34), Issue: 124, 2017 С. 31-34
4. Фразеологічні та паремійні одиниці в індивідуальному лексиконі білінгвальної особистості // Science and Education a New Dimension. Philology, VI(54), Issue: 183, 2018. С. 19-22;
5. Прецедентні імена в індивідуальному лексиконі білінгва // Science and Education a New Dimension. Philology, VII (59), Issue: 195, 2019 Apr. С. 15-18.
6. Сучасна українська літературна мова: Лексикологія. Фонетика: підручник / А.К. Мойсієнко та ін. (у співавт.). – К., 2010. 270 с. (§§ 1-16. С. 15-84);
7. Сучасна українська мова: Лексикологія. Ономастика. Фонетика: підручник / А.К. Мойсієнко та ін. (у співавт.). – К., 2013. 340 с. (§§ 1-16. С. 15-84; 5)

Частина 2 Сугестивні технології мовленнєвого впливу
Статті, монографії, підручники та посібники:
1. Репрезентація полісемічних структур у внутрішньому лексиконі людини // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство.

						<p>Мовознавство. Фольклористика. Вип. 1 (25). – К., 2014. – С. 23-26; 2. Когнітивні аспекти метонімії // Українське мовознавство: Міжвід. наук. зб-к. Вип. 1(46) . – К., 2016. – С. 53-66; 3. Асоціативний потенціал антропонімів українського політичного дискурсу // Українське мовознавство: Міжвід. наук. зб-к. Вип. 1(52). – К., 2022. С. 79-92 4. Сучасна українська літературна мова: Лексикологія. Фонетика: підручник / А.К. Мойсієнко та ін. (у співавт.). – К., 2010. 270 с. (§§ 1-16. С. 15-84); 5. Сучасна українська мова: Лексикологія. Ономастика. Фонетика: підручник / А.К. Мойсієнко та ін. (у співавт.). – К., 2013. 340 с. (§§ 1-16. С. 15-84; 5)</p>
334013	Дядищева-Росовецька Юлія Борисівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 010947, виданий 13.06.2001, Атестат доцента 12ДЦ 018540, виданий 24.12.2007	21	<p>ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Слово в поетичних контекстах Тараса Шевченка: усно-традиційні витoki)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники: 1. Основні проблеми вивчення мови та стилю українських дум ХІХ – початку ХХ ст. // Актуальні проблеми української мови: Теорія і практика. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2015. – Вип. 30. – С. 163–177. Фахове міжнародне видання (Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", РІНЦ) " 2. Слідами давньої наукової загадки: церковнослов'янськи в народних думах // Актуальні проблеми української мови: Теорія і практика. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2015. – Вип. 31. – С. 113–130. Фахове міжнародне видання (Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія),</p>

РІНЦ)
3. Про один фольклорний за походженням компонент поетики Кирило-Мефодіївського перекладу Пісні над піснями // Актуальні проблеми української мови: Теорія і практика. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2016. – Вип. 32. – С. 99–111. Фахове міжнародне видання (Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія), РІНЦ)
4. Роль старослов'янizmів у формуванні художнього стилю нової української літературної мови в концепції В. Русанівського // Актуальні проблеми української мови: Теорія і практика. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2016. – Вип. 33. – С. 61–76. Фахове міжнародне видання (Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія), РІНЦ)
5. Гідроніми як лінгвофольклористичне джерело // Одеський лінгвістичний вісник. Науково-практичний журнал. Спеціальний випуск. - Одеса, 2017. – С. 59–61. Фахове міжнародне видання (Index Copernicus.)
6. Стилiстичні особливості кирилических графiтi домонгольської доби Софiї Київської // Актуальні проблеми української лiнгвiстики: теорiя i практика : Зб. Наукових праць. К. : ВПЦ «Київський університет», 2018. Вип. 36. – С. 19–37. Фахове міжнародне видання (Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія), ERIN PLUS (Норвегія), РІНЦ)
7. Рима Григорія Сковороди як мовне явище // Актуальні

проблеми української мови: Теорія і практика. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2018. – Вип. 37. – С. 19–39. Фахове міжнародне видання (Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія), ERIN PLUS (Норвегія), РІНЦ)

8. "Україна" П. Куліша та народні думи: лінгвістичний і поетикальний аналіз. Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика. Вип. 41. 2020. С. 79-104. (1,7 др. арк.). DOI: <https://doi.org/10.17721/APULTR.2020.41.79-104> Фахове міжнародне видання Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія), ERIN PLUS (Норвегія), Index Scoponicus

9. Методологічні замітки до комплексного лінгвофольклористичного аналізу поезики Мефодіївського перекладу Пісні над Піснями. Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика, 2021. Вип. 42. С. 121-139. DOI: <https://doi.org/10.17721/APULTR.2021.42.121-139> Фахове міжнародне видання Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова", Research Bib (Японія), ERIN PLUS (Норвегія), Index Scoponicus

10. Специфіка стилістичної симетрії в Мефодіївському перекладі Пісні над Піснями Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика. Вип. 43. 2021. С. 59-75. DOI: <https://doi.org/10.17721/APULTR.2021.43.59-75> (0,5 др. арк.) Фахове міжнародне видання. Входить до Міжнародної наукометричної бази України "Україніка наукова",

						<p>Research Bib (Японія), ERIH PLUS (Норвегія), Index Copernicus</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: 1. 4 місяці (лютий-травень) в другому семестрі 2012-2013 н.р. Відділ стилістики та культури мови Інституту української мови НАН України. Київ, Україна. 2. Підвищення кваліфікації (стажування) з 1.02.2021 р. по 31 травня 2021 р. в Інституті мовознавства імені О. О. Потебні НАН України.</p>
343664	Зубань Оксана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 001939, виданий 09.12.1998, Атестат доцента ДЦ 010545, виданий 21.04.2005	26	<p>ОК 7. Комплексна дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Морфеміка суфіксальної зони українського дієслова), доцент кафедри сучасної української мови Статті, монографії, підручники та посібники: 1. Автоматизированная учебная система украинского языка // Международная конференция “Прикладная лингвистика без границ”. Материалы конференции. – Санкт- Петербург, 2004. –С. 43 – 52. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін В.М.). 2. Параметризована база даних як інструмент дослідження корпусу текстів // Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць. – Вип.13. – К., 2006. – С. 37 – 43. 3. Методика створення автоматизованої навчальної системи з української мови // Педагогічний процес: теорія і практика. Збірник наукових праць. – Вип.3. – К.,2006. – С. 11 – 22. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін В.М.). 4. Електронні</p>

словники у Корпусі української мови: параметри пошуку та систематизації мовних одиниць // Мовні і концептуальні картини світу. - Вип. 54. - К., 2016.

5.. Automatic Morphemic Analysis in the Corpus of the Ukrainian Language: Results and Prospects // Jazykovedny casopis / Journal of Linguistics, 2017. Vol 68. № 2. 415 - 426. SCOPUS: Author ID: 57202383005

6. Lexicographical Database of Frequency Dictionaries of Morphemes Developed on the Basis of the Corpus of Ukrainian Language. In: Shakhovska N., Medykovskyy M. (eds) Advances in Intelligent Systems and Computing IV. CCSIT 2019. Advances in Intelligent Systems and Computing, vol 1080. 549 - 566. Springer, Cham. SCOPUS: Author ID: 57202383005.

7. Zuban, O. M. (2019). The Morphemic System Stylometric Analysis of the Ukrainian Poets' Idiostyles: Corpus Based Approach. Linguistic Studies, 30, 96–103. doi: 10.31558/1815-3070.2019.38.15 (Index Copernicus International)

8. Зубань, О. М. (2019). Корпус української мови – комп'ютерна експертна система лінгвістичного аналізу українськомовного тексту. ТЕКА Commission of Polish-Ukrainian Cultural Ties, 13, 191–206.

Співавтор електронного лінгвістичного порталу [mova.info](http://www.mova.info) (<http://www.mova.info> /)

Керівник наукового проекту:
Автоматизована навчальна система з української мови”
Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:
1. Підвищення кваліфікації за програмою "Роль гарантів освітніх програм у розбудові

						<p>внутрішньої системи забезпечення якості освіти" (Сертифікат № 743 - 20).</p> <p>2. Курс "Експерт з акредитації освітніх програм: онлайн-тренінг", сертифікат виданий 29.10.2021 р. Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.</p> <p>3. Онлайн-курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів, на базі КНУ імені Тараса Шевченка.</p> <p>4. Сертифікат № 597-22 про підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти» з 11 по 27 травня 2022 р. (2 кредити ЄКТС)</p>	
333379	Овсейчик Станіслава Володимирівна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030501 Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 035711, виданий 04.07.2006</p>	13	<p>ОК2. Професійна та корпоративна етика</p>	<p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Формування української екологічної термінології)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. Формування української екологічної термінології: монографія. К.: КІМ, 2017. 168 с.;</p> <p>2. Термінологічна компетенція як складова підготовки майбутнього фахівця. Scientific and pedagogic internship "Philological education as a component of the education system in Ukraine and EU countries": Internship proceedings, March 25 – April 5, 2019. Wloclawek, Republic of Poland. P. 73-75;</p> <p>3. Про статус міжгалузевих термінів у сучасному термінопросторі (на матеріалі української мистецької термінології). Research of different directions of development of philological sciences in Ukraine and EU: International scientific and practical conference. September 20-21, 2019. Romania, Baia Mare. P. 117-120.</p>

						<p>4. Уживання поняття «кейс» у юридичній комунікації. Українська мова в юриспруденції: стан, проблеми, перспективи: матеріали XIII Всеукраїнської науково-практичної конференції з проблем розвитку та функціонування державної мови. К., 2017. Ч.1. С.249 – 251.</p> <p>5. Типи складних термінів-слів у сучасній українській юридичній термінології. Українська мова в юриспруденції: стан, проблеми, перспективи: матеріали XII Всеукраїнської науково-практичної конференції з проблем розвитку та функціонування державної мови. К., 2016. С. 144–148.</p> <p>6. Українська мова. Мова фаху, мова науки, мова спілкування. Текстово-комунікативне навчання: навчальний посібник (з грифом МОН України) / Л.О. Ткаченко та ін. К.: Компас, 2014. 256 с.</p> <p>7. Словник української біологічної термінології / редкол.: Д.М. Гродзинський та ін. К.: КММ, 2012. 744 с.</p> <p>8. Екологічний термін як одиниця галузевої терміносистеми. Українська мова. №2. 2012. С. 80 – 86.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Науково-педагогічне стажування в Київському університеті Влоцлавека (Республіка Польща) на тему «Філологічна освіта як складова частина система освіти України та країн ЄС» за фахом «Філологічні науки» в обсязі 5 кредитів (180 годин)</p>	
343664	Зубань Оксана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 001939, виданий 09.12.1998, Атестат доцента ДЦ	26	ОКЗ. Комплексна дисципліна питання мовознавства	Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Морфеміка суфіксальної зони українського дієслова), доцент

010545,
виданий
21.04.2005

кафедри сучасної української мови
Статті, монографії, підручники та посібники:
1. Автоматизована система морфемно-словотвірного аналізу як інструмент лінгвістичних досліджень // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції "Проблеми прикладної лінгвістики". // Мова. Науково-теоретичний часопис. Одеса, 2004. –С. 19 – 26. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін В.М.).
2. Автоматизированная учебная система украинского языка // Международная конференция "Прикладная лингвистика без границ". Материалы конференции. – Санкт- Петербург, 2004. –С. 43 – 52. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін В.М.).
3. Параметризована база даних як інструмент дослідження корпусу текстів // Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць. – Вип.13. – К., 2006. – С. 37 – 43.
4. Методика створення автоматизованої навчальної системи з української мови // Педагогічний процес: теорія і практика. Збірник наукових праць. – Вип.3. – К.,2006. – С. 11 – 22. (У співавторстві: Алексієнко Л.А., Дарчук Н.П., Сорокін В.М.).
5. Частотні морфемні словники в Корпусі української мови - джерело стилеметричних досліджень // Acta Universitatis Palackianae Olomucensis Philologica 104 - 2016: UCRAINICA VII: Soucasna ukrajinstika Problemy jazyka, literatury a kultury. - Olomouc, 2016. - S. 224 - 231.

6. Електронні словники у Корпусі української мови: параметри пошуку та систематизації мовних одиниць // Мовні і концептуальні картини світу. - Вип. 54. - К., 2016.

7. Задачи и методы автоматического морфемного анализа в Корпусе украинского языка // Актуальные проблемы современной прикладной лингвистики. - Минск, 2016.

8. Особливості морфемної будови слів у поетичних текстах Т. Шевченка (на матеріалі Корпусу української мови). Українське мовознавство. - № 44/1. - К., 2014. - С. 123 - 133.

9. Електронна лексикографічна система "Морфограф": теоретичні засади та методика конструювання (проект) // Людина. Комп'ютер. Комунікація: збірник наукових праць. - Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2017. - С. 60 -68. 9)

10. Електронні частотні морфемні словники в Корпусі української мови // Міжнародна наукова школа-семінар «Бази даних і системи для потреб сучасного мовознавства / Bazy danych i systemy na potrzeby wspolczesnego jezykoznavstwa» (13-14 червня 2017 року, Інститут української мови НАН України, м. Київ). Репозиторій Інституту славістики Польської академії наук: Materialy multimedialne <http://ireteslaw.ispan.waw.pl/handle/123456789/7>

11. Automatic Morphemic Analysis in the Corpus of the Ukrainian Language: Results and Prospects // Jazykovedny casopis / Journal of Linguistics, 2017. Vol 68. № 2. 415 - 426. SCOPUS: Author ID: 57202383005

Співавтор
електронного
лінгвістичного
порталу mova.info

						<p>(http://www.mova.info/)</p> <p>Керівник наукових проєктів:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. «Автоматизована система морфемно-словотвірного аналізу української мови»; 2. «Паралельний корпус текстів»; 3. «Лексикографічна система «Морфограф»»; 4. Автоматизована навчальна система з української мови” <p>Учасник наукового проєкту «Автоматичний семантичний аналіз українського тексту»</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Підвищення кваліфікації за програмою "Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти" (Сертифікат № 743 - 20). 2. Курс "Експерт з акредитації освітніх програм: онлайн-тренінг", сертифікат виданий 29.10.2021 р. Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти. 3. Онлайн-курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів, на базі КНУ імені Тараса Шевченка. 4. Сертифікат № 597-22 про підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти» з 11 по 27 травня 2022 р. (2 кредити ЄКТС) 	
20648	Рогожа Марія Михайлівна	професор, Основне місце роботи	Філософський факультет	<p>Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом доктора наук ДД 009400, виданий 22.04.2011,</p>	20	<p>ОК2. Професійна та корпоративна етика</p>	<p>Доктор філософських наук (Тема дисертації: Специфіка моральної регуляції у соціокультурному просторі Модерну), професор кафедри історії та документознавства (курс етика)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Рогожа М.М. Перехресний

Диплом
кандидата наук
ДК 019823,
виданий
02.07.2003,
Атестат
професора
12ПР 008900,
виданий
10.10.2013

консенсус у просторі
суспільної моралі (про
політичний
конструктивізм
Джона Ролза) //
Філософська думка. –
2022. - №1. – С. 51-67.
DOI:
<https://doi.org/10.15407/fd2022.01.051>

2. Rohozha, M.(co-authorship Morozov, A., Shust, N., &Kulagin, Y.) Socio-Economic Dimensions of the Pandemic: a Philosophical Analysis // Postmodern Openings, 13(1), 2022, pp. 450-467
<https://doi.org/10.18662/po/13.1/407>

3. Rohozha, M.M.(co-authorship Pavlova, O.Y., Panchenko, V.I., M.M., Stoian, S.P., Turenko, V.E., &Zayed, N.M.) (2021). An entrepreneurial transformation and organization of quarantine cultural practices in the smart city: evidence from Ukraine. Academy of Entrepreneurship Journal, 27(6), 1 -6. (Scopus)

4. Рогожа М.М. Соціальні виклики та етичні проблеми дистанційного навчання в університеті (під час карантину COVID-19 в Україні) //Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка : науковий журнал. Філософські науки: Вид-во Житомирського держ. ун-ту імені І. Франка. – 2021. – Вип. 1 (89). – С. 35-45. DOI: [https://doi.org/10.35433/PhilosophicalSciences.1\(89\).2021.35-45](https://doi.org/10.35433/PhilosophicalSciences.1(89).2021.35-45)

5. Рогожа М.М. «Засіб Макропулоса» і розмисли про довголіття і сенс людського життя // Збірник наукових праць з філософії та філології. – 2021. – Вип.1 (35). – С. 54-65. DOI: [https://doi.org/10.18524/2410-2601.2021.1\(35\).246720](https://doi.org/10.18524/2410-2601.2021.1(35).246720)

6. Рогожа М. М., Курбатов С.В. Місія університету в західноєвропейській культурі (етичні та соціологічні аспекти) (Частина II) //

Філософія освіти.
Philosophy of Education:
науковий журнал. –
2020. № 1 (26) // Ін-т
вищої освіти НАПН
України, Нац. пед. ун-
т імені М.П.
Драгоманова, 2020. –
С. 113-130. DOI:
<https://doi.org/10.31874/2309-1606-2020-26-1-7>

7. Рогожа М.М. Про
трагедійну складову в
політичній культурі
(етичний аспект) //
Збірник наукових
праць з філософії та
філології. Вип.2 (34).
Сміх як
інтелектуальна
розвідка: семантика та
герменевтика
смішного - 2. – Одеса:
Акваторія, 2020. – С.
220-229. DOI:
[https://doi.org/10.18524/2410-2601.2020.2\(34\).218127](https://doi.org/10.18524/2410-2601.2020.2(34).218127)

8. Рогожа М.М.
Символічний капітал і
морально
неприпустиме в
інтелектуальних
практиках сучасного
університету // Вісник
Житомирського
державного
університету імені
Івана Франка :
науковий журнал.
Філософські науки /
[гол. ред. Г. Є.
Киричук, відп. ред. Н.
А. Сейко]. – Житомир
: Вид-во
Житомирського держ.
ун-ту імені І. Франка,
2019. – Вип. 2 (86). –
С. 71-82. DOI:
[https://doi.org/10.35433/PhilosophicalSciences.2\(86\).2019.71-82](https://doi.org/10.35433/PhilosophicalSciences.2(86).2019.71-82)

9. Візуальні
дослідження у
контексті теорії та
історії культури / І. І.
Маслікова, О. Ю.
Павлова, А. М.
Тормахова та ін.; заг.
ред. В. І. Панченко. –
К. : ВПЦ "Київський
університет", 2021. –
Підрозділ 1.11.
Університет як
культурна практика. –
С.123 –138; Підрозділ
4.3. Візуалізація
етичних змістів у
чарівній казці. – С.285
–297.

10. Професійна та
корпоративна етика:
навч. посібник / В. Г.
Нападиста, О. В.
Шинкаренко, М. М.
Рогожа та інші.; наук.
ред. В. І. Панченко].
К.: ВПЦ «Київський
університет», 2019. –

						<p>Розділ 3. Професійна етика. – С.47 – 66; Розділ 9. Університетська етика – С.188– 215; Розділ 10. – С.216 – 239. 11. Соціально-етичні основи збереження цифрової спадщини в Україні: монографія / І.Тюрменко (кер.авт.кол.), М. Рогожа, Л. Божук, Т. Курченко, Л. Халецька. – К.: Талком, 2017. – 172 с. Рогожа М.М. 12. Соціальна мораль: колізії мінімалізму. Монографія. Київ: ПАРАПАН,2009. 196 с</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: 1. Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK 3, сертифікат№ 260-22 від 07.02.2022 (0,5 кредита); 2. Сертифікат про участь у Всеукраїнській науковій конференції «Трансформаційні процеси соціальної культури в Україні». Київ, 22-23 березня 2022 р. (1,5 ECTS) 3. Research Internship, 10th International Congress of Belarusian Studies 30 September 2 October, 2022 Kaunas, Lithuania(1 ECTS)</p> <p>Головний редактор збірника наукових праць «Українські культурологічні студії» (категорія Б)</p>	
345112	Шаповал Мар`яна Олександрівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом доктора наук ДД 008573, виданий 01.07.2010, Диплом кандидата наук ДК 004406, виданий 13.10.1999, Атестат</p>	23	<p>ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту</p>	<p>Доктор філологічних наук (Тема дисертації: Стратегії інтертекстуальності та гра свідомостей у сучасній українській драмі), доцент кафедри теорії літератури і компаративістики</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники: 1. Natalya Koehn, Mariana Sharoval, Halyna Shchyhelska, Iryna Tkachenko, Iuliia Kosenko, Halyna Bilanych, Research of methods of teaching humanities discontinued in distance students//</p>

доцента 12/ДЦ
025971,
виданий
01.07.2011

Journal of Critical
Review//
2.The Semiotic
Approach to Literary
Translation. Shapoval,
M., Povoroznyuk, R.,
Novytska, O., Golikova,
O., Nykytchenko, K.,
&Myroshnychenko, V.
(2022). The Semiotic
Approach to Literary
Translation.
Postmodern Openings,
13(1 Sup1), 377-394.
<https://doi.org/10.18662/po/13.1Sup1/432>
3. Psycho narrative in
Fiction and
Documentary and
Fiction Literature: the
State and Prospects of
Research. Skliar, I.,
Marchenko, T.,
Komarov, S., Matsko,
V., Pavlishena, L.,
&Shapoval, M. (2022).
Psychonarrative in
Fiction and
Documentary and
Fiction Literature: the
State and Prospects of
Research.
Postmodern Openings,
13(3), 372-392.
<https://doi.org/10.18662/po/13.3/495>

Стажування та
сертифікати про
підвищення
кваліфікації:
1. Стажування в
Інституті української
літератури ім.
Т.Г.Шевченка НАН
України – 2005, 2014
рр.
2. Стажування на
Кафедрі україністики
Варшавського
університету
(Польща) (10.05.21-
11.06.21, 4 кредити
ЄКТС)
3. Підвищення
кваліфікації за
програмою «Роль
гарантів освітніх
програм у розбудові
внутрішньої системи
забезпечення якості
вищої освіти» (МОН,
КНУТШ, 16-18.02.21р.,
1 кредит ЄКТС)
4. Продовжуваний
сертифікатний курс
проф. каф. -
міжкультурної
герменевтики
Мюнхенського
університету ім. Л.
Максиміліана В. ван
Піра (листопад-
грудень 2016 р.,
листопад 2018 р.,
разом 6 кр. ЄКТС) – на
базі КНУ ім. Б.
Грінченка
5. Продовжуваний
курс професора
кафедри

						<p>міжкультурної герменевтики Мюнхенського університету ім. Л.Максиміліана Віллі ван Піра (29.10.18-02.11.18 р., на базі КУ ім. Б.Грінченка, 4 кредити ЄКТС, WvP-29031118-1 від 5.11.18 р.)</p> <p>6. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН, КНУТШ, 16-18.02.21р., 1 кредит ЄКТС, № 60-21 від 18.02.21 р.), Варшавський університет, Республіка Польща (10.05.21- 11.06.21, 4 кредити ЄКТС)</p> <p>7. Підвищення кваліфікації за програмою Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти . з 11-по 27 травня 2022 р з обсягом навчального часу 60 акд.год. / 2 кредити ЄКТС</p>
343643	Арібжанова Ірина Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КН 004323, виданий 15.02.1994, Атестат доцента ДЦ 007876, виданий 19.06.2003	28	<p>ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)</p> <p>Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Семантико-синтаксична структура полівалентних дієслів-предикатів у сучасній українській мові)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <p>1. Структура простого речення (формально-граматичний аспект): Навчальний посібник. К., 2001. 128 с.</p> <p>2. Зв'язок головних членів речення // Вісник: Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. 2002. Вип. 12–13. С. 107–111.</p> <p>3. Порівняння: форма чи зміст? // Українське мовознавство. 2004. Вип. 29–30. С. 68–73. Спосіб як атрибут предикативної ознаки // Мовні і концептуальні картини світу. 2005. Вип. 18. Кн. 1. С. 11–14.</p> <p>4. Структурно-семантичні ознаки складених членів речення //</p>

Компаративні дослідження слов'янських мов і літератур (Пам'яті академіка Леоніда Булаховського). К., 2006. – С. 14–20.

5. Граматичний статус словосполучення // Українське мовознавство. 2009. Вип. 39. С. 53–61.

6. Синтаксис. § 9–22; 25 // Сучасна українська літературна мова: Морфологія. Синтаксис: підручник / А. К. Мойсієнко, І. М. Арібжанова, В. В. Коло-мийцева та ін. К.: Знання, 2010. С. 181–231, 248–250.

7. Зміст і форма члена речення // Українське мовознавство. 2010. Вип. 40. С. 48–56.

8. Уточнення як синтаксичне поняття // Українське мовознавство. 2012. Вип. 42. С. 59–72.

9. Структурна схема простого речення // Studia Ucrainica Varsoviensia. Т. 1. Warszawa: Uniwersytet Warszawski, katedra ukrainistyki, 2012. С. 21–31.

10. Синтаксис. § 9–16, 19–25 // Сучасна українська мова: Синтаксис: підручник / А. К. Мойсієнко, І. М. Арібжанова, В. В. Коломийцева та ін. К.: Знання, 2013. С. 29–56, 73–104.

11. Принципи моделювання простого речення // Українське мовознавство. 2014. Вип. 1(44). С. 42–59.

12. Критерії парадигмотворення простого речення // Мовні і концептуальні картини світу. 2014. Вип. 48. С. 36–50.

13. Функції слів із подвійним підрядним зв'язком // Українське мовознавство. 2015. Вип. 1(45). С. 25–41.

14. Сучасна українська мова: Базові поняття синтаксису : навч. посіб. К. : ВПЦ “Київський університет”, 2016. 159 с.

15. Семантико-синтаксична структура прикладкового словосполучення // Українське мовознавство. 2017. Вип. 1(47). С. 52–62.

						<p>URL : https://doi.org/10.17721/um/47(2017).52-62. 16. Класифікаційні параметри невластивого граматичного узгодження // Наукові записки НаУКМА. Мовознавство. Т. 1. 2018. С. 27–34. 17. Інверсія як поняття комунікативної граматики // Українське мовознавство. 2019. Вип. 1(49). С. 62–83. URL : https://doi.org/10.17721/um/49(2019).62-83. 18. Комунікативна й формально-граматична структура речень-висловлень із кількісними предикатами // Українське мовознавство. 2020. Вип. 1(50). С. 76–90. URL : https://doi.org/10.17721/um/50(2020).76-90.; 19. Структура простого речення (формально-граматичний аспект): Навчальний посібник. К., 2001. 128 с. 20. Синтаксис. § 9–22; 25 // Сучасна українська літературна мова: Морфологія. Синтаксис: підручник / А. К. Мойсієнко, І. М. Арібжанова, В. В. Коломийцева та ін. К.: Знання, 2010. С. 181–231, 248–250 (у співавторстві). 21. Синтаксис. § 9–16, 19–25 // Сучасна українська мова: Синтаксис: підручник / А. К. Мойсієнко, І. М. Арібжанова, В. В. Коломийцева та ін. К.: Знання, 2013. С. 29–56, 73–104 (у співавторстві). 22. Сучасна українська мова: Базові поняття синтаксису : навч. посіб. К. : ВПЦ “Київський університет”, 2016. 159 с.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації: Національний університет “Києво-Могилянська академія” (2018 р.)</p>	
343674	Костич Лілія Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук КН 006598, виданий 07.12.1994, Атестат	27	ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації	Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Формування дериваційної системи прикметників

доцента О2ДЦ
001197,
виданий
28.04.2004

(Ч.2. Дискурс-
аналіз та
лінгвістика
тексту)

української мови
(якісні прикметники))

Статті, монографії, підручники та посібники:
1. Adj. material в аспекті структурно-семантичної асиметрії // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. : Філологія, 2018, № 32, том 1. С. 50–55 (індекс Copernicus).
2. Типологія й текстові реалізації атрибутивних конструкцій // Держава та регіони. Серія: Гуманітарні науки, 2018, № 1 (52). С. 75–81(індекс Copernicus).
3. Речовинні прикметники як засіб категоризації світу в праслов'янській і давньоукраїнській мовах // Одеський лінгвістичний вісник. Вип. 9. – Том 2. – Одеса, 2017. – С. 85–90 (індекс Copernicus).
4. Відапелятивні присвійні прикметники із суфіксом -овъ / евъ (*-овъ/*-евъ) у давньоукраїнській і праслов'янській мовах // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. : Філологія. (Scientific Herald of International Humanitarian University. Series "Philology"). 2022. № 56. С. 53–59 (категорія «Б»; Index Copernicus International)
5. Історія суфіксальної деривації якісних прикметників української мови. Монографія. К.: ВПЦ "Київський університет", 2004. 228 с.
6. Історія української мови. Словотвір. Частина II. Прикметник (проспект) [наукове видання]. К., 2016. 130 с. (у співавторстві)
7. Прикметниковий словотвір: діахронно-синхронний аспект: навчальний посібник. К. : Майстер Книг, 2020. 186 с.
8. Історія української мови. Словотвір. Частина II. Прикметник (проспект)

						<p>[науковевидання]. К., 2016. 130 с. (у співавторстві)</p> <p>9. Історія суфіксальної деривації якісних прикметників української мови. Монографія. К.: ВПЦ "Київський університет", 2004. 228 с.</p> <p>10. Навчально-методичні праці: Сучасна українська мова: Синтаксис: підручник. К.: «Знання», 2013. 236 с. (у співавторстві))</p> <p>11. Сучасна українська літературна мова: Морфологія. Синтаксис: підручник. Київ: «Знання», 2010. 372 с. (у співавторстві)</p> <p>12. Основні засади функціональної граматики: навч. посібник. К. : ВПЦ «Київський університет», 2004. 75 с.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Стажування в Інституті української мови НАН України, м. Київ (Довідка № 307/250 від 31 травня 2018 р.)</p> <p>2. Сертифікат про завершення базового курсу навчання з програмного забезпечення SMART Learning Suite № 704/02–20 від 19.02.2020 р.</p> <p>3. Сертифікат курсу тренінгів з опанування інтерактивними панелями (дошками). ICenter КНУ імені Тараса Шевченка (15–26 лютого 2021 року)</p>	
166777	Бас-Кононенко Оксана Василівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 006309, виданий 15.03.2000, Атестат доцента ДЦ 005654, виданий 17.10.2002	36	ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	Кандидат філологічних наук (Тема дисертації: Склад в українському мовленні: складотворення та артикуляторна типізація (експериментально-фонетичне дослідження артикуляційної динаміки)), доцент кафедри сучасної української мови, науковий керівник лабораторії експериментальної фонетики (ЛЕФ) ННІФ. Статті, монографії, підручники та посібники:

1. Вимовні норми як мірило милозвучності української мови (на матеріалі орфоепічних словників) / Українська мова. - К., 2019, № 1 - С. 103-114. (ISSN 1682-3540).

2. Експериментальна фонетика в Київському університеті: традиції розвитку і запити сьогодення / Мова, мовлення, комунікація. – 36. науков. праць, присвячений ювілею О. І. Стеріополо. – К., 2016. (у співавторстві з З.В.Дудник).

3. Verbal ethnic symbols as an indicator of language perception by bilinguals. - Austrian J. of Humanities and Social Sciences.7-8, 29-31. (ISSN 2310-5593) 2015. (у співавт. з Plakhotnyk N., Tukaiev S., Zuma I., Dudnyk Z.)

4. Лінгвістичний матеріал для експериментального дослідження українсько-російського білінгвізму / Українське мовознавство. – К., 2015, в.45/1 (у співавторстві з З.В.Дудник). - С.50-59.

5. Фонологічність /и/ та його правописна норма / Українське мовознавство. – К.,2013,№ 42/1. – С.14-18

6. Мовна культура сучасної реклами / Культура слова. – К., 2013. – Вип. 78. – С. 124-129.

7. Експериментальна фонетика і лінгвістичний аспект звукової форми мовлення. - Soucasna ukrajinstika. Problemy jazyka, literatury a kultury. 2 cast. – Akta Universitatis Palackianae Olomoucensis facultas philosophica. Philologsca 89 – 2006. – С. 641-647. (у співавторстві з Л.Г.Скалозуб).

8. Вільгельм фон Гумбольдт про звукову форму мовлення / Українське мовознавство – К.: 2006, № 37. – С. 29-33.

9. Діяльність мозку і мовленнєва діяльність

людини: спільність природи і функціонування (артикуляційний аспект) – *Torun (Польща): Studia slavica IX – Nauki humanis-tyczno-spoleczne – Zeszyt 364* – 2004. – S. 5 - 11. (у співавторстві з Л.Г.Скалозуб)

10. Породження мовлення як об'єкт експериментальної фонетики, фонології, психолінгвістики у зв'язку з психофізіологічною діяльністю мозку (спроба інтерпретації окремих проблем) / Українське мовознавство. – К., 2004, № 29-30. – С. 136-140.

11. Артикуляційна база української мови (за даними палатографування і кінорентгенографування відкритих складів). – *Torun (Польща): Studia slavica VI – Nauki humanistyczne-spoleczne – Zeszyt 351* – 2001. – S. 57-69.

12. Домінанта вокалічності в артикуляторній динаміці українського складотворення / Українське мовознавство. – К., 2001, № 22

13. Сучасна українська літературна мова. Фонетика / Навчальний посібник для студентів-філологів – К.: Вид.-полігр. центр “Київський університет”, 2002 (у співавторстві з Н.П.Плющ, З.В.Дудник, О.М.Зубань). – 176 с.

14. Фонетика мовлення: палатограми українських складів (альбом). – К., ІФ КНУ імені Тараса Шевченка. – 2013.

Цикл публікацій в соціальній мережі «Фейсбук»: «Мова – зброя, фонетика – приціл!» – понад 300 мініатюр. За хештегом #МоваЗброяФонетика Приціл! 2018-2019 рр. – Соціальний проект: автор і ведуча радіопроеграми «Українська – це просто» на радіо «Хіт

						<p>FM» щобудня о 18.30 https://www.hitfm.ua/programs/26-ukrayinska-tse-prosto/ - понад 70 випусків</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лютий - травень 2004 – Інститут української мови НАН України, відділ соціолінгвістики (група фонетики); 2. Вересень – грудень 2018 – Інститут української мови НАН України, відділ діалектології. 3. Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK 3 (сертифікат 10-22 від 07.02.2022). 4. Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK (сертифікат від 01.03.2021). 5. Базовий курс навчання програмного забезпечення «Smart Learning Suite (сертифікат 696/02-20 від 19.02.20 р.). 6. Мовні курси The London School of English (сертифікати: Starter Level – 2017, Elementary Level – 2018, Pre-Intermediate Level – 2019, Intermediate Level – 2019) 	
339316	Лучканин Сергій Мирославович	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом доктора наук ДД 002282, виданий 04.07.2013, Диплом кандидата наук КН 014682, виданий 19.06.1997, Атестат доцента ДЦ 003245, виданий 21.12.2001</p>	26	ОКЗ. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	<p>Доктор філологічних наук (Тема дисертації: Загальномовознавчі теорії в історії румунської та української лінгвістики (діахронно-зіставний аспект)), доцент кафедри загального мовознавства і класичної філології</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лучканин С. Загальномовознавчі теорії в історії української та румунської лінгвістики (зіставно-діахронне дослідження). К., 2012. 338 с. (Розділи: 1.4.

Структуралістична парадигма: предмет мовознавчого дослідження, підходи, персоналії, здобутки (с. 30-43) ; 1.5. Антропоцентрична парадигма: предмет мовознавчого дослідження, підходи, персоналії, здобутки (с. 43-50); 3.3. Структуралістичні ідеї в українському та румунському мовознавстві другої половини ХХ — початку ХХІ ст. (с. 259-278); 3.4. Ідеї лінгвокогнітивізму в українському та румунському мовознавстві кінця ХХ — початку ХХІ ст. (с. 278-288)

2. Лучканин С. Структуралістична парадигма в історії мовознавства у світлі дії екстралінгвістичних чинників // Studia linguistica. Збірник наук. праць. Вип. 7. К., 2013. С. 94-103.

3. Лучканин С. Загальномовознавчі парадигми і теорії в історії лінгвістики (переважно української та румунської) у світлі дії позамовних чинників: описова парадигма, порівняльно-історичне мовознавство, лінгвістичний структуралізм, когнітивна лінгвістика // Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea. Anul II, nr. 1/2013. Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca. Facultatea de litere. Departamentul de limbi și literaturi slave / Editori: Balázs Katalin, Herbil Ioan. Cluj-Napoca, 2013. P. 37-48. (Румунія)

4. Лучканин С. Екстралінгвістичні чинники в становленні й розвитку порівняльно-історичної (компаративної) парадигми в історії мовознавчої науки // Omagiu profesorului Ioan Rebușarcă la 80 de ani. București, 2015. P. 521-528. (Румунія)

5. Лучканин С. Вступ до мовознавства: Навч. посібник. / І.О. Голубовська, В.Ф. Чемес, А.М.

						<p>Безпаленко та ін. К., 2007. Ч.1. С. 28-45.</p> <p>6. Лучканин С. Вступ до мовознавства: Навч. посібник. / І.О. Голубовська, В.Ф. Чемес, А.М. Безпаленко та ін. К., 2010. Ч.2. С. 78-131.</p> <p>7. Лучканин С. Вступ до мовознавства: підручник / За ред. І.О. Голубовської. / І.О. Голубовська, В.Ф. Чемес, А.М. Безпаленко та ін. К., 2016. 320 с. (С. 55-70; 145-158; 210-246)</p> <p>8. Лучканин С. Основи мовознавства : підручник / І.О. Голубовська, С.М. Лучканин, В.Ф. Чемес та ін. ; за заг. Ред. І. О. Голубовської. К., 2018. 511 с. (С. 121-143; 228-247; 327-381)</p> <p>9. Лучканин С. Історія класичної філології : навчальний посібник для магістрантів і студентів відділення класичної філології. К., 2020. 332 с.</p> <p>10. Лучканин С. Латинські сентенції (крилаті латинські вислови) з історико-літературним коментарем: Навч. посібник із вивчення латин. афоризмів. К., 2009. 136 с.</p> <p>11. Лучканин С. Латинська юридична термінологія і фразеологія: Навч. посібник для студентів правознавчих спеціальностей. К., 2014. 148 с.</p> <p>Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Лютий-травень 2003 – український інститут лінгвістики та менеджменту;</p> <p>2. Філологічний факультет Клузького університету імені Бабеша-Бояй (01.03.2003-31.05.2003);</p> <p>3. Літні курси з румуністики (Сіная 1993 і 2000; Бая Маре 1995 і 2001; Тиргу-Муреш 2011; Сібіу 2014; Брашов 2015)</p> <p>Стипендіат Інституту культури Румунії (липень-серпень 2006)</p>	
371099	Шолохов Олексій Вікторович	доцент, Основне місце роботи	Факультет інформаційних технологій	Диплом бакалавра, Національний технічний	16	ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.2. Пошукова оптимізація	Кандидат фізико-математичних наук (Тема дисертації: Робастне

				<p>університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 1999, спеціальність: 1001 Авіація та космонавтика, Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2001, спеціальність: 100104 Системи керування літальними апаратами і комплексами, Диплом кандидата наук ДК 056216, виданий 26.02.2020</p>	<p>сайту)</p>	<p>еліпсоїдальне оцінювання станів лінійних керованих систем з обмеженими збуреннями та завадою)</p> <p>Статті, монографії, підручники та посібники: 1. Шолохов А.В. Об одном робастном алгоритме эллипсоидального оценивания параметров ориентации искусственного спутника Земли. Проблемы управления и информатики. 2018. №2. С.105-113. (Scopus) 2. Панкратова Н.Д., Шолохов А.В. О связи параметров множества возможных состояний наблюдаемой системы с параметрами измерительного устройства и размерностью пространства состояний системы. Системні дослідження та інформаційні технології. 2018. №4. С.96-103. (фахове) 3. Панкратова Н.Д., Шолохов А.В. Разработка робастного алгоритма гарантированного эллипсоидального оценивания и его применение для ориентации искусственного спутника Земли. Кибернетика и системный анализ. 2019. №1. С.96-105. (Scopus) 4. V. Mukhin, Y. Kornaga, V. Bondarenko, V. Zavorodnii, O. Herasymenko, O. Sholokhov. Mathematical Model for Heterogeneous Databases Parameters Estimation in Distributed Systems with Dynamic Structure // Conference Proceedings. 2020 IEEE 2nd International Conference on Advanced Trends in Information Theory. (Scopus) 5. Наливайчук М.В., Шолохов О.В. Моделювання та алгоритми обробки інформації супутникового адаптивного</p>
--	--	--	--	--	---------------	--

надпровідного гравіметра.
Комп'ютерно-інтегровані технології: освіта, наука, виробництво. 2021. Вип. 42. С.5-10. (фахове)
6. Oleksii V. Sholokhov, Stretch-Contract Operator In The Ellipsoidal Approximation of The Minkowski Sum Of Convex Sets. Computing. V.21. Is.1. 2022. p.52-60 (Print ISSN 1727-6209 Online ISSN 2312-5381) (Scopus)
<https://doi.org/10.47839/ijc.21.1.2517>(Print ISSN 1727-6209 Online ISSN 2312-5381) (Scopus)

Досвід професійної діяльності за фахом: 17 років (із 2001 по 2018) працював за спеціальністю на інженерних і керівних посадах на КП "ЦКБ "Арсенал" і КП "СПБ "Арсенал".
Виконавець науково-дослідного проекту STREVCOMS FP-7-IRSES 612669 (ЄС).
Член IEEE Computational Intelligence Society Membership: Member number: 97707599.

Стажування та сертифікати про підвищення кваліфікації:
1. Сертифікат ПК №02070921/006002-20 від 01.07.2020р., виданий навчально-методичним комплексом "Інститут післядипломної освіти" в складі НТУУ "КПІ імені Ігоря Сікорського" про підвищення кваліфікації за програмою "Розроблення дистанційних курсів з використанням платформи MOODLE 3.4". 108 акад.годин (3,6 кредитів ECTS).
2. Certificate NR 2441/MSAP/2020 of completion of an international postgraduate practical intership "New and innovative teaching methods" organized by Malopolska School of Public Administration and University of Economics in Krakow, September 14 - October

						<p>09, 2020. 120 teaching hours (4 ECTS)</p> <p>3. Сертифікат №4530 від 02.06.2021р. про рівень мовної компетенції B2 з англійської мови.</p> <p>4. Державний сертифікат про вільне володіння державною мовою на рівні першого ступеню УМД N 00051747 від 09.11.2021р.</p> <p>5. Сертифікат про науково-педагогічне стажування "Проблеми і перспективи розвитку фізико-математичної освіти в умовах інформатизації сучасного суспільства в Україні та країнах ЄС", (Республіка Польща, місто Влоцлавек, 15 листопада – 26 грудня 2021р.). 180 акад.годин (6 кредитів ECTS)</p>
--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 19. Професійно застосовувати методики і технології створення веб-сторінки та веб-дизайну, пошукової оптимізації сайту, копірайтингу, рерайтингу, компресії тексту.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<p>ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.2. Пошукова оптимізація сайту)</p>	<p>Лекції, практичні заняття, самостійна робота.</p>	<p>Відповідь на семінарському занятті, лабораторна робота, доповідь-аналіз наукової літератури, тести, контрольна робота з відкритими відповідями, підсумкова контрольна робота.</p>
		<p>ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копірайтинг)</p>	<p>Лекції, практичні заняття, самостійна робота.</p>	<p>Відповідь на практичному занятті, письмова самостійна робота, творчий проєкт, іспит.</p>
		<p>ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.4. Багатосеместрова дисципліна Технології веб-дизайну)</p>	<p>Лекції, практичні заняття, самостійна робота.</p>	<p>Доповідь і презентація, доповнення, виконання лабораторної роботи, проміжний контроль, контрольна робота (тестові завдання), іспит.</p>
<p><i>ПРН 18. Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу)</p>	<p>Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження), рецензія</p>

<p><i>виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.</i></p>			<p>дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>(актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).</p>
		<p>ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства</p>	<p>Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.</p>	<p>Відповідь на семінарському занятті, аналітична доповідь з презентацією, конференційна доповідь з презентацією, письмова контрольна робота, письмова екзаменаційна робота.</p>
		<p>ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності</p>	<p>Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.</p>	<p>Усна відповідь, доповідь, дискусія, модульна контрольна робота.</p>
<p><i>ПРН 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі прикладної лінгвістики.</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження,), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної</p>

				записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
<p><i>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з прикладної лінгвістики для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу</p>	<p>Настановча конференція, консультація наукового керівника, консультація керівника практики на підприємстві, самостійна робота (здійснення перекладу та редагування тексту, письмове формування індивідуального плану, звіту, створення презентації результатів практики).</p>	<p>Індивідуальний план практиканта (підготовка до перекладу, добір відповідників до лексичних одиниць; визначення граматичних та синтаксичних перекладацьких труднощів та способів їх вирішення, підготовка варіанту перекладу тексту, загальне редагування тексту перекладу з використанням знаків коректури; редагування тексту перекладу на лексичному та граматичному рівнях, стилістичне редагування перекладу тексту), захист звіту про проходження практики, характеристика керівника підприємства.</p>
		<p>ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензії (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитовання й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи</p>

				(структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.4. Багатосеместрова дисципліна Технології веб-дизайну)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Доповідь і презентація, доповнення, виконання лабораторної роботи, проміжний контроль, контрольна робота (тестові завдання), іспит.
		ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копірайтинг)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, письмова самостійна робота, творчий проєкт, іспит
		ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.2. Пошукова оптимізація сайту)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, лабораторна робота, доповідь-аналіз наукової літератури, тести, контрольна робота з відкритими відповідями, підсумкова контрольна робота.
		ОК 7. Комплексна дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповідь-аналіз наукової літератури, аналіз-презентація соціальної мережі, підсумкова контрольна робота.
ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	☒	ОК 11. Основи редагування	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусіях на заняттях, письмова (домашня і самостійна) робота, самостійна аудиторна робота, поточні аудиторні завдання, презентація (підготовка та захист), підсумкова (модульна) робота, письмова робота на іспиті з відкритими відповідями.
		ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження, рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних

				джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, індивідуальні дослідницькі творчі завдання, самостійна робота, підготовка презентації, творчий проєкт, модульна контрольна робота.
		ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусії, письмова (домашня і самостійна) робота, поточні домашні та аудиторні завдання, презентація з аудіо записами дослідницького завдання, контрольна робота, іспит.
		ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.2. Дискурс-аналіз та лінгвістика тексту)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	"Відповідь на семінарському занятті, презентація / аналіз дискурсу, письмові тести, іспит".
		ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, тести, презентація.
		ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на занятті, доповнення, участь у дискусії, реферативні завдання, творчі завдання, контрольна робота.
		ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, аналітична доповідь з презентацією, конференційна доповідь з презентацією, письмова контрольна робота, письмова екзаменаційна робота.
ПРН 14. Створювати, аналізувати	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копрайтинг)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, письмова самостійна робота, творчий

<p><i>українськомовні, російськомовні та англomовні тексти, редагувати оригінальні та перекладні тексти різних стилів і жанрів, застосовувати у редагуванні правила коректури, знання типології помилок української, російської та англійської мов.</i></p>			проект, іспит.
	<p>ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).</p>
	<p>ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу</p>	<p>Настановча конференція, консультація наукового керівника, консультація керівника практики на підприємстві, самостійна робота (здійснення перекладу та редагування тексту, письмове формування індивідуального плану, звіту, створення презентації результатів практики).</p>	<p>Індивідуальний план практиканта (підготовка до перекладу, добір відповідників до лексичних одиниць; визначення граматичних та синтаксичних перекладацьких труднощів та способів їх вирішення, підготовка варіанту перекладу тексту, загальне редагування тексту перекладу з використанням знаків коректури; редагування тексту перекладу на лексичному та граматичному рівнях, стилістичне редагування перекладу тексту), захист звіту про проходження практики, характеристика керівника підприємства</p>
<p>Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу</p>	<p>Консультація, самостійна підготовка до іспиту.</p>	<p>Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англomовного тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного</p>	

				перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, послідовний та синхронний переклад усного мовлення, творче завдання (письмовий переклад і редагування його, усний переклад тексту і редагування), письмова контрольна робота (тести), письмова та усна підсумкова контрольна робота.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч. 3. Українсько-російський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь / виступ, доповнення, участь у дискусії, робота зі словниками, вправи (письмові завдання) з перекладу та редагування текстів, іспит.
		ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, задача лексичного мінімуму, контрольна робота, модульна письмова робота.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, задача лексичного мінімуму, контрольна робота, письмова екзаменаційна робота з відкритими відповідями.
		ОК 12. Англійська мова для наукових цілей	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь на практичному занятті, доповнення, участь у дискусіях, аудіювання, письмові роботи (поточні тести, есе), підсумковий тест, тематична доповідь, презентація, спонтанне монологічне та діалогічне мовлення, читання та аналіз академічної літератури.
		ОК 11. Основи редагування	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусіях на заняттях, письмова (домашня і самостійна) робота, самостійна аудиторна робота, поточні аудиторні завдання, презентація (підготовка та захист), підсумкова (модульна) робота, письмова робота на іспиті з відкритими відповідями.
ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 10. Теорія перекладу	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, усне опитування, виконання усних і письмових перекладів, робота з он-лайн перекладачами, колоквиум, контрольна робота на переклад текстів, контрольна робота з основ перекладознавства і

фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

		дискурс-аналізу з відкритими відповідями, письмова екзаменаційна робота на переклад тексту з перекладацьким коментарем.
ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження,), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на занятті, доповнення, участь у дискусії, реферативні завдання, творчі завдання, контрольна робота.
ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь, доповідь, дискусія, модульна контрольна робота
ОК 12. Англійська мова для наукових цілей	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь на практичному занятті, доповнення, участь у дискусіях, аудіювання, письмові роботи (поточні тести, есе), підсумковий тест, тематична доповідь, презентація, спонтанне монологічне та діалогічне мовлення, читання та аналіз академічної літератури.

		Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	Консультація, самостійна підготовка до іспиту.	Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англomовного тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.
<i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i>	☒	ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	Настановча конференція, консультація наукового керівника, консультація керівника практики на підприємстві, самостійна робота (здійснення перекладу та редагування тексту, письмове формування індивідуального плану, звіту, створення презентації результатів практики).	Індивідуальний план практиканта (підготовка до перекладу, добір відповідників до лексичних одиниць; визначення граматичних та синтаксичних перекладацьких труднощів та способів їх вирішення, підготовка варіанту перекладу тексту, загальне редагування тексту перекладу з використанням знаків коректури; редагування тексту перекладу на лексичному та граматичному рівнях, стилістичне редагування перекладу тексту), захист звіту про проходження практики, характеристика керівника підприємства.
		Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	Консультація, самостійна підготовка до іспиту	Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англomовного тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.
		ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитовання й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації,

				висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК2. Професійна та корпоративна етика	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе, підсумкова контрольна робота
<p><i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</i></p>	☒	Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	Консультація, самостійна підготовка до іспиту.	Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англomовного тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.
		ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження, рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК 7. Комплексна	Лекції, семінарські заняття,	Відповідь на семінарському

		дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)	самостійна робота.	занятті, доповідь-аналіз наукової літератури, аналіз-презентація соціальної мережі, підсумкова контрольна робота.
		ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусії, письмова (домашня і самостійна) робота, поточні домашні та аудиторні завдання, презентація з аудіо записами дослідницького завдання, контрольна робота, іспит.
		ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.2. Дискурс-аналіз та лінгвістика тексту)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	"Відповідь на семінарському занятті, презентація / аналіз дискурсу, письмові тести, іспит".
		ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на занятті, доповнення, участь у дискусії, реферативні завдання, творчі завдання, контрольна робота.
		ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, аналітична доповідь з презентацією, конференційна доповідь з презентацією, письмова контрольна робота, письмова екзаменаційна робота.
		ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, тести, презентація.
ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні факти, інтерпретувати та здійснювати двосторонній українсько-англійський та українсько-російський переклад текстів різних стилів і жанрів.	☒	ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	Настановча конференція, консультація наукового керівника, консультація керівника практики на підприємстві, самостійна робота (здійснення перекладу та редагування тексту, письмове формування індивідуального плану, звіту, створення презентації результатів практики).	Індивідуальний план практиканта (підготовка до перекладу, добір відповідників до лексичних одиниць; визначення граматичних та синтаксичних перекладацьких труднощів та способів їх вирішення, підготовка варіанту перекладу тексту, загальне редагування тексту перекладу з використанням знаків коректури; редагування тексту перекладу на лексичному та граматичному рівнях, стилістичне редагування перекладу тексту), захист звіту про проходження практики, характеристика керівника підприємства
		Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	Консультація, самостійна підготовка до іспиту.	Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англійського тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.

ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, послідовний та синхронний переклад усного мовлення, творче завдання (письмовий переклад і редагування його, усний переклад тексту і редагування), письмова контрольна робота (тести), письмова та усна підсумкова контрольна робота.
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч. 3. Українсько-російський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь / виступ, доповнення, участь у дискусії, робота зі словниками, вправи (письмові завдання) з перекладу та редагування текстів, іспит.
ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, задача лексичного мінімуму, контрольна робота, модульна письмова робота.
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, задача лексичного мінімуму, контрольна робота, письмова екзаменаційна робота з відкритими відповідями.
ОК 10. Теорія перекладу	Відповідь на семінарському занятті, усне опитування, виконання усних і письмових перекладів, робота з он-лайн перекладачами, колоквиум, контрольна робота на переклад текстів, контрольна робота з основ перекладознавства і дискурс-аналізу з відкритими відповідями, письмова екзаменаційна робота на переклад тексту з перекладацьким коментарем.	Відповідь на семінарському занятті, усне опитування, виконання усних і письмових перекладів, робота з он-лайн перекладачами, колоквиум, контрольна робота на переклад текстів, контрольна робота з основ перекладознавства і дискурс-аналізу з відкритими відповідями, письмова екзаменаційна робота на переклад тексту з перекладацьким коментарем.
ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитовання й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції

				роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
<p><i>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу</p>	<p>Консультація, самостійна підготовка до іспиту.</p>	<p>Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англomовного тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.</p>
		<p>ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на</p>

				запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, індивідуальні дослідницькі творчі завдання, самостійна робота, підготовка презентації, творчий проєкт, модульна контрольна робота.
		ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусії, письмова (домашня і самостійна) робота, поточні домашні та аудиторні завдання, презентація з аудіо записами дослідницького завдання, контрольна робота, іспит.
		ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.2. Дискурс-аналіз та лінгвістика тексту)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	"Відповідь на семінарському занятті, презентація / аналіз дискурсу, письмові тести, іспит.
		ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, тести, презентація.
		ОК2. Професійна та корпоративна етика	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе, підсумкова контрольна робота.
<i>ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства у галузі семіотики художнього тексту.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на занятті, доповнення, участь у дискусії, реферативні завдання, творчі завдання, контрольна робота.
<i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	Настановча конференція, консультація наукового керівника, консультація керівника практики на підприємстві, самостійна робота (здійснення перекладу та редагування тексту, письмове формування індивідуального плану, звіту, створення презентації результатів практики)	Індивідуальний план практиканта (підготовка до перекладу, добір відповідників до лексичних одиниць; визначення граматичних та синтаксичних перекладацьких труднощів та способів їх вирішення, підготовка варіанту перекладу тексту, загальне редагування тексту перекладу з використанням знаків коректури; редагування тексту перекладу на лексичному та граматичному рівнях, стилістичне редагування перекладу тексту), захист звіту про проходження практики, характеристика керівника підприємства
		ОК 11. Основи редагування	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у

		дискусіях на заняттях, письмова (домашня і самостійна) робота, самостійна аудиторна робота, поточні аудиторні завдання, презентація (підготовка та захист), підсумкова (модульна) робота, письмова робота на іспиті з відкритими відповідями
ОК 10. Теорія перекладу	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Відповідь на семінарському занятті, усне опитування, виконання усних і письмових перекладів, робота з он-лайн перекладачами, колоквиум, контрольна робота на переклад текстів, контрольна робота з основ перекладознавства і дискурс-аналізу з відкритими відповідям, письмова екзаменаційна робота на переклад тексту з перекладацьким коментарем
ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
ОК2. Професійна та корпоративна етика	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе,

		ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	підсумкова контрольна робота Усна відповідь, доповідь, дискусія, модульна контрольна робота
<i>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною (англійською) мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною (англійською) мовами.</i>	☒	ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	Консультація, самостійна підготовка до іспиту	Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англійського тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, послідовний та синхронний переклад усного мовлення, творче завдання (письмовий переклад і редагування його, усний переклад тексту і редагування), письмова контрольна робота (тести), письмова та усна підсумкова контрольна робота

ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, здача лексичного мінімуму, контрольна робота, модульна письмова робота.
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, здача лексичного мінімуму, контрольна робота, письмова екзаменаційна робота з відкритими відповідями.
ОК 12. Англійська мова для наукових цілей	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь на практичному занятті, доповнення, участь у дискусіях, аудіювання, письмові роботи (поточні тести, есе), підсумковий тест, тематична доповідь, презентація, спонтанне монологічне та діалогічне мовлення, читання та аналіз академічної літератури
ОК 11. Основи редагування	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусіях на заняттях, письмова (домашня і самостійна) робота, самостійна аудиторна робота, поточні аудиторні завдання, презентація (підготовка та захист), підсумкова (модульна) робота, письмова робота на іспиті з відкритими відповідями.
ОК 10. Теорія перекладу	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Відповідь на семінарському занятті, усне опитування, виконання усних і письмових перекладів, робота з он-лайн перекладачами, колоквиум, контрольна робота на переклад текстів, контрольна робота з основ перекладознавства і дискурс-аналізу з відкритими відповідями, письмова екзаменаційна робота на переклад тексту з перекладацьким коментарем.
ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки)	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження,) рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим

				завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копірайтинг)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, письмова самостійна робота, творчий проєкт, іспит
		ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.2. Пошукова оптимізація сайту)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, лабораторна робота, доповідь-аналіз наукової літератури, тести, контрольна робота з відкритими відповідями, підсумкова контрольна робота
		ОК 7. Комплексна дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Відповідь на семінарському занятті, доповідь-аналіз наукової літератури, аналіз-презентація соціальної мережі, підсумкова контрольна робота
ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження у галузі прикладної лінгвістики.	☒	ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.3. SEO-копірайтинг)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, письмова самостійна робота, творчий проєкт, іспит.
		ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.2. Пошукова оптимізація сайту)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, лабораторна робота, доповідь-аналіз наукової літератури, тести, контрольна робота з відкритими відповідями, підсумкова контрольна робота.
		ОК 7. Комплексна дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповідь-аналіз наукової літератури, аналіз-презентація соціальної мережі, підсумкова контрольна робота.
		ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Відповідь на семінарському занятті, індивідуальні дослідницькі творчі завдання, самостійна робота, підготовка презентації, творчий проєкт, модульна контрольна

		робота.
ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусії, письмова (домашня і самостійна) робота, поточні домашні та аудиторні завдання, презентація з аудіо записами дослідницького завдання, контрольна робота, іспит.
ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.2. Дискурс-аналіз та лінгвістика тексту)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, презентація / аналіз дискурсу, письмові тести, іспит.
ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, тести, презентація.
ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, аналітична доповідь з презентацією, конференційна доповідь з презентацією, письмова контрольна робота, письмова екзаменаційна робота.
ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповідь, дискусія, контрольна робота, конспектування, реферування, презентації.
ОК 7. Інтернет-комунікація (Ч.4. Багатосеместрова дисципліна Технології веб-дизайну)	Лекції, практичні заняття, самостійна робота.	Доповідь і презентація, доповнення, виконання лабораторної роботи, проміжний контроль, контрольна робота (тестові завдання), іспит.
ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитовання й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до

		чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, здача лексичного мінімуму, контрольна робота, письмова екзаменаційна робота з відкритими відповідями.
ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, здача лексичного мінімуму, контрольна робота, модульна письмова робота.
ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження, рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та

				візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію)..
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, послідовний та синхронний переклад усного мовлення, творче завдання (письмовий переклад і редагування його, усний переклад тексту і редагування), письмова контрольна робота (тести), письмова та усна підсумкова контрольна робота.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч. 3. Українсько-російський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь / виступ, доповнення, участь у дискусії, робота зі словниками, вправи (письмові завдання) з перекладу та редагування текстів, іспит.
ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти сучасної лінгвістики.	☒	Комплексний підсумковий іспит із редагування та перекладу	Консультація, самостійна підготовка до іспиту.	Письмове виконання екзаменаційних завдань (переклад англomовного тексту з перекладацьким коментарем, редагування російськомовного перекладного тексту з редакторським коментарем), усна відповідь на екзаменаційні питання.
		ОК 10. Теорія перекладу	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, усне опитування, виконання усних і письмових перекладів, робота з он-лайн перекладачами, колоквиум, контрольна робота на переклад текстів, контрольна робота з основ перекладознавства і дискурс-аналізу з відкритими відповідями, письмова екзаменаційна робота на переклад тексту з перекладацьким коментарем.
		ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитовання й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу

				роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК 7. Комплексна дисципліна Інтернет-комунікація (Ч.1. Інтернет-лінгвістика)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповідь-аналіз наукової літератури, аналіз-презентація соціальної мережі, підсумкова контрольна робота.
		ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, індивідуальні дослідницькі творчі завдання, самостійна робота, підготовка презентації, творчий проєкт, модульна контрольна робота.
		ОК5.2. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.2. Дискурс-аналіз та лінгвістика тексту)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	"Відповідь на семінарському занятті, презентація / аналіз дискурсу, письмові тести, іспит.
		ОК5.1. Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.1. Комунікативний та семантичний синтаксис)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, тести, презентація.
		ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, аналітична доповідь з презентацією, конференційна доповідь з презентацією, письмова контрольна робота, письмова екзаменаційна робота.
		ОК5.3 Комплексна дисципліна Лінгвопрагматика мовної комунікації (Ч.3. Психофонетичні аспекти усної комунікації)	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусії, письмова (домашня і самостійна) робота, поточні домашні та аудиторні завдання, презентація з аудіо записами дослідницького завдання, контрольна робота, іспит.
ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК9. Виробнича практика із редагування та перекладу	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії,	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення

<p><i>представниками інших професійних груп різного рівня.</i></p>			<p>добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>дослідження), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).</p>
<p><i>ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра</p>	<p>Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).</p>	<p>Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе, підсумкова контрольна робота.</p> <p>Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи</p>

				(структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
		ОК3. Комплексна дисципліна Актуальні питання мовознавства	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, аналітична доповідь з презентацією, конференційна доповідь з презентацією, письмова контрольна робота, письмова екзаменаційна робота.
<p><i>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.4. Російсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Відповідь на практичному занятті, послідовний та синхронний переклад усного мовлення, творче завдання (письмовий переклад і редагування його, усний переклад тексту і редагування), письмова контрольна робота (тести), письмова та усна підсумкова контрольна робота.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч. 3. Українсько-російський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь / виступ, доповнення, участь у дискусії, робота зі словниками, вправи (письмові завдання) з перекладу та редагування текстів, іспит.
		ОК13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.2. Українсько-англійський переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, задача лексичного мінімуму, контрольна робота, модульна письмова робота.
		ОК 13. Комплексна дисципліна Двосторонній переклад та редагування (Ч.1. Англійсько-український переклад та редагування)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усне опитування (відповідь на практичному занятті), виконання письмових перекладів з редагуванням, задача лексичного мінімуму, контрольна робота, письмова екзаменаційна робота з відкритими відповідями.
		ОК 11. Основи редагування	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь на семінарському занятті, доповнення, участь у дискусіях на заняттях, письмова (домашня і самостійна) робота, самостійна аудиторна робота, поточні аудиторні завдання, презентація (підготовка та захист), підсумкова (модульна) робота, письмова робота на іспиті з відкритими відповідями.

ОК.8. Кваліфікаційна робота магістра	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
ОК6. Комплексна дисципліна Психолінгвістичні аспекти мовленнєвої діяльності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на семінарському занятті, індивідуальні дослідницькі творчі завдання, самостійна робота, підготовка презентації, тестові завдання, модульна контрольна робота.
ОК4. Теорія літератури: семіотика художнього тексту	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Відповідь на занятті, доповнення, участь у дискусії, реферативні завдання, творчі завдання, контрольна робота.
ОК2. Професійна та корпоративна етика	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе, підсумкова контрольна робота.
ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповідь, дискусія, модульна контрольна робота.
ОК9. Виробнича практика із редагування та	Консультація наукового керівника та самостійна робота (обґрунтування теми	Відгук наукового керівника (виконання завдань керівника, робота з

		перекладу	дослідження, підготовка плану дослідження, укладання бібліографії, добір матеріалу дослідження, апробація методів дослідження, проведення дослідження, написання магістерської роботи, створення презентації, підготовка пояснювальної записки).	теоретичними джерелами, висновкові узагальнення і самостійність проведення дослідження.), рецензія (актуальність дослідження, новизна і практичне значення дослідження, особистий внесок дослідника, обізнаність із класичними і новітніми науковими джерелами, реалізація мети дослідження, відповідність висновків поставленим завданням, відповідність вимогам наукового стилю, навички реферативного опрацювання іншомовних джерел (цитування й підготовка пояснювальної записки), структура і логічність композиції роботи, відповідність обсягу роботи встановленим вимогам, оформлення списку використаних джерел відповідно до чинних стандартів), захист магістерської роботи (структура й обсяг презентації; логічність побудови презентації, висвітлення змісту дослідження, мовна компетенція студента, технічний аспект презентації; наявність та якість використання комп'ютерних технологій, інших форм аудіо- та візуальної наочності, повнота відповідей на запитання, уміння аргументувати власну дослідницьку позицію).
--	--	-----------	--	--